



## Передовая электронная автомобильная система на основе Windows Mobile™

### ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ .....	3	Управление телефонными вызовами.....	25
Бесконтактная телефонная система.....	3	Функция конференц-связи.....	25
Модуль воспроизведения SMS.....	5	ФУНКЦИИ МОДУЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS ...	26
Медиаплеер .....	6	Как прочесть последнее из полученных SMS .....	26
Навигационная система .....	6	Папка "Inbox" (Входящие).....	27
Безопасность движения .....	7	Управление сообщениями.....	27
ЭКРАН И КЛАВИШИ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ .....	8	Удаление всех сообщений .....	28
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ		Типы сигналов .....	28
БЕСКОНТАКТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ .....	11	ФУНКЦИИ МЕДИАПЛЕЕРА.....	29
Подготовка списка контактов сотового телефона..	11	Как подключить USB-устройство к <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>	29
Проверка действия голосовых команд .....	12	Как управлять медиатекой .....	29
Установление партнерской связи между сотовым		– Группировка по папкам .....	30
телефоном и автомобильной системой.....	12	– Группировка по именам исполнителей.....	31
Отправка телефонного вызова.....	13	– Группировка по жанрам.....	31
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО МОДУЛЯ		– Группировка по альбомам.....	32
ЧТЕНИЯ SMS.....	14	– Группировка по спискам воспроизведения .....	32
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО МЕДИАПЛЕЕРА .....	14	Воспроизведение аудиофайлов .....	33
СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО НАВИГАЦИОННОЙ		– Воспроизведение всех файлов	
СИСТЕМЫ.....	15	медиатеки в случайном порядке.....	33
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СИСТЕМОЙ <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>	16	– Информация о воспроизводимом файле.....	33
Органы управления на рулевом колесе .....	16	– Автоматическое воспроизведение.....	33
Голосовые команды .....	16	– Пауза .....	33
Экран .....	18	– Воспроизведение .....	33
Аудио.....	19	– Стоп .....	34
Меню функций <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> .....	19	– Переход к следующей дорожке.....	34
ФУНКЦИИ БЕСКОНТАКТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ		– Переход к предыдущей дорожке .....	34
СИСТЕМЫ.....	20	– Смена аудиисточника .....	34
Отправка телефонного вызова.....	21	Полезные советы по использованию медиаплеера	34
Входящие вызовы.....	24	– Перемещение по списку .....	34

– Организация аудиофайлов .....	35	МОДЕЛИ СОТОВЫХ ТЕЛЕФОНОВ,	
– Формирование медиабibliотеки в системе		ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ СИСТЕМОЙ <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>	61
<b>Blue&amp;Me™ Nav</b> .....	35	Сотовые телефоны с функцией <b>Bluetooth®</b> .....	61
– Формирование списков воспроизведения		– “Pull”-телефоны	
для системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> .....	35	(список контактов копируется автоматически) ..	62
ФУНКЦИИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ .....	35	– “Push”-телефоны	
– Экран навигационного модуля .....	36	(список контактов не копируется автоматически)	62
– Голосовые уведомления .....	36	– Сотовые телефоны с модулем чтения SMS .....	62
Запуск навигационного модуля .....	37	– Список сотовых телефонов, поддерживаемых	
– New destination (новое место назначения) .....	38	системой <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> .....	63
– Процедура ввода названия населенного		Поддерживаемые USB-устройства .....	65
пункта места назначения .....	39	– USB-накопители .....	65
– Ввод названия населенного пункта		– Поддерживаемые форматы аудиофайлов .....	65
клавишами на рулевом колесе .....	39	– Поддерживаемые форматы списков	
– Points of interest (места общественной значимости) ..	41	воспроизведения .....	66
– Resume navigation (возобновить навигацию) ..	43	ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ (КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА) -	
– Arrival information (информация о прибытии) ..	44	СВОДКА .....	67
– Stop navigation (прекратить навигацию) .....	45	Голосовые команды, доступные постоянно .....	67
– Recent destinations (недавние места назначения) ..	45	Голосовые команды бесконтактной телефонной системы ..	68
– Navigation settings (настройки навигации) .....	46	Голосовые команды модуля чтения SMS .....	70
– Vehicle position (местоположение автомобиля) ..	48	Голосовые команды медиаплеера .....	71
– Route simulation (моделирование пути) .....	48	Голосовые команды навигационной системы ....	74
ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ .....	49	Голосовые команды меню Settings (настройки) ..	76
Партнерство .....	49	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	77
Управление данными пользователя .....	52	Бесконтактная телефонная система .....	77
Управление обновлениями .....	55	– Общие моменты - экран панели приборов .....	77
– Обновление системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> .....	55	Неполадки отдельных моделей телефонов:	
– Приостановка обновления .....	56	Audiovox®/Orange® .....	84
– Пользование телефоном в процессе обновления	57	Неполадки отдельных моделей телефонов: Motorola® ..	85
– Восстановление процесса обновления .....	57	Неполадки отдельных моделей телефонов: Nokia® ..	87
Advanced options (расширенная настройка) .....	58	Неполадки отдельных моделей телефонов:	
– Доступ к идентификатору устройства (device ID) ..	58	Sony-Ericsson® .....	90
– Изменение GPRS-кода .....	58	Модуль воспроизведения SMS .....	92
Настройка медиаплеера .....	59	Медиаплеер .....	94
– Функция Autoplay .....	59	Навигационная система .....	99
– Функция Shuffle .....	60	ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ .....	102
– Функция Loop .....	60	УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	
Выход из меню Settings (настройки) .....	61	ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СИСТЕМЫ .....	103

# Бесконтактная телефонная система с применением беспроводной технологии Bluetooth®, голосовое воспроизведение SMS, медиаплеер и навигатор

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Fiat **Blue&Me™ Nav**, основанная на технологии Windows Mobile™, - это персональная интерактивная система для управления средствами связи, музыкальной аппаратурой и навигатором автомобиля.

Система **Blue&Me™ Nav**, установленная на Вашем автомобиле, обеспечивает беспроводное управление (Handsfree) сотовым телефоном, голосовое воспроизведение входящих SMS-сообщений и воспроизведение аудиофайлов, а также выполняет функции навигации. В дальнейшем возможно добавление новых функций.

С помощью голосовых команд, клавиш на рулевом колесе и сообщений на многофункциональном экране система **Blue&Me™ Nav** позволяет управлять сотовым телефоном с функцией **Bluetooth®** (даже если он находится в кармане или в сумке), не отрывая взгляда от дороги, а рук - от рулевого колеса. Функция распознавания речи не требует настройки на чей-либо голос. Поэтому системой **Blue&Me™ Nav** с одинаковым успехом могут управлять

разные люди (используется метод распознавания речи, “независимый от диктора”).

С помощью данной системы Вы можете прослушивать любимую музыку, хранящуюся в виде аудиофайлов на USB-накопителе, выбирать файлы и задавать режимы воспроизведения голосовыми командами и клавишами на рулевом колесе.

## БЕСКОНТАКТНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА

Ключевые принципы работы системы - распознавание речи и беспроводная связь по технологии **Bluetooth®**. С помощью данной системы Вы можете в любой дорожной обстановке выполнять и принимать телефонные вызовы с максимальным удобством и безопасностью, пользуясь голосовыми командами или клавишами на рулевом колесе. При этом нет необходимости отрывать взгляд от дороги, а руки - от рулевого колеса (что полностью соответствует нормам законодательства в области безопасности дорожного движения).

Беспроводное соединение между сотовым телефоном и автомобильной системой происходит по технологии **Bluetooth®**.

Чтобы пользоваться бесконтактной телефонной системой, достаточно иметь сотовый телефон с поддержкой **Bluetooth®**. Автомобильная система позволяет управлять даже сотовым телефоном, который не поддерживает голосовых команд. Также можно управлять сотовым телефоном с помощью клавиш на рулевом колесе и пользоваться многофункциональным экраном на панели приборов.

Более подробная информация о телефонах приведена в разделе “МОДЕЛИ СОТОВЫХ ТЕЛЕФОНОВ, ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ СИСТЕМОЙ **Blue&Me™ Nav**”

Прежде чем приступить к использованию системы **Blue&Me™ Nav** с голосовым управлением, необходимо установить партнерскую связь между Вашим сотовым телефоном с функцией **Bluetooth®** и автомобильной системой.

Операция установления партнерской связи проводится только один раз.

## Примечание

Процесс установления партнерской связи заключается в том, что система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** обнаруживает в пределах видимости **Bluetooth®** устройство и устанавливает с ним связь с использованием “персонального идентификационного номера” (Personal Identification Number, PIN).

После установления партнерской связи Вы можете: скопировать список контактов с сотового телефона в память автомобильной системы; выполнить исходящий вызов, используя список контактов или голосом продиктовав телефонный номер; принять входящий телефонный вызов, а при необходимости ответить и второму абоненту.

Управлять системой **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** можно либо клавишами на рулевом колесе, либо голосовыми командами. При использовании системы распознавания речи управление системой осуществляется с помощью голосовых команд, иначе называемых “ключевыми словами” (keywords). Распознав какое-либо ключевое слово, система реагирует на него соответствующим действием. Голосовое управление - это простой и удобный способ использования системы **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav**.

Все функции системы **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** доступны из Главного меню (Main Menu). Если автомобиль не движется, можно перемещаться по меню системы с помощью клавиш на рулевом колесе или голосовых команд. Во время движения автомобиля с помощью тех же клавиш на рулевом колесе и голосовых команд можно управлять только телефонной системой (функции **LAST CALLS** (ПОСЛЕДНИЕ ВЫЗОВЫ) и **PHONEBOOK** (ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА)) и медиаплеером. Функции настройки во время движения доступны только с помощью голосовых команд.

Бесконтактная телефонная система позволяет выполнять следующие действия:

- ☐ **Исходящий вызов абонента из списка контактов с помощью голосовой команды** – предусмотрена возможность вызова абонента из списка контактов голосовой командой. Также можно сделать вызов, выбрав одну из записей на многофункциональном экране.  
(Предварительно скопируйте список контактов сотового телефона в память автомобильной системы).

- ☐ **Цифровой голосовой набор** – Вы можете набрать телефонный номер, последовательно продиктовав цифры голосом.
- ☐ **Исходящий вызов отправителю SMS** – можно позвонить отправителю последнего поступившего SMS-сообщения или сообщения, принятого и сохраненного ранее в папке “Входящие” системы **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav**.
- ☐ **Принятие входящего вызова** – входящий вызов принимается простым нажатием клавиши на рулевом колесе.
- ☐ **Конференц-связь** – разговаривая с одним абонентом, можно отправить вызов другому (если Ваш телефон поддерживает данную функцию).
- ☐ **Удержание вызова** – в ходе телефонного разговора Вы можете получить уведомление о поступлении другого входящего вызова, принять его и переключаться между текущими разговорами, не прерывая ни одного из них. (Не все сотовые телефоны поддерживают удержание вызова).

Поместив сотовый телефон внутрь автомобиля и установив его партнерство с системой **Blue&Me™ Nav**, Вы можете отправлять телефонные вызовы, отдавая голосовые команды или пользуясь клавишами на рулевом колесе. При использовании бесконтактной системы голос собеседника транслируется через громкоговорители автомобильной аудиосистемы.

## МОДУЛЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS-СООБЩЕНИЙ

Модуль воспроизведения SMS системы **Blue&Me™ Nav** позволяет автоматически воспроизводить через громкоговорители аудиосистемы автомобиля текстовые сообщения, полученные на сотовый телефон с функцией **Bluetooth®**. Модуль воспроизведения SMS способен распознавать аббревиатуры и “смайлики”, содержащиеся в тексте SMS.

Управление модулем воспроизведения SMS осуществляется с помощью клавиш на рулевом колесе или голосовых команд системы **Blue&Me™ Nav**.

Модуль воспроизведения SMS системы **Blue&Me™ Nav** выполняет следующие функции:

- ☐ Вывод на многофункциональный экран панели приборов визуального уведомления о получении нового SMS, сопровождаемого телефонным номером/именем отправителя; при этом система **Blue&Me™ Nav** предлагает прощсть голосом полученное сообщение.

- ☐ Управление списком SMS, полученных на сотовый телефон, - партнер системы **Blue&Me™ Nav**.
- ☐ Повторное чтение сохраненных сообщений.
- ☐ Отправка SMS отправителю сообщения с помощью клавиш на рулевом колесе или голосовых команд.
- ☐ Удаление отдельных сообщений или списка целиком с помощью клавиш на рулевом колесе или голосовых команд.

Система **Blue&Me™ Nav** способна распознавать аббревиатуры, принятые для SMS-сообщений (например, “ILUVU” будет озвучено как “I love you”) и наиболее распространенные смайлики (например, :-), будет озвучено как “смайл”).

## МЕДИАПЛЕЕР

Медиаплеер системы **Blue&Me™ Nav** позволяет с помощью аудиосистемы автомобиля прослушивать цифровые аудиофайлы, находящиеся на USB-накопителе, подключенном к USB-порту автомобиля.

Таким образом, во время поездки в автомобиле Вы можете прослушивать коллекцию своих любимых музыкальных произведений.

Медиаплеер выполняет следующие функции:

- ☐ **Воспроизведение цифровых аудиофайлов** – Вы можете прослушивать цифровые аудиофайлы (.mp3, .wma, .wav) и самостоятельно составлять списки воспроизведения (в форматах .m3u или .wpl).
- ☐ **Группировка аудиофайлов по категориям** – Вы можете прослушивать аудиофайлы, сгруппированные по категориям, например: по названиям альбомов, именам исполнителей или жанрам.
- ☐ **Выбор функций воспроизведения** – во время воспроизведения доступны следующие функции: *Play (Воспроизвести)*, *Stop (Стоп)*, *Next track (Следующая дорожка)*, *Previous track (Предыдущая дорожка)*, *Shuffle (В случайном порядке)* и *Loop track (Циклическое воспроизведение)*.

## Примечание

Медиаплеер не воспроизводит файлы, сжатые в формате, который не поддерживается системой (например: .aac), и файлы, защищенные DRM (Digital Right Management, система защиты авторских прав). Аудиофайлы, хранящиеся на USB-накопителе в форматах, которые не поддерживаются системой, игнорируются.

Чтобы запустить медиаплеер, достаточно подключить (напрямую или через переходник) USB-накопитель к USB-порту автомобиля. При повороте ключа в замке зажигания в положение **MAR** система **Blue&Me™ Nav** начинает составлять медиабилбиотеку. Файлы в медиабилбиотеке группируются по категориям, переключаться между которыми можно с помощью клавиш на рулевом колесе или голосовых команд. Выбранные файлы система **Blue&Me™ Nav** воспроизводит через автомобильную аудиосистему.

## НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Навигационная система **Blue&Me™ Nav** помогает достичь места назначения с максимальным удобством и безопасностью. Система помогает в пути голосовыми и визуальными инструкциями, отображаемыми на многофункциональном экране.

Навигационная система позволяет Вам:

- ☐ **Задать место назначения** – Вы можете ввести адрес места назначения, указав улицу и номер дома, или просто центр населенного пункта.
- ☐ **Найти путь к объекту общественной значимости** – Вы можете указать в качестве места назначения место общественной значимости определенной категории (например, ресторан, отель, аэропорт, железнодорожную станцию, авторизованный центр обслуживания и т.п.).
- ☐ **Получить путевую информацию** – система **Blue&Me™ Nav** позволяет получить информацию о времени и расстоянии до прибытия в заданное место назначения. Можно получить данные о текущем местоположении автомобиля (широта, долгота и количество видимых спутников системы GPS).
- ☐ **Просмотреть список недавних мест назначения** – Вы можете выбрать одно из мест назначения, заданных недавно и сохраненных системой в специальном списке.
- ☐ **Настроить параметры навигации** – Вы можете указать параметры расчета пути (например, стоит ли включать в него автостреды, платные дороги или паромы).
- ☐ **Смоделировать рассчитанный путь** – система **Blue&Me™ Nav** позволяет графически имитировать достижение автомобилем заданного места назначения.



### ВНИМАНИЕ

*Работа с некоторыми элементами данной системы может отвлечь Ваше внимание от управления автомобилем, что может привести к дорожно-транспортному происшествию или другим неприятным последствиям; поэтому некоторые действия лучше проводить в спокойной дорожной обстановке (в некоторых случаях следует полностью остановить автомобиль).*



### ВНИМАНИЕ

**Прочтите и соблюдайте инструкции:** перед использованием системы прочтите и усвойте инструкции и правила безопасности, приведенные в данном руководстве (“Руководство пользователя”). Пренебрежение предосторожностями, приведенными в “Руководстве пользователя”, может привести к дорожно-транспортным происшествиям и другим неприятным последствиям.

**Храните “Руководство пользователя” в автомобиле:** если руководство находится в автомобиле, к нему всегда можно обратиться. Перед использованием системы следует внимательно прочесть приведенные в данном руководстве инструкции и правила безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Работа с некоторыми элементами системы может отвлечь внимание от управления автомобилем, что может привести к ДТП или другим последствиям. Не следует настраивать систему и вводить данные вручную (без помощи голосовой функции) во время вождения. Для выполнения действий, требующих концентрации внимания, остановите автомобиль в безопасном месте. Это важно, так как при работе с настройками или некоторыми функциями системы требуется переключение внимания, при этом водитель вынужден снять руки с рулевого колеса.

### ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

**Голосовое управление:** с помощью голосовых команд можно управлять любыми действиями системы. Пользуйтесь системой распознавания речи во время вождения автомобиля, и Вы сможете управлять системой, не отрывая рук от рулевого колеса.

**Концентрация внимания на экране:** во время вождения не пользуйтесь функциями, требующими концентрации внимания на экране системы. Если требуется концентрация внимания, остановите автомобиль в безопасном месте. Даже короткий взгляд, брошенный на экран в сложной дорожной обстановке, может привести к возникновению опасности для Вас и для окружающих.

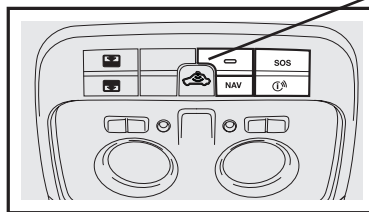
**Регулировка громкости звука:** избегайте чрезмерной громкости звука. Поддерживайте громкость на таком уровне, который позволяет различать звуки, связанные с окружающей дорожной обстановкой (например, звуковые сигналы автомобилей чрезвычайных служб). Вождение автомобиля в условиях, когда внешние звуки неразличимы, может привести к ДТП.

**Особенности функции распознавания речи:** принцип распознавания речи электронной системой основан на вероятностных параметрах и, следовательно, система не застрахована от ошибок. Следите за правильностью реакции системы на голосовые команды и предупреждайте возможные ошибки.

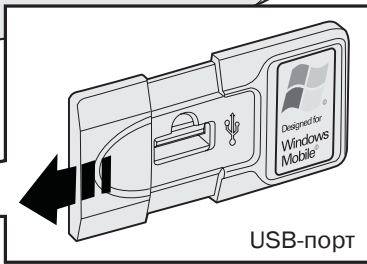
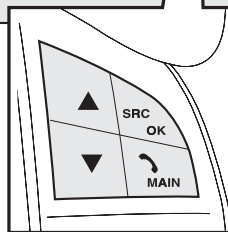
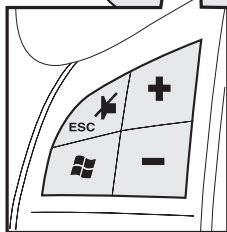
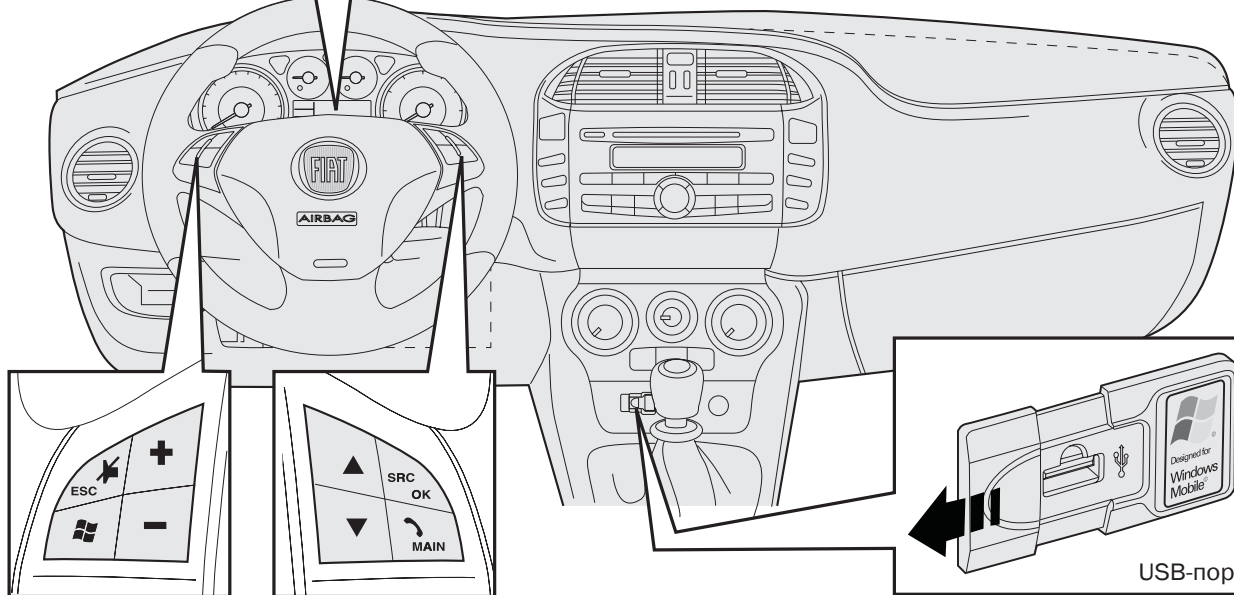
**Опасность отвлечения внимания:** любая функция может потребовать “неголосовой” настройки. Попытка выполнить подобное действие или ввести данные во время вождения может отвлечь внимание от управления автомобилем, что может привести к ДТП или иным неприятным последствиям. Для проведения сложных действий лучше остановить автомобиль в разрешенном безопасном месте.

## ЭКРАН И КЛАВИШИ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

Красный светодиод - индикатор недоступности вызова технической помощи и услуг Infomobility (\*)



Клавиши прямого доступа к функциям **Blue&Me™ Nav**, рядом с передней лампой освещения салона





USB-порт


Рис. 1

FOQ3269g

(\*) Красный индикатор загорается при отсутствии связи для вызова технической помощи или услуг Infomobility.

Расположение органов управления	Клавиша	Функция, вызываемая кратким нажатием (менее 1 секунды)	Функция, вызываемая продолжительным нажатием (более 1 секунды)
РУЛЕВОЕ КОЛЕСО	 /MAIN	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Вызов Главного меню <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></li> <li>– Выбор выделенного пункта меню</li> <li>– Принятие входящего телефонного вызова</li> <li>– Переключение между двумя телефонными вызовами (удержание вызова)</li> <li>– Выбор выделенного SMS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Отклонение входящего телефонного вызова</li> <li>– Прекращение телефонного разговора (разъединение)</li> </ul>
	 /ESC	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Выход из режима распознавания речи</li> <li>– Выход из режима голосовых уведомлений</li> <li>– Прерывание воспроизведения SMS</li> <li>– Выход из Главного меню <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></li> <li>– Выход из подменю в меню более высокого уровня</li> <li>– Выход из пункта меню без сохранения изменений</li> <li>– Включение/выключение микрофона во время телефонного разговора</li> <li>– Выключение рингтона входящего телефонного вызова</li> <li>– Включение/выключение паузы медиаплеера</li> </ul>	–
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Активация системы распознавания речи</li> <li>– Прерывание голосовых уведомлений для произнесения голосовой команды</li> </ul>	– Повторение последнего голосового сообщения

#### Примечания

- ☐ Для выполнения многих задач можно с равным успехом пользоваться клавишами **SRC/OK** и /MAIN: нажимайте ту, которую удобнее нажать.
- ☐ Действие, выполняемое нажатием какой-либо клавиши на рулевом колесе, начинает выполняться после того, как Вы отпустите клавишу, независимо от требуемой продолжительности нажатия.

Расположение органов управления	Клавиша	Функция, вызываемая кратким нажатием (менее 1 секунды)	Функция, вызываемая продолжительным нажатием (более 1 секунды)
РУЛЕВОЕ КОЛЕСО	+/-	– Регулировка громкости функций <b>Blue&amp;Me<sup>TM</sup> Nav</b> : телефонной системы, модуля озвучивания SMS, медиаплеера, голосовых уведомлений	–
	▲/▼	– Переход между пунктами меню системы <b>Blue&amp;Me<sup>TM</sup> Nav</b> – Выбор аудиофайлов для воспроизведения в медиаплеере – Переход между SMS в папке “Входящие” – Специальные навигационные функции (см. раздел “НОВОЕ МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ” – Ввод названия населенного пункта клавишами на рулевом колесе)	–
	<b>SRC/OK</b>	– Выбор выделенного пункта меню – Переключение телефонного разговора с беспроводной автомобильной системы на сотовый телефон и обратно – Выбор аудиоисточника (Радио, CD, CD-чейнджер, медиаплеер) – Выбор выделенного SMS	–
КЛАВИШИ ПРЯМОГО ДОСТУПА К ФУНКЦИЯМ <b>Blue&amp;Me<sup>TM</sup> Nav</b>	<b>NAV</b>	– Вход в меню навигации – Отображение входящей информации в режиме навигации	–
	<b>SOS</b>	– Вызов службы технической помощи (*) – Вызов услуги Infomobility (*)	– –

#### Примечание

- ☐ Для выполнения многих задач можно с равным успехом пользоваться клавишами **SRC/OK** и **MAIN**: пользуйтесь той клавишей, которую удобнее нажать в данный момент.
- ☐ Действие, выполняемое нажатием какой-либо клавиши на рулевом колесе, начинается после того, как Вы отпустите клавишу, независимо от требуемой продолжительности нажатия.
- (\*) Сразу после приобретения автомобиля данные услуги могут быть недоступны; сведения о доступности и активации услуги можно получить по универсальному бесплатному телефону CIAOFIAT: 0080034280000 или на сайте: [www.fiat.com](http://www.fiat.com), в разделе, предназначенном для Вашей страны.

# КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БЕСКОНТАКТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ

Чтобы приступить к работе с бесконтактной телефонной системой **Blue&Me™ Nav** с голосовым управлением и поддержкой технологии **Bluetooth®**:

- ☐ Подготовьте список контактов сотового телефона
- ☐ Поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**
- ☐ Опробуйте голосовые команды
- ☐ Установите партнерскую связь между сотовым телефоном и автомобильной системой
- ☐ Отправьте телефонный вызов
- ➔ Инструкции по каждому из этих шагов даны в соответствующих параграфах (см. ниже).

## ПОДГОТОВКА СПИСКА КОНТАКТОВ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Перед установлением партнерской связи между сотовым телефоном и системой **Blue&Me™ Nav** убедитесь в том, что список контактов телефона содержит контакты, которые следует скопировать в память автомобильной системы.

➔ Если список контактов телефона пуст, создайте хотя бы несколько новых пунктов, соответствующих тем номерам, которые Вы набираете чаще всего. Создание списка контактов описано в руководстве пользователя сотового телефона.

➔ Чтобы правильно оформить записи в списке контактов сотового телефона, обратитесь к разделу “ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ – ПАРТНЕРСКАЯ СВЯЗЬ”.

## ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- ☐ Список контактов, скопированный в память системы **Blue&Me™ Nav**, может использоваться только с телефоном, с которым установлена партнерская связь.
- ☐ Пункты списка контактов, сохраненные в памяти сотового телефона и на SIM-карте, копируются в память системы **Blue&Me™ Nav** по-разному, в зависимости от модели сотового телефона.

## ПРОВЕРКА ДЕЙСТВИЯ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

На любой стадии Вашего диалога с системой можно произнести голосовую команду **“Help”** (Помощь), чтобы получить подробные сведения о голосовых командах, доступных в данный момент.

Чтобы опробовать функцию **“Help”**, сделайте следующее:

- ☐ Нажмите клавишу @ на рулевом колесе.
- ☐ После того как система **Blue&Me™ Nav** подаст звуковой сигнал о готовности к распознаванию речи, произнесите слово **“Help”**. Система **Blue&Me™ Nav** озвучит перечень доступных голосовых команд.
- ☐ По окончании озвучивания основных команд произнесите слово **“Settings”**, (Настройки), затем снова слово **“Help”**. **Blue&Me™ Nav** синтезирует перечень голосовых команд, действительных для меню **SETTINGS** (НАСТРОЙКИ).
- ☐ Далее можно произнести одну из доступных команд и продолжить диалог удобным для Вас образом.
- ☐ Если Вам вновь понадобилась справка, снова нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Help”**.

## УСТАНОВЛЕНИЕ ПАРТНЕРСКОЙ СВЯЗИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА И АВТОМОБИЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

**ВАЖНО:** Процедура выполняется только в том случае, если автомобиль остановлен.

Для установления партнерской связи выполните следующее:

- ☐ Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, затем, после ответного сигнала системы **Blue&Me™ Nav**, произнесите слово **“Pairing”**.
- ☐ Система отобразит на multifunctionальном экране PIN-код для телефона, с которым устанавливается партнерская связь. Порядок выполнения следующих двух шагов описан в руководстве пользователя Вашего сотового телефона, в разделе об установлении партнерской связи между **Bluetooth®**-устройствами.
- ☐ На сотовом телефоне включите поиск **Bluetooth®**-устройства (пункт меню может называться Discover (Поиск) или New Device (Новое устройство)). В появившемся списке Вы увидите пункт **“Blue&Me”** (идентификатор системы **Blue&Me™ Nav**): выберите его.

- ☐ В ответ на запрос сотового телефона введите на его клавиатуре PIN-код, отображенный системой на экране панели приборов. Если процесс установления партнерской связи завершится успешно, то система произнесет слово **“Connecting”**, и, в качестве подтверждающего сообщения, выведет на экран идентификатор сотового телефона, с которым установлена партнерская связь.

Очень важно дождаться подтверждающего сообщения. Нажатие кнопок **↖/MAIN** или **↗/ESC** до появления подтверждающего сообщения может отменить процесс установления партнерской связи.

Если процесс установления партнерской связи завершился неудачно, система выведет сообщение об ошибке: в этом случае повторите процедуру.

- ☐ Сразу после подключения при первоначальном установлении партнерства система **Blue&Me™ Nav** произнесет слово **“Welcome”**. В дальнейшем это слово повторяться не будет.

- ☐ Система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам скопировать список контактов сотового телефона в память системы. Рекомендуется сделать это. Чтобы начать процесс копирования, произнесите слово **“Yes”**, чтобы отказаться - слово **“No”**.
- ☐ В некоторых сотовых телефонах список контактов не копируется автоматически. В этом случае телефонную книгу придется скопировать с помощью клавиатуры сотового телефона. Если система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам сделать это, то следуйте инструкциям руководства пользователя своего сотового телефона, а по окончании процедуры нажмите клавишу **↵/MAIN**.

## ОТПРАВКА ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

Предположим, что в списке контактов Вашего телефона присутствует абонент **“Иван”**.

Чтобы позвонить Ивану, сделайте следующее:

- ☐ Нажмите кнопку на рулевом колесе @ и произнесите **“Call Ivan”**.
- ☐ Если система распознала имя, то информация об абоненте Ivan будет выведена на экран.

Если у абонента **“Иван”** в списке контактов только один телефонный номер, то система переспросит, действительно ли Вы хотите позвонить Ивану (**Would you like to call Ivan?**). Чтобы вызвать абонента, произнесите слово **“Yes”**, чтобы отказаться - слово **“No”**.

Если у Ивана несколько телефонных номеров, то система сообщит о необходимости выбора (например: **“Call Ivan (at) Work or (at) Home?”**, позвонить Ивану на работу или домой?). Произнесите слово, связанное с требуемым номером (например: **“(at) Home”**, домой).

Если у Ивана несколько телефонных номеров, но их **“расположение”** (тип телефонного номера: рабочий, домашний и пр.) не указано, то система отобразит на экране перечень телефонных номеров данного абонента. В этом перечне выберите необходимый телефонный номер. Система запросит подтверждение выбора. Чтобы ответить утвердительно, произнесите слово **“Yes”**, чтобы отказаться - слово **“No”**. Если абонент опознан верно, но позвонить нужно не по тому номеру, который выделен, то произнесите слово **“Forward”** (Вперед) или **“Backward”** (Назад) для перехода к необходимому номеру. Чтобы отправить вызов на выделенный телефонный номер, произнесите слово **“Call”** (Вызов). Перемещаться по списку телефонных номеров можно также клавишами ▲ или ▼ на рулевом колесе. Выделив необходимый номер, нажмите клавишу **↵/MAIN** или **SRC/OK** для отправки вызова.

- ☐ Чтобы прервать телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу **↵/MAIN** более 1 секунды.

☞ Если у Вас возникают затруднения при взаимодействии с системой распознавания речи, обратитесь к разделу **“ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - БЕСКОНТАКТНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА”**.

## СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО МОДУЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS

Если Ваш сотовый телефон с функцией **Bluetooth®** поддерживает чтение текстовых сообщений, то при получении нового SMS система **Blue&Me™ Nav** подает звуковой сигнал и предлагает озвучить полученное сообщение.

- ☐ произнесите слово **“Yes”** или нажмите клавишу **MAIN** или **SRC/OK**, чтобы прослушать новое сообщение
- ☐ произнесите слово **“No”** или нажмите клавишу **ESC**, чтобы система сохранила сообщение и Вы прочли его позже

Подробная информация о работе с модулем воспроизведения SMS приведена в разделе **“ФУНКЦИИ МОДУЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS”**.

➔ Если у Вас возникают затруднения при обращении с модулем воспроизведения SMS, обратитесь к разделу **“ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - МОДУЛЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS”**.

## СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО МЕДИАПЛЕЕРА

Чтобы приступить к воспроизведению цифровых аудиофайлов, записанных на Вашем USB-накопителе, сделайте следующее:

- ☐ Запишите аудиофайлы на USB-устройство (система **Blue&Me™ Nav** распознает аудиофайлы форматов *.wma*, *.mp3* и *.wav* и списки воспроизведения форматов *.wpl* и *.m3u*).
- ☐ USB-устройства без кабеля: просто подключите USB-устройство (непосредственно или через переходник) к USB-порту автомобиля (см. **рис. 1**).
- ☐ USB-устройство с кабелем: подключите USB-устройство к USB-порту в автомобиле с помощью кабеля (см. **рис. 1**).
- ☐ Поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**. Система **Blue&Me™ Nav** может автоматически начать воспроизведение цифровых аудиофайлов из медиатеки, формирование которой начинается сразу после подключения USB-устройства к порту.

- ☐ По окончании формирования медиатеки системой **Blue&Me™ Nav**, Вы можете выбирать и воспроизводить как отдельные файлы, так и группы, сформированные по названиям альбомов, именам исполнителей или спискам воспроизведения, взаимодействуя с системой **Blue&Me™ Nav** в голосовом режиме или с помощью клавиш на рулевом колесе. Время, необходимое для формирования медиатеки, зависит от количества файлов на USB-устройстве.

- ☐ Вне зависимости от настройки, система может начинать воспроизведение музыкальных файлов автоматически при подключении USB-устройства, либо только по Вашей команде.

Более подробно обращение с медиаплеером описано в разделе **“ФУНКЦИИ МЕДИАПЛЕЕРА”**.

➔ Если у Вас возникают затруднения при обращении с медиаплеером, обратитесь к разделу **“ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - МЕДИАПЛЕЕР”**.

## СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Чтобы приступить к использованию навигационного модуля системы **Blue&Me™ Nav**, сделайте следующее:

- ☐ Подключите USB-накопитель с навигационным программным обеспечением из комплекта поставки системы **Blue&Me™ Nav** к USB-порту автомобиля (см. **рис. 1**).
- ☐ Поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**.
- ☐ Нажмите клавишу @ на рулевом колесе и произнесите слово “**Navigation**”; Система **Blue&Me™ Nav** выведет на экран следующее предупреждение: **THE DRIVER MUST RESPECT THE ROAD RULES** (ВОДИТЕЛЬ ОБЯЗАН СОБЛЮДАТЬ ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ). Произнесите выражение “**New destination**” (Новое место назначения), затем слово “**Address**”. В ответ на предложение системы **Blue&Me™ Nav** указать название страны, назовите страну, в которой находится избранное место назначения.

Система предложит ввести название населенного пункта места назначения. Процедура начинается с помощью клавиш на рулевом колесе, а завершается голосовыми командами.

Чтобы начать ввод названия населенного пункта, с помощью клавиш ▲ и ▼ передвигайтесь по приведенному на экране перечню букв. Подтверждайте выбор выделенной буквы нажатием клавиши **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

После ввода некоторого количества букв система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам произнести название необходимого населенного пункта. Можно, игнорируя предложение, продолжать ввод названия населенного пункта с помощью клавиш на рулевом колесе.

- ☐ Название улицы места назначения вводится таким же способом, как и название населенного пункта. В качестве места назначения можно выбрать центр населенного пункта.
- ☐ Укажите номер дома места назначения после ключевых слов “**Enter number**” (Введите номер), или произнесите слово “**Start**” (Старт) для немедленного запуска процесса расчета пути.

### Примечание

По соображениям безопасности процесс ввода адреса необходимо проводить только в том случае, если автомобиль остановлен.

Подробные сведения о функциях навигационной системы и пользовательские инструкции приведены в разделе “**ФУНКЦИИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ**”.

➡ Если у Вас возникают трудности при обращении с навигационной системой, обратитесь к разделу “**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА**”.

# КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СИСТЕМОЙ Blue&Me™ Nav

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕ- ВОМ КОЛЕСЕ


Клавиши на рулевом колесе (см. **рис. 1**) используются для вызова функций бесконтактной телефонной системы, активации функции распознавания речи, управления медиаплеером и выбора пунктов меню системы **Blue&Me™ Nav**.

Некоторые клавиши меняют назначение в зависимости от текущего состояния системы.

В некоторых случаях выбор вызываемой функции зависит от продолжительности нажатия клавиши (краткое или длительное).

## ↻ ЭКРАН И КЛАВИШИ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

### Примечание

Инструкции, относящиеся к органам ручного управления, обозначаются в тексте символом .

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ

Микрофон системы расположен и настроен таким образом, чтобы, диктуя голосовые команды, водитель сохранял обычную рабочую позу.

Голосовые команды, распознаваемые системой, иначе называются “ключевыми словами”.

Бесконтактная телефонная система распознает и реагирует на заранее определенный и настроенный комплект голосовых команд. Перечень доступных голосовых команд зависит от текущего уровня ключевых слов. Чтобы прослушать перечень доступных на данном уровне слов, нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Help**” (Помощь). Это же слово можно произнести после любого голосового запроса системы. Система **Blue&Me™ Nav** также распознает индивидуальные версии голосовых команд, например, имена из списка контактов Вашего телефона.

Для управления системой с помощью голосовых команд никакой особой подготовки не требуется. Чтобы отдать системе голосовую команду, нажмите клавишу @ и дождитесь звукового сигнала, свидетельствующего

о готовности системы к приему команд. Затем произнесите команду обычным голосом в умеренном темпе. Если система распознала Вашу команду, то она подтвердит распознавание соответствующим голосовым отзывом или выполнением команды.

Голосовые команды по степени углубления группируются в три уровня: 1-й уровень, 2-й уровень и 3-й уровень.

Если произнести *действительное\** ключевое слово 1-го уровня, то система активирует 2-й уровень ключевых слов; если произнести *действительное* ключевое слово 2-го уровня, то система активирует 3-й уровень ключевых слов.

Если произнести *действительное* ключевое слово 1-го уровня, то подменю, относящееся к этому ключевому слову, остается активным до тех пор, пока не будет произнесено ключевое слово, ведущее к другому уровню ключевых слов, либо до тех пор, пока диалог не будет прерван; это же правило справедливо для ключевых слов более низких уровней (2-го и 3-го).

\* *Действительное* означает, что ключевое слово включено в “словарь” системы **Blue&Me™ Nav** и может быть распознано системой на соответствующем уровне ключевых слов.

➤ Полный перечень ключевых слов приведен в разделе “ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ (КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА) – СПИСОК”.

Чтобы система повторила последнее голосовое уведомление, нажмите и удерживайте клавишу @ более 1 секунды, либо нажмите ту же клавишу кратко и произнесите слово “Repeat” (Повторить).

Система способна “произносить” голосовые уведомления. Голосовое уведомление - это фраза, синтезированная системой. Чтобы прервать голосовое уведомление, нажмите клавишу **\*/ESC** или нажмите клавишу @ и произнесите слово “Cancel” (Прервать).

Голосовой диалог - это двусторонний обмен голосовыми сообщениями между водителем и электронной системой. Чтобы начать голосовой диалог, нажмите клавишу @ и произнесите команду. Чтобы прервать текущий диалог и начать новый, в любое время нажмите клавишу @ и произнесите новую команду.

Чтобы остановить текущий диалог, нажмите клавишу **\*/ESC**. Вы услышите звуковой сигнал, свидетельствующий о деактивации функции распознавания речи.

Если произнести команду вызова справки (Помощь), то система перечислит все голосовые команды, доступные на данном уровне ключевых слов. Чтобы получить справку по голосовым командам, произнесите слово “Help” (Помощь). Прослушайте перечень доступных команд и определите, какая из них Вам необходима.


Установите громкость телефонного разговора с таким расчетом, чтобы Вам было комфортно разговаривать во время движения автомобиля. Чтобы установить громкость системы **Blue&Me™ Nav** по умолчанию, обратитесь к параграфу “НАСТРОЙКА ГРОМКСТИ ВНЕШНЕГО АУДИОИСТОЧНИКА” в руководстве пользователя аудиосистемы. Чтобы временно изменить громкость текущего телефонного разговора, нажмите клавиши + или – или поверните переключатель регулировки громкости аудиосистемы. По окончании телефонного соединения уровень громкости вернется к прежнему значению.

Клавишами + или – можно изменить также громкость текущего голосового уведомления системы **Blue&Me™ Nav**.

Не забывайте о том, что для прерывания голосового уведомления мож-

но в любой момент нажать клавишу и произнести новую голосовую команду.

### Примечание

- Инструкции, относящиеся к голосовым командам, обозначаются в тексте символом .

### Примечания

- Если, нажав клавишу @, долго не произносить голосовую команду, то система предложит Вам произнести ее. Если Вы не ответите, то функция распознавания речи автоматически деактивируется. То же произойдет при продолжительном перерыве во время голосового диалога. Система подаст звуковой сигнал, свидетельствующий о деактивации функции распознавания речи.
- Если система не сможет распознать голосовую команду, то она голосовым уведомлением предложит Вам повторить ее. Если Вы не уверены, действует ли какая-либо команда в данном контексте, произнесите команду “Help” (Помощь).

## Использование функции распознавания речи

В некоторых случаях система распознавания речи не может распознать голосовую команду. Чтобы быть уверенным в правильной интерпретации Ваших команд системой, соблюдайте следующие правила:

- ☐ После нажатия клавиши @ произнесите голосовую команду после того, как система подаст звуковой сигнал активации функции распознавания речи.
- ☐ Чтобы ответить на голосовой запрос системы, подождите примерно одну секунду, чтобы удостовериться в активации функции распознавания речи.
- ☐ Чтобы произнести команду, не дожидаясь окончания запросов и уведомлений системы, можно в любое время кратко нажать клавишу @ и произнести собственную команду.
- ☐ Говорите умеренно громко.
- ☐ Произносите слова членораздельно, обычным голосом, в умеренном темпе, без перерывов.

- ☐ Если возможно, попробуйте снизить уровень фонового шума в автомобиле.
- ☐ Попросите пассажиров помолчать во время произнесения голосовых команд, так как система может неверно распознать голосовую команду, если одновременно говорят несколько человек.
- ☐ Если у Вашего автомобиля складной верх кузова, то на время пользования системой распознавания речи лучше его закрыть.

### Примечания

В странах, для языка которых не существует версии системы распознавания речи, использование некоторых команд и списка контактов может быть затруднительно. В таком случае рекомендуется использовать произношение, близкое к одному из языков, имеющихся в комплекте поставки системы **Blue&Me™ Nav**.

Инструкции об изменении языка системы распознавания речи можно получить у специалистов дилерской сети Fiat или в соответствующем разделе веб-сайта: [www.fiat.com](http://www.fiat.com).

## ЭКРАН

Различные пункты меню системы **Blue&Me™ Nav** отображаются на многофункциональном экране панели приборов (см. **рис. 1**).

На экран выводятся следующие сведения:

- ☐ Информация о состоянии сотового телефона с функцией **Bluetooth®**.

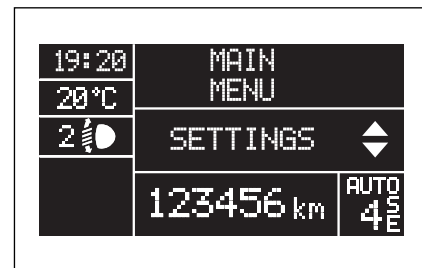







Рис. 2

FQ03256g

- ❑ Символ  свидетельствует о том, что в настоящее время к системе **Blue&Me™ Nav** подключен сотовый телефон с функцией **Bluetooth®**.
- ❑ Отсутствие символа  свидетельствует об отсутствии соединения.
- ❑ Символ  **1** обозначает первичный текущий телефонный вызов, отображается только во время удержания вызова.
- ❑ Символ  **2** обозначает вторичный текущий телефонный вызов, отображается только во время удержания вызова.
- ❑ Символ  обозначает вызов в режиме конференц-связи.
- ❑ Провайдер сети Вашего сотового телефона (при отсутствии сети отображается "-----").
- ❑ Сведения о полученном SMS, телефонный номер или имя отправителя (если есть в списке контактов).
- ❑ Данные об аудиофайле, который воспроизводится медиаплеером.
- ❑ Сведения о текущем пункте меню системы **Blue&Me™ Nav** (см. **рис. 2**).

## АУДИО

Для вывода звука (телефонного разговора, медиаплеера, голосовых уведомлений и звуковых сигналов) система **Blue&Me™ Nav** использует аудиооборудование автомобиля. На это время текущая аудиопрограмма прерывается.

Громкость звука в любое время можно изменить поворачиванием поворотного переключателя или клавишами на рулевом колесе.

Если автомобильная аудиосистема используется **Blue&Me™ Nav**, то на дисплее радиоприемника появляется соответствующее сообщение.

## МЕНЮ ФУНКЦИЙ **Blue&Me™ Nav**

В главном меню системы **Blue&Me™ Nav** в организованном порядке отображаются параметры различных функций системы. Состояние каждой функции (пункт меню) можно просмотреть на многофункциональном экране панели приборов. Настройка функций системы **Blue&Me™ Nav** осуществляется изменением различных доступных параметров.

### Примечание

Навигация в меню системы с помощью клавиш на рулевом колесе возможна только при неподвижном автомобиле.

В главное меню входят следующие пункты:

- ❑ **LAST CALLS** (Недавние вызовы) – это подменю выводит список недавно отправленных и принятых вызовов. Этот список может быть скопирован из памяти сотового телефона, сформироваться во время работы автомобильной системы, а может быть комбинированным.
- ❑ **PHONEBOOK** (Телефонная книга, список контактов) – это подменю позволяет просмотреть список номеров в телефонной книге и выбрать один из них для отправки вызова. Если в списке контактов много пунктов, то они группируются в подгруппы, расположенные по алфавиту. Количество пунктов

внутри подгрупп зависит от общего количества контактов в Вашей телефонной книге.

- ❑ **MESSAGE READER** (модуль воспроизведения SMS) – это подменю служит для озвучивания последнего полученного SMS, для отправки вызова отправителю SMS и для удаления последнего полученного сообщения. Возможны сохранение последних 20 полученных сообщений в специальной папке “Inbox” (“Входящие”), вызов их для последующего озвучивания, отправка телефонного вызова отправителю сообщения и удаление сообщений. Метод уведомления о получении нового SMS можно изменить.

- ❑ **MEDIA PLAYER** (Медиаплеер) – это подменю предназначено для перемещения в медиабiblioteке среди аудиофайлов, сгруппированных по папкам, именам исполнителей, жанрам, названиям альбомов или спискам воспроизведения. Подменю используется при поиске аудиофайлов для воспроизведения.


- ❑ **NAVIGATION** (Навигация) – это подменю открывает доступ к навигационным функциям системы **Blue&Me™ Nav**.

Здесь можно ввести новое место назначения, изменить навигационные настройки, получить



данные GPS о текущем местоположении автомобиля или смоделировать прохождение предварительно рассчитанного пути.

- ❑ **SETTINGS** (Настройки) – в этом подменю можно изменить различные параметры системы, например, упорядочить пункты телефонной книги, установить партнерскую связь системы с другим сотовым телефоном, настроить идентификатор подключения.


### Вызов главного меню (Main Menu)


Для вызова главного меню системы **Blue&Me™ Nav** нажмите клавишу  /**MAIN**, после этого управление системой осуществляется клавишами на рулевом колесе.

### Перемещение между пунктами меню

Для перемещения между пунктами меню, нажимайте клавиши  или .

Если количество знаков в сообщении, выведенном на экран, превысит допустимый предел, то сообщение будет урезано до размеров экрана.

Для выбора пункта, выделенного на экране, нажмите клавишу **SRC/OK** или  /**MAIN**.

Для выхода из выбранного пункта или подменю нажмите клавишу  /**ESC**.

## ФУНКЦИИ БЕСКОНТАКТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ

**Система Blue&Me™ Nav** позволяет отправлять и принимать телефонные вызовы через сотовый телефон с функцией **Bluetooth®** с помощью голосовых команд или клавиш на рулевом колесе.

С помощью голосовых команд можно отправлять вызовы абонентам, имена которых хранятся в Вашем списке контактов, называя их имена и/или фамилии. Можно отправлять вызовы и на телефонные номера, которых нет в Вашем списке контактов, проговаривая цифры вслух или отправляя вызов отправителю последнего из полученных SMS.

С помощью клавиш на рулевом колесе можно отправлять телефонные вызовы абонентам, имена которых хранятся в Вашем списке контактов или содержатся в журнале вызовов, с помощью подменю **LAST CALLS** или **PHONEBOOK**.

Доступны и другие функции, связанные с телефонными вызовами, такие как ответ на входящий вызов, дозвон, обратный звонок, удержание вызова, озвучивание или удаление сообщений.

➔ Если у Вас возникают затруднения при взаимодействии с системой распознавания речи, обратитесь к разделу “ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - БЕСКОНТАКТНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА”.

#### Примечания

- ❑ Прежде чем приступить к пользованию бесконтактной телефонной системой, необходимо установить партнерство Вашего сотового телефона с автомобильной системой.
- ➔ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - ПАРТНЕРСКАЯ СВЯЗЬ.
- ❑ Для активации бесконтактной телефонной системы ключ в замке зажигания должен находиться в положении **MAR**.
- ❑ Если во время телефонного разговора ключ в замке зажигания повернуть в положение **STOP**, то после этого можно продолжать разговор еще в течение 15 минут.

#### ОТПРАВКА ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

Отправить вызов можно несколькими способами:

- ❑ Вызов одного из абонентов в списке контактов по имени
- ❑ Набор телефонного номера с помощью голосовых команд
- ❑ Набор телефонного номера на клавиатуре сотового телефона
- ❑ Выбор одного из номеров в списке недавних вызовов
- ❑ Отправка вызова отправителю последнего из входящих SMS

➔ Более подробно эта функция описана в главе “ФУНКЦИИ МОДУЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS”, параграф “УПРАВЛЕНИЕ СООБЩЕНИЯМИ”

#### Вызов абонента в списке контактов по имени

Для реализации функции нужно установить партнерство сотового телефона с автомобильной системой и скопировать список контактов сотового телефона в память автомобильной системы.



Чтобы отправить вызов абоненту из списка контактов с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Нажмите клавишу **↘/MAIN**, чтобы открыть главное меню.

Выделите пункт **PHONEBOOK**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Нажимайте клавиши **▲** или **▼** до выделения алфавитной подгруппы, в которой находится искомое имя абонента, нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**, затем выберите необходимое имя.

Если у выбранного абонента только один телефонный номер, телефонный вызов будет отправлен нажатием клавиши **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Если у абонента несколько телефонных номеров, нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN** для просмотра перечня номеров, выделите тот, который нужен, клавишами **▲** или **▼** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN** для отправки вызова.

Чтобы прервать телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу **↘/MAIN** более 1 секунды.

⦿ То же с помощью голосового диалога:

Предположим, Вы хотите позвонить абоненту “Иван” из своего списка контактов.

Нажмите клавишу @ и произнесите “**Call Ivan**” (Позвонить Ивану) или “**Call Ivan (on/at) Mobile**” (Позвонить Ивану на мобильный телефон). (В этом выражении ключевое слово “**Mobile**” обозначает тип телефонного номера для отправки вызова. Тип телефонного номера может быть также (ключевые слова) “**(at) Home**” (Домашний), “**(at) Work**” (Рабочий), или “**(on/at) Other**” (Прочие).

Если система распознала имя, то информация об абоненте (например, Иване) будет выведена на экран.

Если у Ивана только один телефонный номер, то система переспросит, действительно ли Вы хотите позвонить Ивану. Чтобы отправить вызов, произнесите слово “**Yes**” чтобы отказаться - слово “**No**”.

Если у Ивана несколько телефонных номеров, то система сообщит о необходимости выбора (например: “Call Ivan (at) Work or (at) Home?”, позвонить Ивану на работу или домой?). Произнеси-

те слово, связанное с требуемым номером (например: “**(at) Home**” домой). Если у Ивана несколько телефонных номеров, но их “расположение” (тип телефонного номера: рабочий, домашний и пр.) не указано, то система отобразит на экране перечень телефонных номеров данного абонента.

Чтобы отправить вызов на выделенный телефонный номер, произнесите слово “**Call**” (Позвонить).

Если имя абонента выбрано верно, но выделен не тот телефонный номер, который нужен, то по перечню телефонных номеров можно перемещаться нажатием клавиш ▲ или ▼. Отыскав необходимый номер, нажмите клавишу **✓/MAIN** или **SRC/OK** для отправки вызова.

Чтобы прервать телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу **✓/MAIN** более 1 секунды.

### Полезный совет

Формируя вызов абоненту с несколькими телефонными номерами, добавляйте к имени абонента часть, относящуюся к “расположению” телефонного номера (например: “**(at) Home**” (домашний), “**(at) Work**”

(рабочий), “**(on/at) Mobile**” (мобильный). Это сокращает количество шагов, необходимых для отправки вызова.

### Набор телефонного номера с помощью голосовых команд

⦿ Чтобы набрать телефонный номер с помощью голосового диалога, сделайте следующее:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Dial**” (Набрать номер).


Система должна ответить так: “**Number, please**” (Назовите номер).

Произнесите телефонный номер как последовательность цифр (в последовательность могут входить символы: “0”, “1”, “2”, “3”, “4”, “5”, “6”, “7”, “8”, “9”, “+”, “#” и “\*”).

Например, вот как следует произносить номер 0113290103: “zero, one, one, three, two, nine, zero, one, zero, three”.

Система должна повторить полученный телефонный номер и отобразить его на экране.

Если набор номера закончен, то произнесите слово **“Dial”** (Набрать номер). Если Вы еще не завершили ввод номера, то произнесите оставшиеся цифры и после этого произнесите слово **“Dial”** (Набрать номер). Система отправит вызов по введенному номеру.

Чтобы прервать телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу  **MAIN** более 1 секунды.

Цифры телефонного номера можно произносить отдельными “цифровыми группами”, чтобы не сбиться при непрерывном наборе длинного номера. Цифровые группы отделяются друг от друга паузами. Если Вы делаете небольшую паузу во время диктовки номера, то будет создана цифровая группа. Система повторит распознанные цифры вслух.

Если произнесенные цифры распознаны верно, то Вы можете продолжать ввод телефонного номера. В противном случае последнюю цифровую группу следует удалить командой **“Delete”** (Удалить). Система удалит последнюю цифровую группу и отобразит частично введенный телефонный номер. После этого можно заново произнести цифровую

группу или все оставшиеся цифры телефонного номера.

Чтобы отменить телефонный вызов, произнесите слово **“Cancel”** (Прервать).

Чтобы отменить телефонный вызов и начать процедуру ввода заново, произнесите словосочетание **“Start over”** (Начать снова).

Чтобы система повторила введенный телефонный номер вслух, произнесите слово **“Repeat”** (Повторить). Если введенного номера нет, то система ответит: **“No number available”**.

Если система корректно распознала телефонный номер, произнесите слово **“Dial”** (Набрать) для отправки вызова.

### Примечание

Во время диктовки телефонного номера снижайте уровень фонового шума в автомобиле, а пассажиров попросите сохранять молчание. Система использует метод распознавания речи, “независимый от диктора”, поэтому она может распознать и слова других людей; в результате некоторые цифры могут быть распознаны неверно, могут быть распознаны лишние цифры, а некоторые цифры могут быть не распознаны совсем.

## Набор телефонного номера на клавиатуре сотового телефона



Можно набрать телефонный номер на клавиатуре сотового телефона, а продолжить телефонный разговор с помощью автомобильной телефонной системы.


Чтобы воспользоваться этой функцией, необходимо установить партнерскую связь между системой и сотовым телефоном, находящимся в пределах видимости автомобильной системы.

Чтобы набрать телефонный номер с помощью клавиатуры сотового телефона, сделайте следующее:


- ☐ Наберите телефонный номер и отправьте вызов в соответствии с процедурой, описанной в руководстве пользователя телефона.
- ☐ Продолжайте разговор через автомобильную телефонную систему.
- ☐ Чтобы закончить телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу  **MAIN** более 1 секунды, или прервите соединение с клавиатуры сотового телефона.

## Выбор одного из номеров в списке недавних вызовов

Функция **LAST CALLS** (Последние вызовы) выводит список недавно отправленных и принятых телефонных вызовов. Список может содержать до десяти входящих вызовов, до десяти исходящих вызовов и до пяти пропущенных вызовов.

 Чтобы набрать телефонный номер с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

- ☐ Нажмите клавишу **↖/MAIN**, чтобы открыть главное меню.
- ☐ Выделите пункт **LAST CALLS** (Последние вызовы), затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.
- ☐ Система выведет список телефонных номеров. Выделите необходимый номер клавишами **▲** или **▼**. Затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN** для отправки вызова.
- ☐ Чтобы прервать телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу **↖/MAIN** более 1 секунды.

 То же с помощью голосового диалога:

Чтобы ответить на последний входящий телефонный вызов, нажмите клавишу **↖** и произнесите слово **“Callback”** (Ответить).

Система отобразит информацию, связанную с тем абонентом, который звонил Вам последним, и запросит подтверждение отправки ответного вызова. Чтобы ответить утвердительно, произнесите слово **“Yes”**, чтобы отказаться - слово **“No”**.

Чтобы отправить вызов на тот номер, который Вы набирали последним, произнесите слово **“Redial”** (Повторить набор). Система отобразит информацию, связанную с тем абонентом, которому Вы звонили последним, и запросит подтверждение повторной отправки вызова. Чтобы повторить отправку вызова на этот номер, произнесите слово **“Yes”**, чтобы отказаться - слово **“No”**.

## ВХОДЯЩИЕ ВЫЗОВЫ

Бесконтактная автомобильная телефонная система позволяет принимать входящие телефонные вызовы с помощью клавиш на рулевом колесе. При получении входящего вызова система отображает сведения о личности вызывающего абонента (если доступно).

Входящим вызовам можно “присваивать” различные звуковые сигналы (если эта функция поддерживается Вашим сотовым телефоном).

### Принятие телефонного вызова

- ☐ Чтобы принять телефонный вызов, нажмите клавишу **↖/MAIN**.
- ☐ Чтобы прервать телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу **↖/MAIN** более 1 секунды.

### Отклонение телефонного вызова

- ☐ Чтобы отклонить телефонный разговор, нажмите и удерживайте клавишу **↖/MAIN** более 1 секунды.

### Игнорирование телефонного вызова

- ☐ Чтобы игнорировать телефонный вызов, отключив звуковой сигнал, нажмите клавишу **✱/ESC**.

## Принятие входящего вызова во время телефонного разговора

Чтобы принять телефонный вызов во время телефонного разговора, нажмите клавишу **↵/MAIN**. Система переключит Вас на новый входящий вызов, а первоначальный разговор поставит “на удержание”.

### Примечание

Некоторые сотовые телефоны обладают способностью передачи “рингтонов” (сигналов входящих вызовов) абонентов Вашего списка контактов в память автомобильной системы. В этом случае входящий вызов от каждого абонента из списка контактов может быть связан с собственным “рингтоном”.

## УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОННЫМИ ВЫЗОВАМИ

### Передача телефонного разговора от сотового телефона к автомобильной телефонной системе

Если Вы подошли к автомобилю во время разговора по сотовому телефону и хотите продолжить разговор с помощью автомобильной системы, то можно передать разговор системе, не прерывая его.

Сделайте следующее:

- ☐ Займите сиденье водителя и поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**, чтобы активировать бесконтактную телефонную систему.
- ☐ Система автоматически отправит на Ваш сотовый телефон сообщение с предложением принять поддержку автомобильной системы.
- ☐ Чтобы передать разговор автомобильной системе, введите информацию, запрошенную сотовым телефоном. (Эти процедуры для разных моделей сотовых телефонов различны).
- ☐ После этого телефонный разговор передается автомобильной системе.

### Передача телефонного разговора от автомобильной телефонной системы к сотовому телефону

Чтобы передать телефонный разговор от автомобильной бесконтактной системы к сотовому телефону, нажмите клавишу **SRC/OK**.

Вы можете разговаривать по сотовому телефону, продолжая при этом пользоваться клавишами на рулевом колесе. Особенно удобной может оказаться клавиша **↵/MAIN** для переключения между двумя входящими вызовами или та же клавиша

**↵/MAIN**, с удержанием более 1 секунды) для прерывания телефонного разговора.

### Постановка телефонного разговора “на удержание”

Поставить телефонный разговор “на удержание” и отключить микрофон (чтобы собеседник Вас не слышал) можно нажатием клавиши **↵/ESC**.

## ФУНКЦИЯ КОНФЕРЕНЦ-СВЯЗИ

(только для тех телефонов с Bluetooth®, которые поддерживают данную функцию)

Функция конференц-связи позволяет во время разговора с одним абонентом отправить вызов другому абоненту. После этого можно вести переговоры с обоими абонентами одновременно.

Чтобы организовать сеанс конференц-связи, отправьте вызов второму абоненту, как описывается в разделе “ОТПРАВКА ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА”.


Во время сеанса конференц-связи на экране отображается надпись “**CONFERENCE**”.

Чтобы прервать оба разговора, нажмите и удерживайте клавишу **↵/MAIN** более 1 секунды.


## ФУНКЦИИ МОДУЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS

Если Ваш сотовый телефон с функцией **Bluetooth®** поддерживает чтение текстовых сообщений, то при получении нового SMS система **Blue&Me™ Nav** подает звуковой сигнал (см. параграф “Типы сигналов”) и предлагает озвучить полученное сообщение.

➞ Сведения о доступных типах сигналов приведены в одноименном параграфе.

 Нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**, и система **Blue&Me™ Nav** озвучит полученное SMS. Сообщение будет озвучено с учетом аббревиатур и “смайликов”, содержащихся в тексте.


Если Вы не хотите слушать сообщение, то нажмите клавишу **✕/ESC**, и система **Blue&Me™ Nav** сохранит сообщение в памяти, чтобы вы прочли его позже (о том, как вызвать сообщение из памяти системы и прослушать его, можно узнать из параграфа “**Как прочесть последнее из полученных SMS**”).

 То же с помощью голосового диалога:

Если Вы произнесете слово “**Yes**”, то система **Blue&Me™ Nav** прочтет сообщение вслух, разворачивая аббревиатуры. Если не хотите слушать сообщение, то скажите “**No**”, и система сохранит сообщение в памяти для отложенного прочтения (чтобы узнать, как вызвать сообщение из памяти системы и прослушать его, обратитесь к параграфу “**Как прочесть последнее из полученных SMS**”).


## КАК ПРОЧЕСТЬ ПОСЛЕДНЕЕ ИЗ ПОЛУЧЕННЫХ SMS

Полученные сообщения (как прочитанные, так и нет) система **Blue&Me™ Nav** сохраняет в папке “Входящие” (см. одноименный параграф).

 Чтобы прочесть последнее из полученных сообщений, откройте **главное меню** системы **Blue&Me™ Nav** и выделите пункт **MESSAGE READER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **READ LAST** (Прочесть последнее) и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**, и система **Blue&Me™ Nav** озвучит последнее из сохраненных сообщений.



То же с помощью голосового диалога:


 Нажмите клавишу **@** и произнесите словосочетание “**Read last one**” (Прочесть последнее сообщение), после чего система **Blue&Me™ Nav** озвучит последнее из сохраненных сообщений.

## ПАПКА INBOX (ВХОДЯЩИЕ)

В памяти системы **Blue&Me™ Nav** может храниться до 20 полученных сообщений (количество составных сообщений может быть меньше), если автомобильная система установила партнерство с сотовым телефоном через соединение **Bluetooth®**. Когда папка “Входящие” переполняется, самые старые сообщения удаляются (даже если они не прочитаны). Сообщения можно удалять и намеренно, по одному или все сразу (см. параграф “Управление сообщениями”).

 Чтобы прочесть какое-либо сообщение, сохраненное в папке “Входящие”, откройте главное меню системы **Blue&Me™ Nav** и выделите пункт **MESSAGE READER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или  **MAIN**.

Выделите пункт **INBOX**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или  **MAIN**. Перемещаясь по списку, выделите необходимое сообщение (если возможно, система отобразит сведения, связанные с его отправителем). Выделите пункт **READ** (Прочитать) и нажмите клавишу **SRC/OK** или  **MAIN**, после чего система **Blue&Me™ Nav** озвучит сообщение.

 То же с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание “**Message reader**” (Модуль воспроизведения сообщений), после акустического сигнала произнесите слово “**Inbox**” (Входящее); Система **Blue&Me™ Nav** выведет первое сообщение, содержащееся в папке “Входящие” (вместе с телефонным номером отправителя, если он сохранен в списке контактов).



Для перемещения по списку сообщений в папке **Inbox** (Входящие), пользуйтесь словами “**Previous**” (Предыдущее) или “**Next**” (Следующее); как только необходимое сообщение будет выделено, произнесите слово “**Read**” (Прочитать), и система **Blue&Me™ Nav** озвучит выделенное сообщение.

Произнесите слово “**Delete**” (Удалить) для удаления выделенного сообщения.


## УПРАВЛЕНИЕ СООБЩЕНИЯМИ

Для управления полученными сообщениями система **Blue&Me™ Nav** предоставляет следующие возможности:

- ☐ воспроизведение;
- ☐ отправка прямого вызова отправителю;
- ☐ удаление.

 Чтобы выполнить требуемое действие во время чтения SMS, откройте главное меню системы **Blue&Me™ Nav** и нажмите клавишу **SRC/OK** или  **MAIN** для выбора необходимого пункта.

То же с помощью голосового диалога:

 Нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Read**” (Прочитать), “**Call**” (Вызвать) или “**Delete**” (Удалить), система выполнит необходимое действие.

## УДАЛЕНИЕ ВСЕХ СООБЩЕНИЙ

В памяти системы **Blue&Me™ Nav** может храниться до 20 сообщений, при превышении этого количества новые сообщения будут перезаписывать самые старые из хранящихся в папке “Входящие”. Все сообщения, хранящиеся в памяти системы **Blue&Me™ Nav**, можно удалить одной командой.



Чтобы удалить все сообщения, откройте главное меню системы **Blue&Me™ Nav**, выберите пункт **DELETE ALL** (УДАЛИТЬ ВСЕ) и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. После запроса системы “**DELETE ALL MESSAGES FROM VEHICLE?**” (УДАЛИТЬ ВСЕ СООБЩЕНИЯ ИЗ СИСТЕМЫ?), нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN** для удаления всех сообщений, в противном случае нажмите клавишу **↗/ESC**.



То же с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание “**Message reader**” (Модуль воспроизведения сообщений).

После акустического сигнала произнесите словосочетание “**Delete all**” (Удалить все); Система **Blue&Me™ Nav** запросит подтверждение: “**Delete all messages from the vehicle**

**now?”** (Хотите удалить все сообщения из памяти системы?). Произнесите слово “**Yes**” для удаления всех сообщений, в противном случае произнесите слово “**No**”.

## ТИПЫ СИГНАЛОВ

Модуль озвучивания SMS системы **Blue&Me™ Nav** дает возможность установить один из трех типов уведомления о получении нового SMS:

### ☐ **VIS.+ACOUST.** (визуальный + акустический):

Система **Blue&Me™ Nav** уведомляет Вас о получении нового SMS визуальным сигналом на панели приборов и акустическим сигналом. Одновременно, система **Blue&Me™ Nav** предлагает озвучить полученное сообщение.

### ☐ **VIS. SIGNAL** (визуальный сигнал):

Система **Blue&Me™ Nav** уведомляет Вас о получении нового SMS визуальным сигналом на панели приборов. Полученное сообщение может быть извлечено из памяти и прочитано позже (см. параграфы “Как прочесть последнее из полученных SMS” и “Папка “Inbox” (Входящие)”).

☐ **READER OFF** (модуль воспроизведения сообщений выключен): Система **Blue&Me™ Nav** деактивирует модуль озвучивания SMS; поступление новых сообщений никак не отмечается, и они не передаются в автомобильную систему.



Откройте Главное меню системы **Blue&Me™ Nav**, выберите пункт **MESSAGE READER** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. Выберите пункт **SIGNAL TYPE**, выделите один из трех параметров клавишами **▲** или **▼** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание “**Message reader**” (Модуль воспроизведения сообщений), после акустического сигнала произнесите словосочетание “**Signal type**” (Тип сигнала); Система **Blue&Me™ Nav** отобразит все доступные параметры, для выбора одного из которых произнесите выражение “**Reader off**” (Отключить модуль), “**Visual and acoustic signal**” (Визуальный и акустический сигнал) или “**Visual signal only**” (Только визуальный сигнал).

## ФУНКЦИИ МЕДИАПЛЕЕРА

Меню **MEDIA PLAYER** позволяет выполнять следующие действия:

- ☐ просматривать список аудиофайлов, записанных на USB-устройство;
- ☐ воспроизводить аудиофайлы, записанные на USB-устройство.

### Примечание

Прежде чем пользоваться медиаплеером, прочтите раздел ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ USB-УСТРОЙСТВА и убедитесь, что Ваш USB-накопитель совместим с системой **Blue&Me™ Nav**.

### КАК ПОДКЛЮЧИТЬ USB-УСТРОЙСТВО К СИСТЕМЕ Blue&Me™ Nav

Чтобы подключить USB-накопитель к системе **Blue&Me™ Nav**, сделайте следующее:

- ☐ Запишите аудиофайлы на USB-устройство (система **Blue&Me™ Nav** распознает аудиофайлы форматов *.wma*, *.mp3* и *.wav*, списки воспроизведения форматов *.wpl* и *.m3u*).

- ☐ USB-устройства без кабеля: просто подключите USB-устройство (непосредственно или через переходник) к USB-порту автомобиля (см. **рис. 1**).
  - ☐ USB-устройство с кабелем: подключите USB-устройство к USB-порту автомобиля с помощью кабеля (см. **рис. 1**).
  - ☐ Поверните ключ в замке зажигания в положение **MAR**. Система **Blue&Me™ Nav** может автоматически начать воспроизведение цифровых аудиофайлов из медиатеки, формирование которой начинается сразу после подключения USB-устройства к порту.
  - ☐ Если функция **AUTOPLAY** активирована (находится в положении **"ON"**), то система **Blue&Me™ Nav** автоматически начнет воспроизведение.
- ➡ ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ - МЕДИАПЛЕЕР.

По окончании формирования медиатеки, система **Blue&Me™ Nav** готова к воспроизведению избранных Вами аудиофайлов.

## КАК УПРАВЛЯТЬ МЕДИАБИБЛИОТЕКОЙ

С помощью медиаплеера можно выбирать аудиофайлы, хранящиеся на Вашем USB-устройстве, с помощью голосовых команд или клавиш на рулевом колесе.

Вы можете просматривать список аудиофайлов, сгруппированных по папкам, именам исполнителей, жанрам, альбомам или спискам воспроизведения, с помощью голосовых команд. После выбора необходимой категории, выберите файл с помощью клавиш на рулевом колесе.

Введите описательные данные файла (например: название, исполнитель, альбом, жанр), чтобы можно было без труда отыскать его в медиатеке в дальнейшем.

## Примечание

Ввод описательных данных актуален не для любого формата аудиофайлов. Например, для форматов *.mp3* и *.wma*, распознаваемых системой **Blue&Me™ Nav**, ввести такие данные желательно, а для формата *.wav* этого не требуется. Если описательные данные не вводить, то аудиофайлы можно будет группировать только по папкам.

Более подробные сведения по этой теме приведены в разделе ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЕДИАПЛЕЕРА.

## Группировка по папкам

Папки с аудиофайлами, хранящимися на USB-накопителе, отображаются в меню **FOLDERS**.



Чтобы выбрать аудиофайл с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **FOLDERS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Просмотрите отображенные названия папок. Чтобы воспроизвести аудиофайлы из всех папок, выделите пункт **PLAY ALL** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. Чтобы просмотреть названия аудиофайлов, находящихся в какой-либо одной папке, выделите ее название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Просмотрите отображенные названия аудиофайлов. Чтобы выбрать файл, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:


Нажмите клавишу @ и произнесите слово "**Folders**" (Папки).

Просмотрите отображенные названия папок. Чтобы воспроизвести аудиофайлы из всех папок, выделите пункт **PLAY ALL** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. Чтобы просмотреть названия аудиофайлов, находящихся в какой-либо одной папке, выделите ее название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Просмотрите отображенные названия аудиофайлов. Чтобы выбрать необходимый файл, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Более подробные сведения о меню **FOLDERS** приведены в разделе ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ МЕДИАПЛЕЕРОМ.

## Группировка по именам исполнителей

 Чтобы выбрать аудиофайлы, записанные каким-либо исполнителем, пользуясь клавишами управления, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.


Выделите пункт **ARTISTS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Просмотрите имена исполнителей. Чтобы выбрать необходимое имя, выделите его и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Просмотрите альбомы исполнителя. Чтобы воспроизвести аудиофайлы из всех альбомов, выделите пункт **PLAY ALL** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Чтобы выбрать необходимый альбом, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Чтобы выбрать необходимый файл, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Artists”** (Исполнители).


Просмотрите альбомы исполнителя. Чтобы воспроизвести аудиофайлы из всех альбомов, выделите пункт **PLAY ALL** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. Чтобы выбрать необходимый альбом, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Чтобы выбрать необходимый файл, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

### Примечание

Если Ваш USB-накопитель содержит много аудиофайлов, то меню **ARTISTS** может быть разбито на отдельные подменю в алфавитном порядке. Алфавитные подменю могут отображать либо только первые буквы названий аудиофайлов, содержащихся в них (например: A-F), либо две первые буквы (например: Aa-Ag).

### Группировка по жанрам


 Чтобы выбрать аудиофайлы с записями определенного музыкального жанра с помощью

клавиш управления, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **GENRES**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Просмотрите список жанров. Чтобы воспроизвести все аудиофайлы какого-либо жанра, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:


Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Genres”** (Жанры).

Просмотрите список жанров. Чтобы воспроизвести все аудиофайлы какого-либо жанра, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

### Примечание

Если Ваш USB-накопитель содержит много аудиофайлов, то меню **GENRES** может быть разбито на отдельные подменю в алфавитном порядке. Алфавитные подменю могут отображать либо только первые буквы названий аудиофайлов, содержащихся в них (например: A-F), либо две первые буквы (например: AaAr).

## Группировка по альбомам

 Чтобы выбрать желаемый альбом с помощью клавиш управления, сделайте следующее:


Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Выделите пункт **ALBUMS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Просмотрите список альбомов. Чтобы выбрать альбом, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Просмотрите список аудиофайлов, содержащихся в альбоме. Чтобы воспроизвести все файлы альбома, выделите пункт **PLAY ALL** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**. То же можно сделать, выделив название альбома и нажав клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Чтобы выбрать отдельный файл, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Albums”** (Альбомы).

Просмотрите список альбомов. Чтобы выбрать альбом, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.


Просмотрите список аудиофайлов, содержащихся в альбоме. Чтобы воспроизвести все файлы альбома, выделите пункт **PLAY ALL** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Чтобы выбрать отдельный файл, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

## Примечание

Если Ваш USB-накопитель содержит много аудиофайлов, то меню **ALBUMS** может быть разбито на отдельные подменю в алфавитном порядке. Алфавитные подменю могут отображать либо только первые буквы названий аудиофайлов, содержащихся в них (например: A-F), либо две первые буквы (например: Aa-Ag).

## Группировка по спискам воспроизведения


 Списки воспроизведения, хранящиеся на Вашем USB-устройстве, отображаются в меню **PLAYLISTS**.

Чтобы выбрать список воспроизведения с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Выделите пункт **PLAYLISTS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Просмотрите списки воспроизведения. Чтобы выбрать список воспроизведения, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:


Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Playlists”** (Списки воспроизведения).

Просмотрите списки воспроизведения. Чтобы выбрать список воспроизведения, выделите его название и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Формирование списка воспроизведения описано в разделе ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ АУДИОФАЙЛОВ


### Воспроизведение всех файлов медиабibliотеки в случайном порядке

 Выбор пункта **“PLAY ANYTHING”** (воспроизвести любой файл) вызывает воспроизведение аудиофайлов всей медиабibliотеки в случайном порядке.

Чтобы включить режим **“PLAY ANYTHING”** с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **PLAY ANYTHING**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.


 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание **“Play anything”** (Воспроизвести любой файл).

Более подробно воспроизведение аудиофайлов описано ниже.


### Информация о воспроизводимом файле

Функция **NOW PLAYING** (Информация о файле, воспроизводимом в данный момент) выводит данные о воспроизводимом файле в течение 15 секунд.

 Чтобы включить этот режим с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **MEDIA PLAYER**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **NOW PLAYING**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.


 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание **“Now playing”** (Сейчас воспроизводится).

### Примечание

С началом воспроизведения каждого аудиофайла, данные о нем отображаются на экране в течение 15 секунд автоматически.


### Автоматическое воспроизведение

 Чтобы начать автоматическое воспроизведение аудиофайла без подачи голосовых команд, сделайте следующее:

Если функция **“AUTOPLAY”** активирована, то достаточно лишь подключить USB-устройство к порту системы **Blue&Me™ Nav**: воспроизведение начнется автоматически.

### ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - МЕДИАПЛЕЕР.

Можно выбрать необходимый аудиофайл, а затем нажать клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN** для начала его воспроизведения.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание **“Play anything”**.

### Пауза

Чтобы приостановить воспроизведение аудиофайла: нажмите клавишу **↵/ESC** или клавишу **MUTE** на передней панели аудиосистемы.

### Воспроизведение

Чтобы возобновить приостановленное воспроизведение аудиофайла: нажмите клавишу **↵/ESC** или клавишу **MUTE** на передней панели аудиосистемы.

## Стоп

Чтобы остановить воспроизведение: Произнесите слово **“Stop”** (Стоп).

## Переход к следующей дорожке



Чтобы перейти к следующему файлу с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Во время воспроизведения аудиофайла, нажмите клавишу ▲.



То же, с помощью голосового диалога:

Во время воспроизведения аудиофайла, нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Next”** (Следующий).

## Переход к предыдущей дорожке

Чтобы перейти к предыдущему файлу с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:



Во время воспроизведения аудиофайла, нажмите клавишу ▼.



То же, с помощью голосового диалога:

Во время воспроизведения аудиофайла, нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Previous”** (Предыдущий).

## Примечание

Если команда перехода к предыдущей дорожке поступила спустя 3 секунды после начала воспроизведения аудиофайла, то этот файл будет воспроизведен заново. Если такую команду отдать до истечения 3 секунд, то будет воспроизведен предыдущий аудиофайл.

## Смена аудиисточника

Чтобы выбрать аудиисточник (Радио, CD, CD-чейнджер, Медиаплеер), нажмите клавишу **SRC/OK** или клавиши **FM, AM, CD** на передней панели аудиосистемы.

## Примечание

Более подробно о голосовых командах (ключевых словах), используемых для управления медиаплеером, можно узнать в разделе **ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ (КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА) - СПИСОК**.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЕДИАПЛЕЕРА

### Перемещение в меню

□ Для оптимизации перемещения в меню **FOLDERS**, сгруппируйте аудиофайлы на Вашем USB-устройстве в папки, прежде чем подключать устройство к порту системы **Blue&Me™ Nav**. Для упрощения выбора аудиофайлов в меню **FOLDERS**, следует присваивать файлам понятные названия.

## Организация аудиофайлов

- ❑ Для группировки аудиофайлов в системе **Blue&Me™ Nav** по категориям, необходимо своевременно обновлять данные о файлах. О том, как обновить данные о файлах, см. инструкции к программному обеспечению.
- ❑ Если данные о файле в системе **Blue&Me™ Nav** неполные, то он может быть отмечен как **UNKNOWN** (неопознанный) в меню **ALBUMS** и/или **GENRES**. Чтобы ввести необходимые данные, пожалуйста, обратитесь к инструкции по программному обеспечению.

## Формирование медиабibliотеки в системе Blue&Me™ Nav

- ❑ Формирование медиабibliотеки может продолжаться несколько минут. Если это время кажется Вам чрезмерным, можно вмешаться в процесс, уменьшив количество аудиофайлов, хранящихся на Вашем USB-накопителе.
- ❑ Во время формирования медиабibliотеки можно прослушивать выбранные аудиофайлы. Во время прослушивания система **Blue&Me™ Nav** продолжит формирование медиабibliотеки.

## Формирование списков воспроизведения для системы Blue&Me™ Nav

Чтобы сформировать список воспроизведения в формате *.m3u* или *.wpl* для системы **Blue&Me™ Nav** с помощью программы Проигрыватель Windows Media®, сделайте следующее:

- ❑ Запишите необходимые аудиофайлы в новую папку на Вашем USB-накопителе.
- ❑ Откройте программу Microsoft® Windows Media® Player (Проигрыватель Windows Media®). В меню **Файл**, выберите пункт **Открыть**.
- ❑ Просмотрите содержимое USB-накопителя, подключенного к Вашему компьютеру, и выделите те аудиофайлы, которые Вы хотите включить в новый список воспроизведения (пользуясь клавишами Shift и/или Ctrl).
- ❑ Нажмите кнопку **Открыть**.
- ❑ В меню **“Файл”** выберите пункт **“Сохранить список как...”**. В поле **“Имя файла”** введите название для нового списка воспроизведения, а в поле **“Тип файла”** установите тип: *.wpl* или *.m3u*.
- ❑ Нажмите кнопку **Сохранить**.

Проделав вышеописанные шаги, Вы получите список воспроизведения в формате *.m3u* или *.wpl*.

## ФУНКЦИИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Навигационные функции системы **Blue&Me™ Nav** помогают достичь места назначения с максимальным удобством и безопасностью, навигация осуществляется с помощью голосовых уведомлений и символов, отображаемых на многофункциональном экране панели приборов. Навигационная система позволяет ввести желаемое место назначения двумя способами: либо прямым вводом адреса, либо выбором одного из мест общественной значимости, координаты которого заранее заложены в память системы (это могут быть: отели, рестораны, аптеки, аэропорты, железнодорожные станции, авторизованные центры технического обслуживания и т.п.). Местоположение автомобиля определяется в системе GPS (Global Position System, Глобальная система определения местоположения), обрабатываются сигналы спутников GPS и автомобильных счетчиков пройденного пути. Чтобы рассчитать наилучший путь от текущего местоположения до избранного Вами места назначения, система **Blue&Me™ Nav** использует цифровые картографические данные, записанные в память USB-накопителя.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инструкции системы **Blue&Me™ Nav** не освобождают водителя от ответственности за соблюдение Правил дорожного движения. Водитель автомобиля в любых обстоятельствах лично отвечает за безопасность движения.

### Примечания

- ❑ Прием сигналов GPS затрудняется среди деревьев, высоких зданий, на крытых парковках, в туннелях - словом, в тех местах, где существуют препятствия для спутникового сигнала.
- ❑ Навигационному модулю системы **Blue&Me™ Nav** необходимо несколько минут, чтобы определить новое местоположение после перемещения с выключенной навигационной системой (например, на пароме).
- ❑ Если аккумуляторная батарея автомобиля была отсоединена, то после ее подсоединения системе GPS необходимо около 15 минут для активации.

- ❑ Для точной самонастройки навигационной системы необходимо проехать примерно 100 км при первой поездке и после замены шин. В этот период координаты могут быть рассчитаны с меньшей точностью.
- ❑ Продолжительное отсутствие сцепления колес с дорогой (например, пробуксовка на льду) приводит к временному сбою в расчете координат.

### Экран навигационного модуля

На многофункциональном экране панели приборов (см. **рис. 3**) символами отображаются рекомендуемые маневры (повороты направо или налево, развороты, движение по прямой или смена направления).

Кроме того, на экране отображаются название улицы, по которой проезжает автомобиль, и расстояние до места следующего маневра. Рядом с символом маневра отображается название улицы, на пересечении с которой следует выполнить маневр.

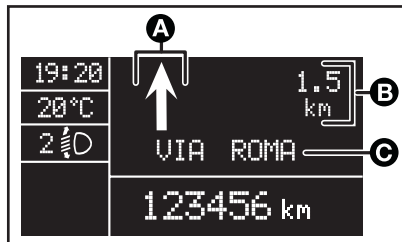


Рис. 3

FQ00755m

**A** – Навигационный символ

**B** – Расстояние до места следующего маневра

**C** – Название улицы

### Голосовые уведомления

Голосовые уведомления система может выдавать в самых разных случаях: чаще всего, они подробно описывают место и способ осуществления предстоящего маневра.

Для повторения последнего голосового уведомления, нажмите клавишу @ и произнесите словосочетание **“Next maneuver”** (Следующий маневр).

### ЗАПУСК НАВИГАЦИОННОГО МОДУЛЯ

Чтобы приступить к использованию навигационного модуля системы **Blue&Me™ Nav**, сделайте следующее:

- ❑ Подключите USB-устройство с загруженными в его память картографическими данными к USB-порту автомобиля.
- ❑ Поверните ключ в замке зажигания в положение MAR.

### Примечание:

По соображениям безопасности, некоторые операции, такие как ввод нового места назначения, допускается проводить только в том случае, если автомобиль остановлен.

Чтобы активировать меню **NAVIGATION** клавишами управления, сделайте следующее:



- ❑ Нажмите клавишу **NAV** рядом с передней лампой освещения пассажирского салона (см. **рис. 1**).
- ❑ Или, находясь в Главном меню, нажмите клавишу **MAIN**, выделите пункт **NAVIGATION** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.

Система **Blue&Me™ Nav** выведет на экран следующее предупреждение: **THE DRIVER MUST RESPECT THE ROAD RULES** (ВОДИТЕЛЬ ОБЯЗАН СОБЛЮДАТЬ ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ). Нажмите клавишу **SRC/OK** для подтверждения входа в меню навигации.

После этого откроется доступ к подменю, связанным с навигационными функциями системы **Blue&Me™ Nav**:

- ❑ **NEW DESTINATION** (Новое место назначения)
- ❑ **RESUME NAVIGATION** (Возобновить навигацию)
- ❑ **ARRIVAL INFORMATION** (Информация о прибытии)
- ❑ **STOP NAVIGATION** (Прекратить навигацию)
- ❑ **RECENT DESTINATIONS** (Недавние места назначения)
- ❑ **NAVIGATION SETTINGS** (Настройки навигации)
- ❑ **VEHICLE POSITION** (Местоположение автомобиля)
- ❑ **ROUTE SIMULATION** (Моделирование пути)

Выделите необходимый пункт клавишами **▲** или **▼**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN** для выбора.

В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу **@** и произнесите слово **“Navigation”** (Навигация). Система **Blue&Me™ Nav** выведет на экран следующее предупреждение: **THE DRIVER MUST RESPECT THE ROAD RULES** (ВОДИТЕЛЬ ОБЯЗАН СОБЛЮДАТЬ ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ).

Нажмите клавишу **SRC/OK** для подтверждения входа в меню (голосовая команда для этой операции не предусмотрена). Система **Blue&Me™ Nav** выведет перечень доступных голосовых команд.

Произнесите одно из следующих выражений для входа в соответствующее подменю:

- ❑ **New destination** (Новое место назначения)
- ❑ **Resume navigation** (Возобновить навигацию)
- ❑ **Arrival information** (Информация о прибытии)
- ❑ **Stop navigation** (Прекратить навигацию)
- ❑ **Recent destinations** (Недавние места назначения)
- ❑ **Navigation settings** (Настройки навигации)
- ❑ **Vehicle position** (Местоположение автомобиля)
- ❑ **Route simulation** (Моделирование маршрута)

### Примечание:

Некоторые подменю могут быть недоступны, так как они активируются только при запуске процесса расчета пути до выбранного места назначения.

## NEW DESTINATION (новое место назначения)

Меню **NEW DESTINATION** позволяет указать желаемое место назначения несколькими способами:

- ☐ **ADDRESS:** прямой ввод адреса по названию населенного пункта, улицы и номера дома;
- ☐ **POINTS OF INTEREST:** выбор одного из мест общественной значимости в соответствующем подменю.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**По соображениям безопасности, операция ввода нового места назначения возможна только в случае, если автомобиль остановлен.**

## ADDRESS (АДРЕС)

Выберите это меню для ввода адреса требуемого места назначения указанием страны, названия населенного пункта, улицы и номера дома.



Чтобы ввести адрес с помощью клавиш на рулевом колесе:

Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **NEW DESTINATION** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **ADDRESS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.



То же можно сделать в режиме голосового диалога: нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Navigation”** (Навигация). После ответного сообщения системы, произнесите выражение **“New destination”** (Новое место назначения), затем слово **“Address”** (Адрес).

Система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам произнести название страны места назначения.

Прежде всего, система определяет, о каких странах в памяти USB-устройства имеются данные. Если в памяти находится карта только одной страны, то эта страна и будет предложена в качестве страны места назначения.

Выделите необходимую Вам страну клавишами **▲** или **▼**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

В режиме голосового диалога, произнесите название необходимой Вам страны. Система **Blue&Me™ Nav** голосовым уведомлением предложит Вам повторить название.

### Примечания:

- ☐ Картографические данные о необходимой Вам стране должны быть записаны в память USB-накопителя.
- ☐ Если в память USB-устройства заложены карты нескольких стран, то система **Blue&Me™ Nav** отобразит их названия в алфавитном порядке на многофункциональном экране панели приборов. Если система в состоянии определить местонахождение автомобиля, то та страна, в которой автомобиль находится в данное время, будет выведена на первом месте в списке.

После выбора страны, система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам указать название населенного пункта места назначения с помощью клавиш на рулевом колесе или голосового диалога.

### Процедура ввода названия населенного пункта места назначения

При вводе названия населенного пункта многофункциональный экран панели приборов выглядит следующим образом:

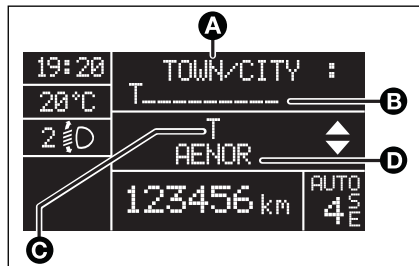


Рис. 4

F0Q3270g

**A - Первый ряд используется системой Blue&Me™ Nav для уведомления о том, что активен режим ввода названия населенного пункта(TOWN/CITY).**

**В** – Во **втором** ряду отображаются знаки, уже введенные в систему **Blue&Me™ Nav** для указания названия населенного пункта.

**С – В третий ряд** выводятся знаки, из которых можно продолжать набор названия с помощью клавиш **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

**Д – Четвертый** ряд состоит из двух частей: в левой его части можно перебирать знаки с помощью клавиши “▲”, а в правой части - с помощью клавиши “▼”.

Как только Вы введете два знака, система **Blue&Me™ Nav** начнет помогать Вам, предлагая для дальнейшего выбора только те знаки, которые потенциально могут входить в название одного из населенных пунктов на карте, заложенной в память USB-накопителя.

## Ввод названия населенного пункта клавишами на рулевом колесе

□ КЛАВИША “▲”


- Позволяет перебирать знаки с **левой** стороны четвертого ряда экрана.

– После ввода двух знаков, если Вы нажмете клавишу “▲” один раз, Вам предоставится возможность удалить последний введенный знак; нажимайте клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN** для удаления. Чтобы продолжить ввод, нажмите клавишу “▲” еще раз.


☐ КЛАВИША “▼”

- Позволяет перебирать знаки с **правой** стороны четвертого ряда экрана.

– После ввода двух знаков, если Вы нажмете клавишу “▼” один раз, то в третьем ряду экрана появится вопрос **“OK?”**. Это предложение закончить ввод знаков и перейти к выбору названия из предложенного перечня.

Такое предложение стоит принимать только тогда, когда слово во втором ряду будет полным названием необходимого Вам населенного пункта. Нажмите клавишу **SRC/OK** или  /**MAIN** для подтверждения. Для продолжения ввода нажмите клавишу **▼** еще раз.

## ❏ “КЛАВИША ESC”

– Нажмите клавишу  **ESC** для возврата в меню более высокого уровня.



Для ввода названия населенного пункта сделайте следующее:

Перебирайте знаки в четвертом ряду клавишами “▲” или “▼” до тех пор, пока необходимый знак не появится в третьем ряду. Нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN** для подтверждения выбора знака.

Продолжайте ввод знаков, формируя название необходимого населенного пункта во втором ряду экрана.

Нажмите клавишу “▲”, чтобы удалить последний введенный знак. В ответ на запрос системы о подтверждении нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**. При работе в режиме голосового диалога, нажмите клавишу @ и произнесите слово “Delete” (Удалить).

Как только Вы введете достаточное количество знаков, система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам произнести название необходимого населенного пункта. Нажмите клавишу @ и произнесите название.

При желании Вы можете продолжать ручной ввод названия населенного пункта.

С ростом количества введенных знаков система **Blue&Me™ Nav** может представить Вам перечень названий населенных пунктов, отвечающих критериям поиска. Перемещаться по списку можно клавишами “▲” или “▼”, а подтверждать выбор - клавишей **SRC/OK** или ↘/MAIN. Кроме того, можно произнести название населенного пункта сразу.

#### Примечания

- ☐ Если система способна определить текущее местоположение автомобиля, то в качестве названия места назначения по умолчанию она предлагает тот населенный пункт, в котором автомобиль находится в данное время.
- ☐ Если название населенного пункта состоит из нескольких слов, то достаточно ввести любое из них.

- ☐ Если слово во втором ряду экрана (см. **рис. 4**) является полным названием населенного пункта места назначения, то ввод знаков можно прекратить и выбрать название из списка однократным нажатием клавиши “▼”. Вопрос “**OK?**” появится в третьем ряду экрана. Нажмите клавишу **SRC/OK** или ↘/MAIN для подтверждения. Если Вы работаете в режиме голосового диалога, то нажмите клавишу @ и произнесите слово “**OK**”.

⇒ Если Вы хотите деактивировать голосовой ввод названия населенного пункта, то обратитесь к разделу **НАСТРОЙКИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ – ГОЛОСОВОЙ ВВОД МЕСТА НАЗНАЧЕНИЯ**.

После выбора названия населенного пункта, система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам ввести название улицы или ориентироваться на центр населенного пункта, с помощью следующего меню:

- ☐ **ENTER ROAD (введите название улицы)**
- ☐ **CITY CENTRE (центр населенного пункта)**



Чтобы выбрать необходимый пункт клавишами на рулевом колесе:

Выделите необходимый пункт клавишами “▲” или “▼” и нажмите клавишу **SRC/OK** или ↘/MAIN.

В режиме голосового диалога: произнесите слово “**Road**” (Улица) или “**City centre**” (Центр населенного пункта).

Если выбрать пункт **City centre**, то система выведет полный адрес и запросит разрешения начать расчет пути.


Если вы выберете пункт **Enter road**, то Вам понадобится ввести название улицы таким же образом, как Вы набирали название населенного пункта.

#### Примечания


- ☐ При вводе названия улицы, не вводите тип (улица, проспект, проезд и т.п.).
- ☐ Если название улицы состоит из нескольких слов, то достаточно ввести любое из них.
- ⇒ Если Вы хотите деактивировать голосовой ввод названия улицы, то обратитесь к разделу **НАСТРОЙКИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ – ГОЛОСОВОЙ ВВОД МЕСТА НАЗНАЧЕНИЯ**.

После ввода названия улицы система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам указать номер дома или немедленно начать расчет пути. Варианты:

- ❑ **ENTER NUMBER (Ввести номер дома)**
- ❑ **START NAVIGATION (Приступить к расчету пути)**


 Чтобы выбрать необходимый пункт клавишами на рулевом колесе:

Выделите необходимый пункт клавишами “▲” или “▼”, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

 В режиме голосового диалога, произнесите выражение “**Enter number**” (Введите номер) или “**Start**” (Старт).

Если выбрать пункт **Start navigation**, то система выведет полный адрес и запросит разрешение начать расчет пути. Если введенный адрес не уникален, то система предложит выбрать из нескольких вариантов.

Если Вы выберете пункт **Enter number**, то Вам понадобится ввести номер дома места назначения.

 Чтобы ввести номер дома, сделайте следующее:

Перебирайте цифры в четвертом ряду клавишами (см. рис. 4) “▲”

или “▼” до тех пор, пока необходимый знак не появится в третьем ряду. Нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN** для подтверждения выбора цифры. Продолжайте набор до тех пор, пока во втором ряду не появится необходимый номер дома.

Нажмите клавишу “▲”, чтобы удалить последнюю введенную цифру. В ответ на запрос системы о подтверждении, нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**. При работе в режиме голосового диалога нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Delete**” (Удалить).

Нажмите клавишу “▼” один раз для завершения ввода номера дома. В ответ на запрос системы о подтверждении, нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**. При работе в режиме голосового диалога, нажмите клавишу @ и произнесите слово “**OK**”.

Как только Вы закончите ввод номера дома, система **Blue&Me™ Nav** отобразит полный адрес и запросит разрешение начать расчет пути. Если введенный адрес не уникален, то система предложит выбрать из нескольких вариантов.

#### Примечание


При вводе номера дома, в **четвертом** ряду экрана (см. **рис. 4**) отображаются и цифры, и буквы; при обновлении программного обеспечения, для вво-

да номера дома может потребоваться комбинация из цифр и букв.

#### POINTS OF INTEREST (МЕСТА ОБЩЕСТВЕННОЙ ЗНАЧИМОСТИ)

Эта функция служит для получения файла, содержащего сведения о местах общественной значимости, сгруппированных по категориям (например: отели, рестораны, аптеки, аэропорты, железнодорожные станции, авторизованные центры технического обслуживания и т.п.).

Воспользоваться этой функцией можно, если USB-накопитель с цифровыми картографическими данными подключен к USB-порту в автомобиле.

 Чтобы выбрать необходимое место общественной значимости клавишами на рулевом колесе:

Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Выделите пункт **NEW DESTINATION** (Новое место назначения) и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Выделите пункт **POINTS OF INTEREST** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Система **Blue&Me™ Nav** отобразит категории доступных мест общественной значимости. Выделите ту категорию, которая Вас интересует, клавишами “▲” или “▼”, и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN** для выбора.

Затем система **Blue&Me™ Nav** предложит Вам выбрать между **LOCAL POINTS** (Поблизости) и **ELSEWHERE** (Повсюду).

❑ Если выделить пункт **LOCAL POINTS** и нажать клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**, то система **Blue&Me™ Nav** выведет список находящихся поблизости мест общественной значимости интересующей Вас категории (например, рестораны). В списке отображается название объекта и расстояние до него. Перемещаться по списку можно клавишами “▲” или “▼”, а подтверждать выбор - клавишей **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

❑ Если выбрать пункт **ELSEWHERE**, то система **Blue&Me™ Nav** предложит ввести адрес необходимого Вам места общественной значимости точно так же, как вводится адрес нового места назначения. Система **Blue&Me™ Nav** отобразит перечень мест общественной значимости выбранной категории в алфавитном порядке.

Перемещаться по списку можно клавишами “▲” или “▼”, а подтверждать выбор - клавишей **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

### Примечание

Если у выбранного Вами заведения есть телефонный номер, а Ваш сотовый телефон с функцией **Bluetooth®** подключен к системе **Blue&Me™ Nav**, то система предложит выбор: немедленно начать расчет пути к выбранному заведению, либо предварительно отправить телефонный вызов. Выберите необходимый пункт нажатием клавиши **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

⌋ То же можно сделать в режиме голосового диалога: нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Navigation**”. После ответного сообщения системы произнесите выражение “**New destination**”, затем выражение “**Points of interest**” (Места общественной значимости).

Затем произнесите слово “**List**” (Лист, список), и система **Blue&Me™ Nav** выведет список доступных категорий. Если Вы уже знаете, какие категории заведений хранятся в памяти USB-накопителя, можете сразу назвать необходимую категорию.

➤Список доступных категорий приведен в разделе ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ.

Чтобы утвердительно ответить на запрос системы о подтверждении, произнесите слово “**Yes**” или нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**. В противном случае, произнесите слово “**No**”.

Затем система **Blue&Me™ Nav** голосовым уведомлением предложит Вам выбрать между “**local**” (поблизости) и “**elsewhere**” (повсюду) объектами.

❑ Если выбрать “**local**”, то система **Blue&Me™ Nav** отобразит список доступных объектов интересующей Вас категории (например, ресторанов), находящихся поблизости от автомобиля. В списке отображается **расстояние** до заведения и его **название**.

Перемещаться по списку можно клавишами “▲” или “▼”, а подтверждать выбор - клавишей **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

❑ Если выбрать “**elsewhere**”, то система **Blue&Me™ Nav** предложит ввести адрес необходимого Вам места общественной значимости точно так же, как вводится адрес нового места назначения.

Система **Blue&Me™ Nav** отобразит перечень мест общественной значимости выбранной категории в алфавитном порядке.

Перемещаться по списку можно клавишами “▲” или “▼”, а подтверждать выбор - клавишей **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

### Примечание

Если у выбранного Вами заведения есть телефонный номер, а Ваш сотовый телефон с функцией **Bluetooth®** подключен к системе **Blue&Me™ Nav**, то система предложит выбор: немедленно начать расчет пути к выбранному заведению, либо предварительно отправить телефонный вызов. Произнесите слово “**Start**” (Старт) для запуска расчета пути, либо “**Call**” (Вызов) для отправки телефонного вызова.

После того, как выбор сделан, система **Blue&Me™ Nav** отобразит название, адрес выбранного заведения, расстояние до него, и запросит разрешение начать расчет пути.

### RESUME NAVIGATION (Возобновить навигацию)

Этот пункт предписывает системе **Blue&Me™ Nav** возобновить путевое руководство, предварительно приостановленное командой **STOP NAVIGATION**.



Чтобы возобновить путевое руководство с помощью клавиш на рулевом колесе:

Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

Выберите пункт **RESUME NAVIGATION** нажатием клавиши **SRC/OK** или **↵/MAIN**.


Чтобы утвердительно ответить на запрос системы **Blue&Me™ Nav** о подтверждении операции, нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**, в противном случае нажмите клавишу **ESC**.


В режиме голосового диалога: нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Navigation**”, затем, после ответного сообщения системы, произнесите выражение “**Resume navigation**”. Система предложит Вам произнести “**Yes**” для возобновления путевого руководства, либо “**No**” для отмены операции.

### Примечание

Если во время движения по рассчитанному пути перевести ключ в замке зажигания в положение **STOP**, то система **Blue&Me™ Nav** приостановит путевое руководство автоматически.


Когда Вы снова повернете ключ в замке зажигания в положение **MAR**, система запросит разрешение возобновить путевое руководство, и отобразит адрес текущего места назначения на многофункциональном экране.

 С помощью клавиш на рулевом колесе: нажмите клавишу **SRC/OK** или **/MAIN** для возобновления путевого руководства, либо клавишу **ESC** для его отмены.

 В режиме голосового диалога: произнесите слово **“Yes”** для возобновления путевого руководства, либо **“No”** для его отмены.

### **ARRIVAL INFORMATION (Информация о прибытии)**

Система **Blue&Me™ Nav** может предоставить Вам сведения о расчетном времени прибытия в место назначения и расстоянии до него.

 Чтобы получить эти сведения с помощью клавиш на рулевом колесе:


Выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **/MAIN**.

Выберите пункт **ARRIVAL INFORMATION** нажатием клавиши **SRC/OK** или **/MAIN**.

Система **Blue&Me™ Nav** отобразит расчетное время прибытия в место назначения и расстояние до него.

### **Примечание**

Во время движения автомобиля сведения о прибытии могут быть выведены непосредственным нажатием клавиши **NAV** на клавиатуре рядом с передней лампой освещения пассажирского салона (см. **рис. 1**).

 В режиме голосового диалога: нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Navigation**”, затем, после ответного сообщения системы, произнесите выражение “**Arrival information**”. Система **Blue&Me™ Nav** отобразит расчетное время прибытия в место назначения и расстояние до него.


#### Примечание

Если продолжительность поездки превышает 10 часов, то вместо расчетного времени прибытия отображается расчетное оставшееся время поездки.

#### STOP NAVIGATION (прекратить навигацию)


Во время движения по рассчитанному пути, система **Blue&Me™ Nav** позволяет временно приостановить путевое руководство. Возобновить его можно в любое время.

➞ См. параграф **RESUME NAVIGATION**.

 Чтобы отменить путевое руководство с помощью клавиш на рулевом колесе:


Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Выделите пункт **STOP NAVIGATION** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**. Чтобы утвердительно ответить на запрос системы **Blue&Me™ Nav** об отмене путевого руководства, нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**, в противном случае нажмите клавишу **↵ESC**.

 В режиме голосового диалога: нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Navigation**”, затем, после ответного сообщения системы, произнесите выражение “**Stop navigation**”. Система предложит Вам произнести “**Yes**” для отмены путевого руководства, либо “**No**” - для его продолжения.

#### RECENT DESTINATIONS (недавние места назначения)

Функция **RECENT DESTINATIONS** используется для вызова списка 20 мест назначения, сохраненных в памяти системы **Blue&Me™ Nav** последними.

 Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Выделите пункт **RECENT DESTINATIONS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Система **Blue&Me™ Nav** выведет список мест назначения, запрограммированных последними, на многофункциональный экран.

Выделите необходимое место назначения клавишами “**▲**” или “**▼**”, и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Выбранное место назначения будет отображено на экране. У Вас появится следующий выбор: **START NAVIGATION** (начать расчет пути) и **CANCEL DESTINATION** (отмена операции).

Выделите необходимый пункт клавишами “**▲**” или “**▼**”, и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN**.

Если Вы хотите удалить все сохраненные места назначения, то найдите в списке пункт **DELETE ALL**. Нажмите клавишу **SRC/OK** или **↘/MAIN** для подтверждения.

Или, в режиме голосового диалога, нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Navigation”**. Затем, после ответного сигнала системы, произнесите выражение **“Recent destinations”**.

Система **Blue&Me™ Nav** выведет на многофункциональный экран список мест назначения, запрограммированных последними.

Выделите необходимое место назначения, перемещаясь по списку словами **“Forward”** (Вперед) или **“Back”** (Назад). Произнесите слово **“Start”** (Старт) для начала расчета пути или слово **“Delete”** (Удалить) для удаления выделенного места назначения.

Если Вы хотите удалить все сохраненные места назначения, то произнесите выражение **“Delete all”** (Удалить все) и подтвердите операцию в ответ на запрос системы.

### Примечание

Необходимое Вам место назначения должно быть нанесено на карту, загруженную в память USB-накопителя.

## NAVIGATION SETTINGS (Настройки навигации)

Меню **NAVIGATION SETTINGS** предназначено для установки параметров навигации (Расчета пути), например: какой путь системе **Blue&Me™ Nav** следует рассчитать (кратчайший или быстрее), стоит ли включать в рассчитываемый путь автостреды и паромные переправы и пр.

В этом же меню можно установить параметры голосового управления функциями навигации, с помощью пункта **DICTATE DESTINATION** (Голосовой ввод места назначения).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**По соображениям безопасности операция ввода нового места назначения возможна только в случае, если автомобиль остановлен.**



Чтобы настроить параметры навигации с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **NAVIGATION SETTINGS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Navigation”**. После ответного сообщения системы, произнесите выражение **“Navigation settings”**. Система **Blue&Me™ Nav** выведет перечень доступных параметров.

Варианты:

### □ Type of Route (тип пути)

Этот пункт меню системы **Blue&Me™ Nav** позволяет выбрать один из двух способов расчета пути: **FASTER** (быстрее) или **SHORTER** (кратчайший).



Чтобы выбрать необходимый параметр с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **TYPE OF ROUTE** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите необходимый пункт клавишами **“▲”** или **“▼”**, и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите выражение **“Type of route”** (Тип маршрута). Система **Blue&Me™ Nav** произнесет текущий вариант настройки с помощью голосового синтезатора, и предложит изменить его. Утвердительный ответ - **“Yes”**, отрицательный - **“No”**.

## **Set motorways (Включить авто- страды)**

Этот пункт предписывает системе **Blue&Me™ Nav** при расчете пути по возможности выбирать участки движения по автострадам.



Чтобы сделать это с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **SET MOTORWAYS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

Выделите пункт **YES** или **NO** клавишами “▲” или “▼”, и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**.



В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите выражение “**SET MOTORWAYS**” (Включить автострады). Система **Blue&Me™ Nav** произнесет текущий вариант настройки с помощью голосового синтезатора, и предложит изменить его. Утвердительный ответ - “**Yes**”, отрицательный - “**No**”.

## **Set ferries (Включить паромы)**

С помощью этого пункта Вы можете задать в системе **Blue&Me™ Nav**, стоит ли включать в расчет пути паромные переправы.



Чтобы сделать это с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **SET FERRIES** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

Выделите пункт **YES** или **NO** клавишами “▲” или “▼”, и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**.



В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите выражение “**Set ferries**” (Включить паромы). Система **Blue&Me™ Nav** произнесет текущий вариант настройки с помощью голосового синтезатора и предложит изменить его. Утвердительный ответ - “**Yes**”, отрицательный - “**No**”.

## **Set tolls (Включить платные дороги)**



С помощью этого пункта Вы можете указать системе **Blue&Me™ Nav**, стоит ли включать в расчет пути участки платных дорог.

Чтобы сделать это с помощью клавиш на рулевом колесе, выполните следующее:

Выберите пункт **SET TOLLS** нажатием клавиши **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

Выделите пункт **YES** или **NO** клавишами “▲” или “▼” и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↵/MAIN**.



В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите выражение “**Set tolls**” (Включить платные дороги). Система **Blue&Me™ Nav** произнесет текущий вариант настройки с помощью голосового синтезатора, и предложит изменить его. Утвердительный ответ - “**Yes**”, отрицательный - “**No**”.

## **Dictate destination (Голосовой ввод места назначения)**


Этот пункт настройки позволяет выбрать, будете ли Вы пользоваться режимом голосового диалога при вводе места назначения. Если значением параметра **DICTATE DESTINATION** будет **NO**, то место назначения можно будет ввести исключительно клавишами на рулевом колесе. Следовательно, ввести населенный пункт или улицу места назначения голосом будет невозможно.



Чтобы сделать это с помощью клавиш на рулевом колесе, выполните следующее:

Выберите пункт **DICTATE DESTINATION** нажатием клавиши **SRC/OK** или **↵/MAIN**.

Выделите пункт **YES** или **NO** клавишами “▲” или “▼” и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

 В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите выражение “**Dictate destination**” (Вводить голосом место назначения). Система **Blue&Me™ Nav** произнесет текущий вариант настройки с помощью голосового синтезатора и предложит изменить его. Утвердительный ответ - “**Yes**”, отрицательный - “**No**”.

### Примечание

Функцию голосового ввода места назначения лучше деактивировать, если в карте, заложенной в память USB-накопителя, и в модуле распознавания речи системы **Blue&Me™ Nav** используются разные языки.

➔ Более полные сведения о подобных ситуациях приведены в разделе “**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ – НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА**”

### ☐ **Restore settings (Восстановить настройки по умолчанию)**

Воспользуйтесь этим пунктом для возвращения к первоначальным настройкам навигационной системы.



Чтобы сделать это с помощью клавиш на рулевом колесе, выполните следующее:

Выделите пункт **RESTORE SETTINGS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **YES** или **NO** клавишами “▲” или “▼” и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.



В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите выражение “**Restore settings**” (Восстановить настройки по умолчанию). Система **Blue&Me™ Nav** посредством синтезатора речи запросит подтверждения Вашего желания вернуть заводские настройки. Утвердительный ответ - “**Yes**”, отрицательный - “**No**”.

### **VEHICLE POSITION (Местоположение автомобиля)**

Эта функция позволяет узнать точные координаты автомобиля, выраженные в градусах широты (северной/южной) и долготы (западной/восточной), выведенные на многофункциональный экран. Кроме того, эта функция выводит номера спутников GPS, сигналы которых принимает система **Blue&Me™ Nav**.



Чтобы узнать координаты автомобиля с помощью клавиш на рулевом колесе:

Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.

Выделите пункт **VEHICLE POSITION** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN** для отображения необходимых данных.



В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Navigation**”. После ответного сообщения системы, произнесите выражение “**VEHICLE POSITION**” (Местоположение автомобиля). Система **Blue&Me™ Nav** выведет необходимые сведения.

### **ROUTE SIMULATION (моделирование пути)**

Эта функция позволяет Вам просмотреть предполагаемый путь с помощью системы **Blue&Me™ Nav**.

### Примечание

Моделирование можно осуществить только во время поездки к запрограммированному месту назначения. Должно быть определено место назначения и успешно рассчитан путь к нему.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**По соображениям безопасности операция ввода нового места назначения возможна только в случае, если автомобиль остановлен.**

По соображениям безопасности изменение навигационных настроек возможно только в случае, если автомобиль остановлен.



Чтобы смоделировать рассчитанный и активированный путь с помощью клавиш:

Откройте Главное меню и выделите пункт **NAVIGATION**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↙/MAIN**.

Выделите пункт **ROUTE SIMULATION** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **↙/MAIN** для запуска моделирования.

Для остановки моделирования нажмите клавишу **NAV** на клавиатуре рядом с передней лампой освещения пассажирского салона.



В голосовом режиме: Нажмите клавишу **@** и произнесите **“Navigation”**. После ответа системы произнесите **“Route simulation”** (Моделирование маршрута). Система **Blue&Me™ Nav** запустит процесс моделирования.

Чтобы остановить процесс, нажмите клавишу **@** и произнесите слово **“Navigation”**.

## ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ

Меню **SETTINGS** служит для выполнения следующих действий:

- ☐ Установление партнерства сотового телефона и автомобильной системы
- ☐ Управление данными пользователя
- ☐ Обновление системы **Blue&Me™ Nav**
- ☐ Настройка Медиаплеера
- ☐ Расширенная настройка.

Если автомобиль остановлен, по меню **SETTINGS** можно перемещаться как с помощью клавиш на рулевом колесе, так и голосовыми командами. На движущемся автомобиле доступно только голосовое управление. Инструкции приведены для обоих методов.

➡ Если у Вас возникают трудности в настройке системы **Blue&Me™ Nav**, обратитесь к разделу

### ПАРТНЕРСТВО

Установление партнерства сотового телефона и автомобильной системы


Прежде чем использовать сотовый телефон в бесконтактной телефонной системе, необходимо установить партнерскую связь между телефоном и автомобильной системой.



Процесс установления партнерства заключается в том, что система **Blue&Me™ Nav** обнаруживает устройство с функцией Bluetooth® в пределах видимости и устанавливает подключение к нему с использованием “персонального идентификационного номера” (Personal Identification Number, PIN). После установления партнерства Вы сможете пользоваться бесконтактной телефонной системой, установленной в автомобиле, для отправки и приема телефонных вызовов и осуществления прочих операций через сотовый телефон с беспроводным подключением.


**ВАЖНО** Партнерский PIN-код сотового телефона - это особый номер, подбираемый случайно для каждой отдельной операции установления партнерства. Это не PIN-код Вашей SIM-карты, и запоминать его ни к чему; потеря этого номера никак не отразится на работоспособности автомобильной телефонной системы.

Операция установления партнерства проводится лишь однажды. После этого система **Blue&Me™ Nav** будет автоматически определять телефон, если Вы займете сиденье водителя и повернете ключ в замке зажигания в положение **MAR**.

Партнерство устанавливается с помощью пункта **USER PAIRING** меню **SETTINGS**.

 Чтобы установить партнерство с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Нажмите клавишу  **MAIN**, чтобы открыть Главное меню, выделите пункт **SETTINGS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или  **MAIN**.

Выделите пункт **USER PAIRING**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или  **MAIN**. Система приступит к установлению партнерской связи.

Система отобразит партнерский PIN-код на экране панели приборов и озвучит его. Не забывайте о том, что этот PIN-код используется только при установлении партнерства, это не PIN-код Вашей SIM-карты.

Порядок выполнения следующих двух шагов описан в руководстве пользователя Вашего сотового телефона, в разделе о **Bluetooth®**-подключении.

На сотовом телефоне включите поиск устройств с функцией **Bluetooth®**, находящихся в пределах досягаемости (в Вашем сотовом телефоне эта функция может называться Discover, New Device - поиск, поиск устройств и т.п.).



Просмотрите список обнаруженных устройств с функцией **Bluetooth®** и выберите в нем **“Blue&Me”** (Идентификатор системы **Blue&Me™ Nav**, установленной на Вашем автомобиле).

В ответ на запрос сотового телефона, введите PIN-код, отображенный на экране панели приборов. Если процедура установления партнерства завершилась успешно, то система проинесет слово **“Connecting”** (Выполняется соединение), а на экране отобразится идентификатор сотового телефона.


Очень важно дождаться финального сообщения системы, так как нажатие клавиши  **MAIN** или  **ESC** до окончания операции может прервать процесс. Если процедура завершилась неудачно, то система выведет сообщение об ошибке, и операцию придется повторить сначала.

Сразу после подключения, при первоначальном установлении партнерства, система **BlueMe™ Nav** произнесет слово **“Welcome”** (Приветствие). В дальнейшем это слово повторяться не будет.

Система предложит Вам скопировать список контактов сотового телефона в память автомобильной системы. Рекомендуется сделать это. Чтобы разрешить копирова-

ние, нажмите клавишу  **MAIN** или **SRC/OK**; чтобы отказаться, нажмите клавишу  **ESC**. Список контактов можно скопировать и позже, последовательно выбирая следующие пункты меню: **SETTINGS**, **USER DATA**, **PHONEBOOK**.

Некоторые модели сотовых телефонов не допускают автоматического копирования списка контактов. В этом случае копирование следует осуществить с помощью клавиатуры сотового телефона. Если система **BlueMe™ Nav** предложит Вам сделать это - следуйте инструкциям руководства пользователя своего сотового телефона, а по окончании процедуры нажмите клавишу  **MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”** (Настройки), дождитесь отзыва системы, затем произнесите слово **“Pairing”** (Партнерство).

Система отобразит партнерский PIN-код на экране панели приборов и озвучит его.

Порядок выполнения следующих двух шагов описан в руководстве пользователя Вашего сотового телефона, в разделе о **Bluetooth®**-подключении.

На сотовом телефоне включите поиск устройств с функцией **Bluetooth®**, находящихся в пределах досягаемости (в Вашем сотовом телефоне эта функция может называться Discover, New Device Поиск, Поиск устройств и т.п.). Просмотрите список обнаруженных устройств с функцией **Bluetooth®** и выберите в нем **"Blue&Me"** (идентификатор системы **BlueMe™ Nav**, установленной на Вашем автомобиле).

В ответ на запрос сотового телефона, введите PIN-код, отображенный системой на экране панели приборов, с помощью клавиатуры сотового телефона. Если процедура установления партнерства завершилась успешно, то система проинесет слово **"Connecting"** (Выполняется соединение), а на экране отобразится идентификатор сотового телефона.

Очень важно дождаться финального сообщения системы, так как нажатие клавиши **MAIN** или **ESC** во время операции может прервать процесс. Если процедура завершилась неудачно, то система выведет сообщение об ошибке, и операцию придется повторить сначала.

Сразу после подключения при первоначальном установлении партнерства система **BlueMe™ Nav** произнесет слово **"Welcome"** (Приветствие). В дальнейшем это слово повторяться не будет.

Система предложит Вам скопировать список контактов сотового телефона в память автомобильной системы. Рекомендуются сделать это. Чтобы разрешить копирование, произнесите слово **"Yes"**; чтобы отказаться, произнесите слово **"No"**.

Некоторые модели сотовых телефонов не допускают автоматического копирования списка контактов. В этом случае копирование следует осуществить с помощью клавиатуры сотового телефона. Если система **BlueMe™ Nav** предложит Вам сделать это - следуйте инструкциям руководства пользователя своего сотового телефона, а по окончании процедуры нажмите клавишу **MAIN**.

### Полезные советы

Чтобы обеспечить точность распознавания речи при вызове абонентов из Вашего списка контактов, а также добиться разборчивого воспроизведения имен и названий системой **Blue&Me™ Nav**, пожалуйста, придерживайтесь следующих правил:

- ☐ Избегайте аббревиатур.
- ☐ Вводите иностранные имена в соответствии с правилами правописания того языка, который используется в системе **Blue&Me™ Nav** Вашего автомобиля. Например, имя. "Таня" по правилам транслитерации следует писать не "Tanja", а "Tanya", в этом случае система будет не только понимать Вас, но и правильно воспроизводить текст.
- ☐ Добавляя или редактируя пункты контактов, вводите знаки ударения там, где это необходимо. Например, "Nicolo Reborà" следует вводить как "Nicolò Rèborà", чтобы система правильно воспроизводила это имя в дальнейшем.
- ☐ Добавляя или редактируя пункты контактов, помните о том, что некоторые обособленные блоки букв могут быть восприняты системой как римские цифры (например: V может быть воспринята как римская цифра "пятьдесят").
- ☐ Называя имя абонента, не произносите промежуточные имена или инициалы.

## Примечания

- ❑ Операция установления партнерства проводится лишь однажды.
- ❑ Можно провести эту операцию для пяти сотовых телефонов, а затем пользоваться любым из них.
- ❑ Чтобы подключение к системе **Blue&Me™ Nav** состоялось, функция **Bluetooth®** на сотовом телефоне должна быть включена.
- ❑ Прежде чем копировать список контактов с сотового телефона в память автомобильной системы, убедитесь, что каждое имя и фамилия уникальны и легко узнаваемы: только тогда система распознавания речи будет действовать надежно.
- ❑ Система копирует только действительные контакты. Действительный контакт должен содержать, как минимум, имя и один телефонный номер.

- ❑ Если Вы хотите заново установить партнерство сотового телефона с автомобильной системой, то прежнее партнерство перед этим следует удалить. При этом будут удалены все пользовательские данные. Чтобы удалить прежнее партнерство, воспользуйтесь пунктами меню **USER DATA, DELETE USERS**. На сотовом телефоне удалите устройство “**Blue&Me**” из перечня **Bluetooth®**-устройств в соответствии с инструкцией (руководством пользователя) к Вашему сотовому телефону.
- ❑ Если в Вашей телефонной книге более 1000 пунктов, то быстрое действие системы может быть ниже ожидаемого, а голосовой выбор абонентов по имени может быть неточным.
- ❑ Если установленное партнерство случайно удалено, то процедуру его установления придется повторить заново.

## УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ


Пользовательскими данными бесконтактной телефонной системы можно управлять. В частности, можно переустановить все пользовательские данные для своих сотовых телефонов, удалить список контактов или переустановить пользовательские данные и список контактов одновременно. В этом случае система вернется в исходное (заводское) состояние. Вы можете скопировать со своего сотового телефона в автомобильную систему как весь список контактов, так и отдельные контакты (если Вы отказались копировать телефонную книгу при установлении партнерства). Для управления данными пользователя служит меню **USER DATA**.



Чтобы войти в меню **USER DATA** с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Нажмите клавишу **MAIN**, чтобы открыть Главное меню, выделите пункт **SETTINGS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.

Выделите пункт **USER DATA**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.


 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отзыва системы, затем произнесите выражение **“User data”** (Пользовательские данные).

В меню **USER DATA** можно проводить следующие действия:

### Удаление данных пользователя


В меню **USER DATA** Вы можете удалить установленные партнерские связи между сотовыми телефонами и автомобильной системой. После такого удаления Вы больше не сможете использовать ни сотовый телефон, ни его список контактов в автомобильной системе до тех пор, пока заново не установите партнерство для него. Помните о том, что эта операция удаляет установленные партнерские связи для всех сотовых телефонов одновременно.

 Чтобы удалить данные пользователя с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **DELETE USERS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Система отобразит сообщение: **DELETE ALL REGISTERED USERS?**

(Удалить данные всех зарегистрированных пользователей?). Чтобы подтвердить удаление, нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отзыва системы, затем произнесите выражение **“Delete users”** (Удалить пользователей).


Система озвучит вопрос: **“Delete all paired users?”** (Удалить всех пользователей с установленным партнерством?). Утвердительный ответ - **“Yes”**.

### Примечания

- ☐ Учитывайте, что при установлении партнерства с новым сотовым телефоном в то время, когда к системе подключен другой сотовый телефон, соединение с первичным телефоном прерывается.
- ☐ Удалить партнерство с активным телефоном невозможно до тех пор, пока он не останется единственным в системе.
- ☐ Удаление партнерств для всех телефонов предполагает повторение процедур установления партнерства.


### Удаление списка контактов

В меню **USER DATA** можно удалить телефонную книгу, скопированную с сотового телефона в автомобильную систему.

 Чтобы удалить телефонную книгу с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **DELETE PHONEBOOK**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Система отобразит запрос: **DELETE COPY OF PHONEBOOK FROM SYSTEM?** (Удалить копию телефонной книги из системы?). Чтобы подтвердить удаление, нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отзыва системы, затем произнесите выражение **“Delete phone book”** (Удалить телефонную книгу).

Система озвучит вопрос: **“Delete copy of phonebook from the system?”** (Удалить копию телефонной книги из системы?) Утвердительный ответ - **“Yes”**.

## Копирование списка контактов

Если Вы отказались от копирования телефонной книги при установлении партнерства сотового телефона с автомобильной системой или если Вы удалили активную телефонную книгу, то в меню **USER DATA** активируется пункт **COPY PHONEBOOK** (Скопировать телефонную книгу).



Чтобы скопировать список контактов с сотового телефона с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **COPY PHONEBOOK**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.



В режиме голосового диалога: Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отклика системы, затем произнесите выражение **“Download phone book”** (Загрузить телефонную книгу).

## Добавление контактов

Если Ваш сотовый телефон не поддерживает автоматическое копирование списка контактов во время установления партнерства, то в меню **USER DATA** активируется пункт **ADD CONTACTS** (Добавить контакты).



Чтобы скопировать контакты телефонной книги с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **ADD CONTACTS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отклика системы, затем произнесите выражение **“Add Contacts”** (Добавить контакты).

Затем проведите процедуру копирования пунктов списка контактов, как описано в руководстве пользователя сотового телефона.

## Переустановка данных пользователя



Чтобы вернуть все настройки системы в исходное состояние с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **DELETE ALL**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.

Система отобразит сообщение: **DELETE ALL DATA SAVED IN THE SYSTEM?** (Удалить все данные из системы?). Чтобы подтвердить удаление, нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отклика системы, затем произнесите выражение **“Reset all”** (Переустановить все).

Система озвучит вопрос: **“Delete all data saved by users from the system?”** (Удалить все данные, сохраненные пользователями?). Утвердительный ответ - **“Yes”**.

## УПРАВЛЕНИЕ ОБНОВЛЕНИЯМИ

Система **Blue&Me™ Nav** может получать обновления, включающие новые функции, через сотовый телефон. Поэтому обращаться к специалистам дилерской сети Fiat за получением обновлений нет необходимости.

Вопросы обновления системы **Blue&Me™ Nav** освещаются на сайте [www.fiat.com](http://www.fiat.com).

**ВАЖНО** К настоящему времени обновление для системы **Blue&Me™ Nav** может быть еще не готово. Чтобы подробнее узнать об этой функции и ее активации, обратитесь к соответствующему разделу сайта [www.fiat.com](http://www.fiat.com).

## Примечания

- ❑ Чтобы загружать обновления для системы **Blue&Me™ Nav**, для Вашего телефонного номера необходимо активировать услугу GPRS. По вопросам активации обращайтесь к провайдеру сети.
- ❑ Ваш сотовый телефон должен поддерживать функцию передачи данных. О том, как активировать эту функцию, узнайте в офисе провайдера сети, либо обратитесь к разделу о General Packet Radio System (GPRS) руководства пользователя Вашего телефона.
- ❑ Чтобы загрузить обновление системы **Blue&Me™ Nav**, необходимо, чтобы была установлена партнерская связь между сотовым телефоном и автомобильной системой.

## Обновление системы **Blue&Me™ Nav**

Для загрузки и установки обновлений системы используйте меню **SYSTEM UPDATE**.



Чтобы включить режим обновления с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Нажмите клавишу **↖/MAIN** и перейдите к пунктам **SETTINGS, SYSTEM UPDATE**. Затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. Система **Blue&Me™ Nav** выведет сообщение **SYSTEM UPDATE** и запустит процесс обновления.

Если доступных обновлений нет, то система **Blue&Me™ Nav** отобразит и озвучит сообщение **NO UPDATE AVAILABLE** (Нет доступных обновлений). В противном случае система **Blue&Me™ Nav** завершит процедуру обновления.

В некоторых случаях система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** может отображать следующее сообщение: **“Update temporarily suspended. System update will continue the next time you start the vehicle.”** (Обновление временно приостановлено и возобновится при следующем включении.). В других случаях во время процедуры обновления система может предложить Вам повернуть ключ в замке зажигания в положение **“STOP”**, затем снова в положение **“MAR”**.

По завершении процесса обновления, система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** отобразит сообщение **UPDATE COMPLETE** и озвучит выражение: **“Update completed”** (Обновление завершено).



То же, с помощью голосового диалога:

Убедитесь в том, что партнерство между сотовым телефоном и системой **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** установлено, а услуга беспроводной передачи данных (GPRS) активна.

Нажмите клавишу **@** и произнесите слова **“Settings”** (Настройки), **“Update”** (Обновить).

Система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** отобразит и озвучит сообщение **UPDATE** (Обновить) и запустит процесс обновления.

Если доступных обновлений нет, то система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** отобразит и озвучит сообщение **NO UPDATE AVAILABLE** (Нет доступных обновлений). В противном случае система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** завершит процедуру обновления.

В некоторых случаях система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** может озвучить фразу **“Update temporarily suspended. System update will continue the next time you start the vehicle”** (Обновление временно приостановлено и возобновится при следующем включении зажигания). В других случаях во время процедуры обновления система может предложить Вам повернуть ключ в замке зажигания в положение **“STOP”**, затем снова в положение **“MAR”**.

По завершении процесса обновления, система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** отобразит сообщение **UPDATE COMPLETE** и озвучит выражение: **“Update completed”** (Обновление завершено).

## Приостановка обновления



Чтобы приостановить процесс обновления с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

В процессе обновления выделите пункты **SETTINGS, PAUSE UPDATE**. Затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**. Система **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** отобразит сообщение: **UPDATE PAUSED** и озвучит выражение **“Update paused”** (Обновление приостановлено).

Или,

- ☐ Поверните ключ в замке зажигания в положение **STOP**.

## Пользование телефоном в процессе обновления

В процессе обновления можно отправлять и принимать телефонные вызовы. На время телефонного разговора система **Blue&Me™ Nav** автоматически приостановит процесс обновления, а затем возобновит его.

Процесс приема и отправки телефонных вызовов во время обновления системы описан в разделах **ОТПРАВКА ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА** и **ВХОДЯЩИЕ ВЫЗОВЫ**.

Пауза в процессе обновления делается автоматически.

Окончание телефонного разговора автоматически возобновляет процесс обновления.

## Восстановление процесса обновления

Если процесс обновления был остановлен через меню намеренно, то автоматическое возобновление будет недоступно.

Чтобы возобновить процесс обновления с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

- ☐ Партнерство телефона с системой **Blue&Me™ Nav** должно быть активным.
- ☐ Нажмите клавишу **↖/MAIN** и перейдите к пункту меню **SETTINGS, RESUME UPDATE** (этот пункт активируется только, если процесс обновления был приостановлен). Нажмите клавишу **SRC/OK** или **↖/MAIN**.
- ☐ Система **Blue&Me™ Nav** отобразит сообщение: **RESUME UPDATE** и озвучит выражение **“Update. On completion, a message will appear”** (Выполняется обновление, по окончании будет выведено сообщение).

Если процесс обновления был приостановлен поворотом ключа зажигания в положение **“STOP”**, то возобновление произойдет автоматически.

## Примечания

- ☐ Процесс обновления может возобновиться только в том случае, если он был запущен с этого же сотового телефона.
- ☐ Система **Blue&Me™ Nav** автоматически приостановит процесс обновления в следующих случаях: если сотовый телефон, с которого начата процедура обновления, покинул пределы досягаемости; если процедура обновления прервана Центром обслуживания; при обрыве связи (например, въезд в туннель); или при резком снижении производительности системы. Система **Blue&Me™ Nav** будет пытаться автоматически возобновить процесс обновления через заданные интервалы времени. Если во время текущей поездки процесс обновления восстановить не удастся, то попытка повторится при следующем запуске двигателя.
- ☐ Если у Вас возникают затруднения при взаимодействии с системой распознавания речи, обратитесь к разделу **ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - БЕСКОНТАКТНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА**.

## ADVANCED OPTIONS (Расширенная настройка)



Чтобы перемещаться в меню **ADVANCED OPTIONS** с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Нажмите клавишу **MAIN**, чтобы открыть Главное меню, выделите пункт **SETTINGS** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.

Выделите пункт **ADVANCED OPTIONS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @, произнесите слово **“Settings”**, затем выражение **“Advanced Options”** (Расширенная настройка).

Меню **ADVANCED OPTIONS** открывает доступ к пункту **SYSTEM CODE** (Код системы).

### Примечание

Код системы - это 8-значный номер (идентификатор устройства), присвоенный системе **Blue&Me™ Nav**, установленной на Ваш автомобиль. Изменить этот код нельзя.

## Доступ к идентификатору устройства (device ID)

В некоторых случаях может понадобиться код системы **Blue&Me™ Nav**.



Чтобы выяснить код системы с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **SYSTEM CODE**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.

На экране панели приборов появится код системы **Blue&Me™ Nav**.

Нажмите клавиши **SRC/OK**, **MAIN** или **ESC** для выхода.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово **“Settings”**, дождитесь отзыва системы, затем произнесите выражение **“Device ID”** (Идентификатор устройства).

На экране панели приборов появится код системы **Blue&Me™ Nav**.

Нажмите клавиши **SRC/OK**, **MAIN** или **ESC** для выхода.

## Изменение GPRS-кода

Если провайдер Вашей сети предложит заменить GPRS-код, то эту операцию Вы сможете выполнить в меню **ADVANCED OPTIONS**.



Чтобы изменить GPRS-код с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Выделите пункт **GPRS CODE** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **MAIN**.

На экране появится надпись **GPRS:**, цифры (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9), пункты **DEFAULT** и **DISABLE**. Чтобы выбрать новый GPRS-код, нажимайте клавиши **▲** и **▼** до выделения необходимого пункта, затем нажимайте **SRC/OK** или **MAIN** для выбора. Чтобы сохранить значение по умолчанию, выберите пункт **DEFAULT**. Чтобы удалить код подключения, выберите пункт **DISABLE**.

После установки GPRS-кода, система **Blue&Me™ Nav** выведет сообщение: **GPRS CODE**.



Чтобы изменить GPRS-код с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Нажмите клавишу @, произнесите слово “**Settings**”, затем выражение “**Connection code**” (Код соединения).

Система **Blue&Me™ Nav** озвучит фразу “**The current GPRS connection code is value**” (Активный GPRS код: (значение). Чтобы изменить код, произнесите числа от 1 до 9, или произнесите слово “**Default**” (По умолчанию). Чтобы удалить код подключения, произнесите слово “**Disable**” (Деактивировать). Чтобы изменить код, произнесите числа от 1 до 9, или произнесите слово “**Default**” (По умолчанию). Чтобы удалить код подключения, произнесите слово “**Disable**” (Деактивировать). (В предшествующем тексте значение - это активный GPRS-код).

После установки нового кода подключения система **Blue&Me™ Nav** озвучит выражение “**The Connection Code is set to value**” (Значение соответствует текущему GPRS-коду).

## Настройка Медиаплеера

### Функция Autoplay (автоматическое воспроизведение)

Если функция **Autoplay** активирована, то система **Blue&Me™ Nav** начинает воспроизведение аудиофайлов, записанных на USB-накопитель, сразу после поворота ключа в замке зажигания в положение **MAR**. В этом случае, при первом же запуске Медиаплеера воспроизведение начнется автоматически.


Если Вы хотите деактивировать функцию **Autoplay**, то сделайте это до подключения USB-устройства к USB-порту автомобиля и формирования медиабibliotheki.



Чтобы изменить параметр **Autoplay** с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и последовательно выделите пункты **SETTINGS**, **MEDIA PLAYER**, **AUTOPLAY**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или ↖/**MAIN**.

Чтобы активировать функцию **Autoplay**, выделите пункт **AUTOPLAY ON** и нажмите клавишу **SRC/OK** или ↖/**MAIN**. Чтобы деактивировать функцию **Autoplay**, выделите пункт **AUTOPLAY OFF** и нажмите клавишу **SRC/OK** или ↖/**MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите одно из двух выражений: **“Autoplay on”** (Автоматическое воспроизведение включено) или **“Autoplay off”** (Автоматическое воспроизведение отключено).

### Примечание

Если значение параметра **Autoplay** изменить после подключения USB-устройства к порту автомобиля, то новое значение вступит в силу только при подключении другого USB-устройства (или того же устройства, но с обновленной медиатеки).

### Функция Shuffle (воспроизведение в случайном порядке)

Функция **Shuffle** служит для изменения последовательности воспроизведения аудиофайлов. Если функция **Shuffle** активирована, то система **Blue&Me™ Nav** воспроизводит файлы в случайном порядке.



Чтобы изменить параметр **Shuffle** с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и последовательно выделите пункты **SETTINGS**, **MEDIA PLAYER**, **SHUFFLE**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Чтобы активировать функцию **Shuffle**, выберите пункт **SHUFFLE ON** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**. Чтобы деактивировать эту функцию, выделите пункт **SHUFFLE OFF** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите одно из двух выражений: **“Shuffle on”** (Случайное воспроизведение включено) или **“Shuffle off”** (Случайное воспроизведение отключено).

### Функция Loop (циклическое повторение)


Функция **Loop** предназначена для повторного воспроизведения аудиофайла.



Чтобы активировать функцию **Loop** с помощью клавиш на рулевом колесе, сделайте следующее:

Откройте Главное меню и последовательно выделите пункты **SETTINGS**, **MEDIA PLAYER**, **LOOP**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

Чтобы активировать функцию **Loop**, выберите пункт **LOOP ON** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**. Чтобы деактивировать эту функцию, выделите пункт **LOOP OFF** и нажмите клавишу **SRC/OK** или **\MAIN**.

 То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите одно из двух выражений: “**Loop on**” (Повторение включено) или “**Loop off**” (Повторение отключено).

#### Примечание

При включенном режиме Loop, если перейти к предыдущему или следующему аудиофайлу, то они тоже будут воспроизводиться повторно.

#### ВЫХОД ИЗ МЕНЮ SETTINGS (Настройки)

Ниже описан процесс выхода из меню настроек.



Чтобы выйти из меню **SETTINGS** с помощью клавиш на рулевом колесе:

Выделите пункт **SETTINGS**, затем нажмите клавишу **SRC/OK** или  **/MAIN**.



То же, с помощью голосового диалога:

Нажмите клавишу @ и произнесите слово “**Exit**” (Выход).

## МОДЕЛИ СОТОВЫХ ТЕЛЕФОНОВ, ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ СИСТЕМОЙ **Blue&Me™ Nav**

Система **Blue&Me™ Nav** способна взаимодействовать с внешними электронными устройствами через беспроводное подключение **Bluetooth®** и через USB-порт.

Новейшие сведения об устройствах, поддерживаемых системой **Blue&Me™ Nav**, можно получить у специалистов дилерской службы Fiat или на сайте [www.fiat.com](http://www.fiat.com).

#### СОТОВЫЕ ТЕЛЕФОНЫ С ФУНКЦИЕЙ **Bluetooth®**

Система **Blue&Me™ Nav** поддерживает большинство сотовых телефонов с функцией **Bluetooth® 1.1** профиля HandsFree 1.0 (см. спецификацию по **Bluetooth®** в руководстве пользователя Вашего сотового телефона).

Так как на рынке представлено большое количество сотовых телефонов разнообразных версий, некоторые дополнительные функции (например: прием второго входящего вызова, передача вызова на автомобильную систему и обратно и т.п.) могут в некоторых версиях реализовываться не совсем так, как описано в нашем руководстве. На качество работы автомобильной телефонной системы это не влияет.

#### **“Pull”-телефоны (список контактов копируется автоматически)**

Слово “Pull” в характеристике сотового телефона означает, что при установлении партнерства такого телефона по **Bluetooth®** с системой **Blue&Me™ Nav**, список контактов копируется в память системы автоматически.

#### **“Push”-телефоны (список контактов не копируется автоматически)**

Слово “Push” в характеристике телефона означает, что такой телефон поддерживает передачу по **Bluetooth®** только отдельных контактов телефонной книги. Во время процедуры установления партнерства контакты из телефонной книги Вам придется копировать “вручную” (автоматически телефонная книга не копируется).

#### **Сотовые телефоны с модулем воспроизведения SMS**

Воспроизведение и сохранение SMS в памяти системы **Blue&Me™ Nav** возможно лишь в том случае, если сотовый телефон способен пересылать сообщения в автомобильную систему по **Bluetooth®**.

## Список сотовых телефонов, поддерживаемых системой Blue&Me™ Nav

В следующей таблице перечислены модели сотовых телефонов, которые на дату подписания к печати данного документа были полностью протестированы на совместимость с системой **Blue&Me™ Nav**. Для этих телефонов в разделе ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ - БЕСКОНТАКТНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА приведена исчерпывающая информация по определению и устранению неполадок.

Производитель	Модель	Автоматическое копирование списка контактов	Неавтоматическое копирование списка контактов	Управление чтением SMS
Audiovox®	SMT 5600 (Orange™ C500)		•	
	V525	•		•
	V600	•		•
Motorola®	V635	•		•
	Mpx220		•	
	V3 Razr	•		•
	6230	•		•
	6230i	•		•
Nokia®	6600 (*)		•	
	6620	•		
	6820		•	•
	6822a		•	•
	7610		•	
	3230	•		
	9500 Communicator	•		

(\*) Данный телефон не поддерживает функцию удержания вызова при работе с бесконтактной телефонной системой автомобиля. К этому списку могут быть добавлены другие модели сотовых телефонов.

Производитель	Модель	Автоматическое копирование списка контактов	Неавтоматическое копирование списка контактов	Управление чтением SMS
Samsung®	SGH-i750	•		•
	K700i	•		•
	K750i	•		•
Sony-Ericsson®	T610 (*)	•		•
	T630 (*)	•		•
	T637 (*)	•		•
	Z600 (*)	•		•
	S710a	•		•

(\*) Данный телефон не поддерживает функцию удержания вызова при работе с бесконтактной телефонной системой автомобиля. К этому списку могут быть добавлены другие модели сотовых телефонов.

**Примечание:** Некоторые сотовые телефоны из вышеприведенного списка не поддерживают передачу составных сообщений (SMS объемом более 160 знаков). Обратитесь к руководству пользователя Вашего сотового телефона

## ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ USB-УСТРОЙСТВА

### USB-накопители

Медиаплеер поддерживает большинство известных USB-накопителей стандартов 1.0, 1.1 или 2.0. Рекомендуемые USB-устройства для использования с Медиаплеером системы **Blue&Me™ Nav:**

- ☐ Memorex® Travel Driver 256 MB USB 2.0
- ☐ Memorex® Travel Driver 1 GB USB 2.0
- ☐ SanDisk® Cruzer™ Micro 256 MB USB 2.0
- ☐ SanDisk® Cruzer™ Mini 256 MB / 1 GB USB 2.0
- ☐ Lexar™ JumpDrive® 2.0 512 MB
- ☐ PNY® Attaché 256 MB USB 2.0
- ☐ Sony® Micro Vault®

### Примечание

Не рекомендуется использовать USB-устройства с функцией “password” (пароль). Если Ваш USB-накопитель имеет такую функцию - не забудьте деактивировать ее.

Медиаплеер может работать только с одной медиабibliothekой. При подключении нового USB-устройства система **Blue&Me™ Nav** начнет формирование новой медиабibliothekи, вместо существующей.

## Поддерживаемые форматы аудиофайлов

Медиаплеер поддерживает аудиофайлы следующих форматов:

Расширение	Аудиокодирование
.wma	Поддерживаются стандарты WMA версии 1 и WMA версии 2. (WMA2 = 353, WMA1 = 352). Поддерживаются форматы WMA Voice.
.mp3	Файлы MPEG-1 Layer 3 (частоты дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц и 48 кГц), и MPEG-2 layer 3 (16 кГц, 22,05 кГц и 24 кГц). Поддерживаются следующие битрейты: 16 кбит/с, 32 кбит/с, 64 кбит/с, 96 кбит/с, 128 кбит/с и 192 кбит/с. Поддерживаются также файлы формата Fraunhofer, расширение MP2.5 (частоты дискретизации: 8 кГц, 11,025 кГц и 12 кГц).
.wav	Цифровой аудиофайл, без сжатия данных.

### Примечание

Медиаплеер не воспроизводит файлы, сжатые при использовании неподдерживаемых форматов (например: .aac) и файлы, защищенные DRM (Digital Right Management, система защиты авторских прав). Неподдерживаемые аудиофайлы, записанные на USB-накопитель, игнорируются системой.

## Поддерживаемые форматы списков воспроизведения

Медиаплеер поддерживает следующие форматы списков воспроизведения:

- ❑ .m3u – файл, содержащий перечень музыкальных файлов. (версий 1 и 2)
- ❑ .wpl – Windows®-файл, содержащий список воспроизведения. (предел вместимости списка воспроизведения такого формата - 300 кб). Список воспроизведения формата .wpl можно составить с помощью программы Проигрыватель Windows® Media.

Медиаплеер не поддерживает списки воспроизведения сложных типов. В названиях файлов поддерживаются и относительные, и абсолютные пути.

Медиаплеер не поддерживает списки воспроизведения, созданные некоторыми сторонними программами.

Медиаплеер поддерживает списки воспроизведения, в которых приведены пути к цифровым файлам, содержащимся в папках USB-накопителя.

Более подробно формирование списков воспроизведения для системы **Blue&Me<sup>TM</sup> Nav** описано в разделе ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ Медиаплеера.

## Торговые марки

Microsoft® и Windows® являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.

Sony® является зарегистрированной торговой маркой Sony Corporation.

Ericsson® является зарегистрированной торговой маркой Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

Motorola® является зарегистрированной торговой маркой Motorola, Inc.

Nokia® является зарегистрированной торговой маркой Nokia Corporation.

Siemens® является зарегистрированной торговой маркой Siemens AG.

Orange<sup>TM</sup> является зарегистрированной торговой маркой Orange Personal Communications Services Limited.

Audiovox® является зарегистрированной торговой маркой Audiovox Corporation.

Bluetooth® является зарегистрированной торговой маркой Bluetooth® SIG, Inc.

Lexar<sup>TM</sup> и JumpDrive® являются зарегистрированными торговыми марками Lexar Media, Inc.

SanDisk® и Cruzer<sup>TM</sup> являются зарегистрированными торговыми марками SanDisk Corporation.

Другие торговые марки, упомянутые в настоящем документе, принадлежат соответствующим Компаниям, владеющим ими.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ (КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА) - СПИСОК

Ниже приведены все голосовые команды, доступные в системе **Blue&Me™ Nav**. В каждом случае первой произносится команда “main”.

### ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ, ДОСТУПНЫЕ ПОСТОЯННО

- Help (Помощь)
- Menu (Меню)

Активирует функцию “Help/Menu”, выводящую перечень голосовых команд, доступных в данном контексте

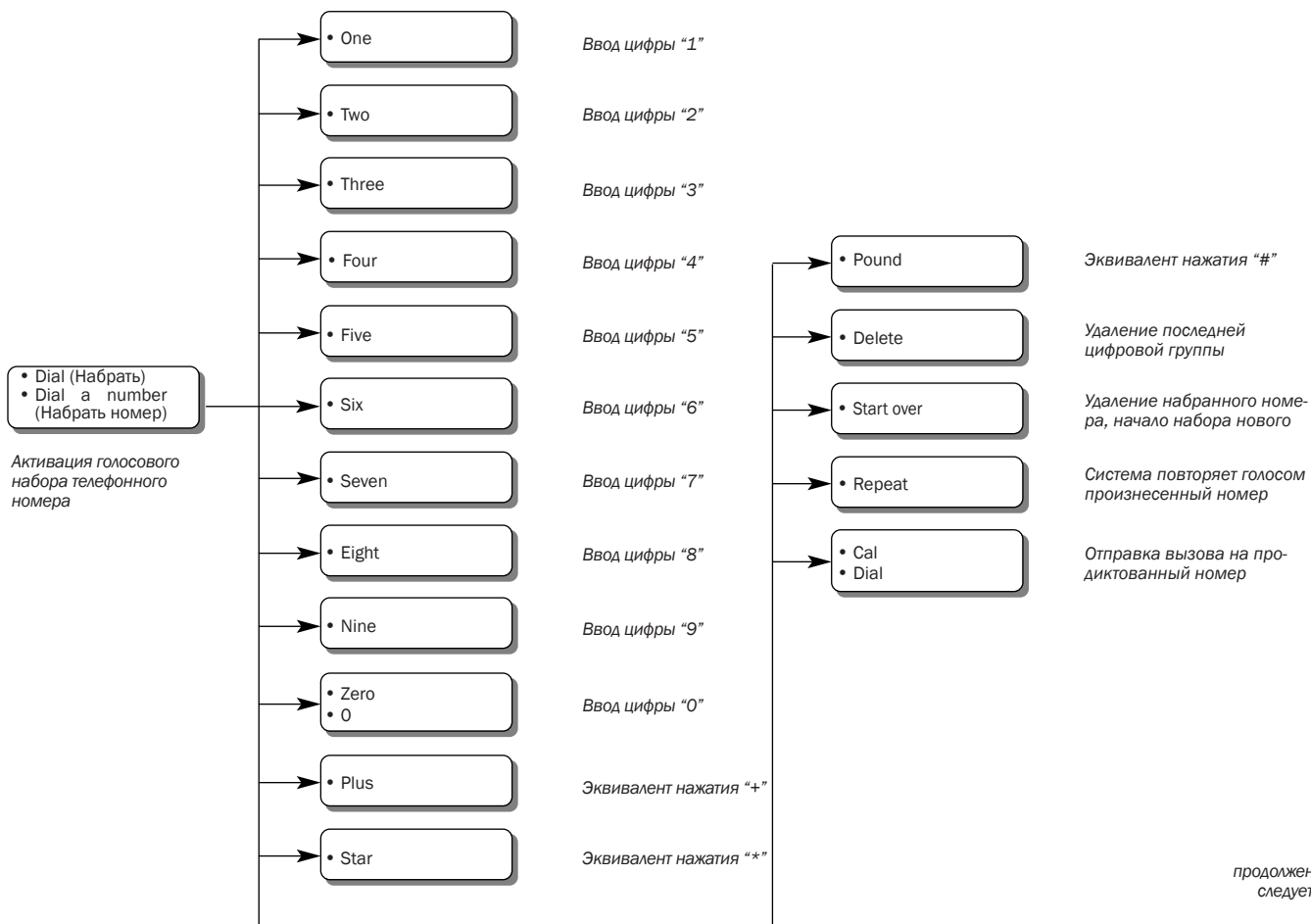
- Cancel (Прервать)

Прерывает голосовой диалог и деактивирует систему распознавания речи

- Repeat (Повторить)

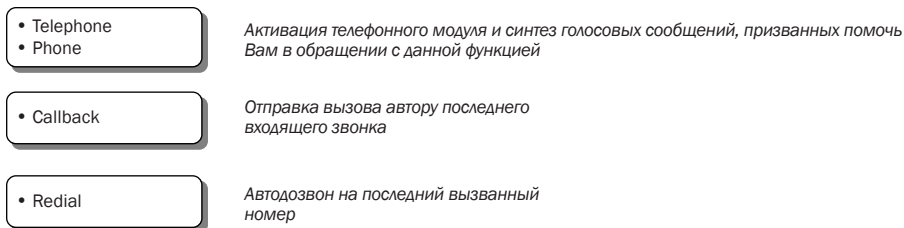
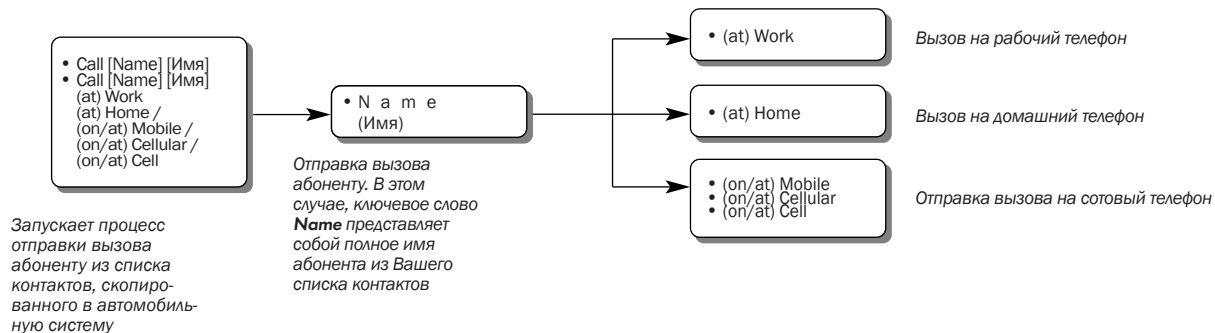
Вызывает повторение последнего выражения, озвученного системой

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ БЕСКОНТАКТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ

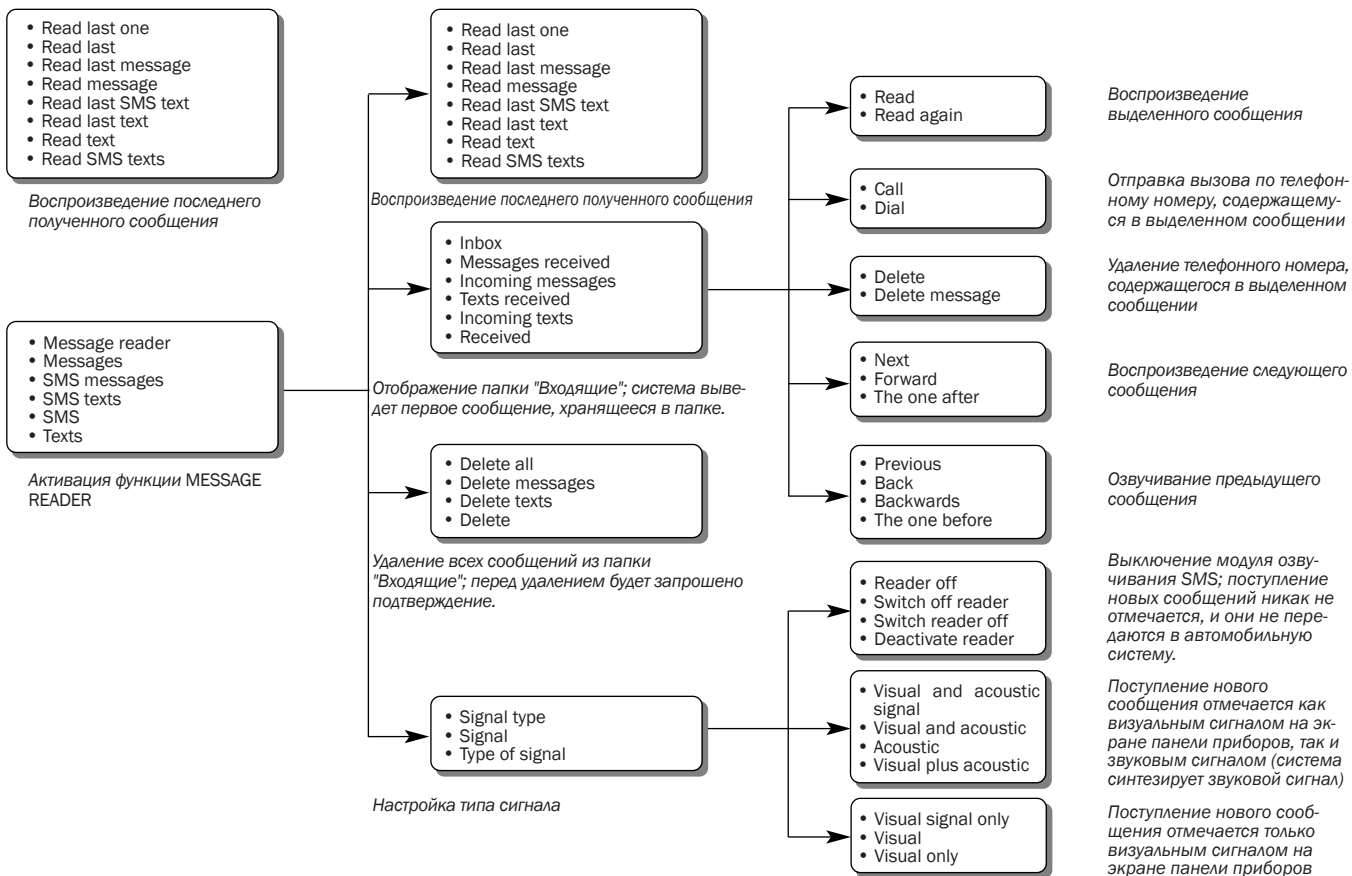


продолжение  
следует ⇨

⇒ продолжение



## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ МОДУЛЯ ЧТЕНИЯ SMS



## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ МЕДИАПЛЕЕРА

- Media player
- Media
- Music

*Вход в меню MEDIA PLAYER*

- Play
- Play music
- Play media

*Запуск воспроизведения*

- Stop
- Stop music
- Stop media

*Прекращение воспроизведения*

- Next
- Next track
- Next song
- The one after

*Переход к следующему файлу*

- Previous
- Previous track
- Previous song
- The one before

*Переход к предыдущему файлу*

- Shuffle on
- Random order on

*Активация воспроизведения в случайном порядке*

- Shuffle off
- Random order off

*Деактивация воспроизведения в случайном порядке*

- Loop on
- Loop track on
- Cycle on

*Циклическое воспроизведение файла*

продолжение  
следует ⇨

⇒ продолжение

- Loop off
- Loop track off
- Cycle off

Прекращение повторения воспроизводимого файла

- Now playing
- What's playing
- What is playing
- What's this track

Вывод сведений о воспроизводимом файле

- Folders
- Folder
- Browse folders

Вход в меню FOLDERS

- Artists
- Artist
- Browse artists

Вход в меню ARTISTS

- Genres
- Genre
- Browse genres
- Type of music
- Styles
- Music styles
- Types
- Music types

Вход в меню GENRES

- Albums
- Album
- Browse albums

Вход в меню ALBUMS

- Playlists
- Playlist
- Browse playlists

Вход в меню PLAYLISTS

продолжение  
следует ⇒

⇒ продолжение

- Autoplay on
- Autoplay media on
- Autoplay music on

Активация автоматического воспроизведения при подключении USB-устройства к USB-порту автомобиля

- Autoplay off
- Autoplay media off
- Autoplay music off

Деактивация автоматического воспроизведения при подключении USB-устройства к USB-порту автомобиля

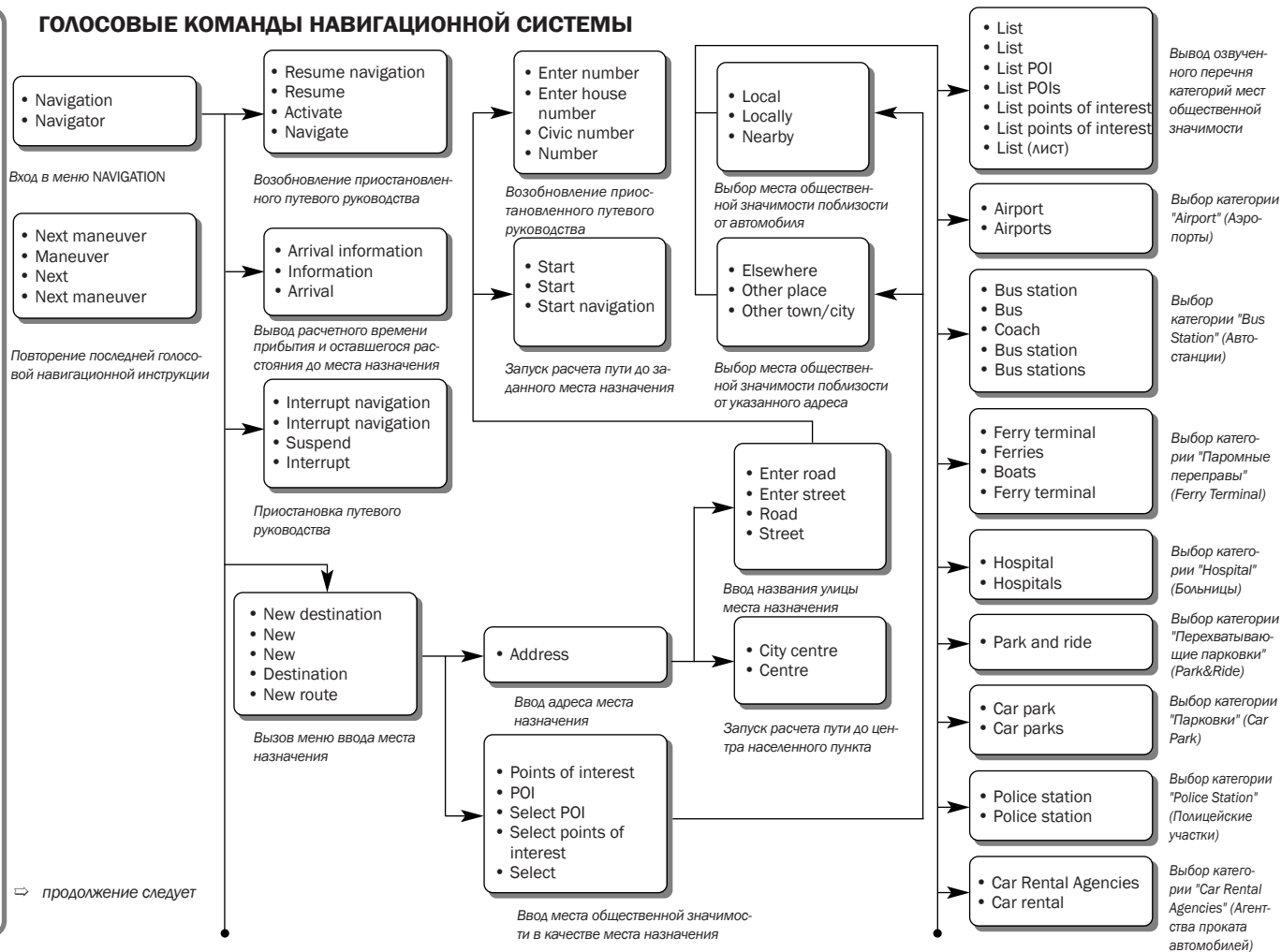
- Play anything
- Play something

Воспроизведение всех аудиофайлов подряд

- Media settings

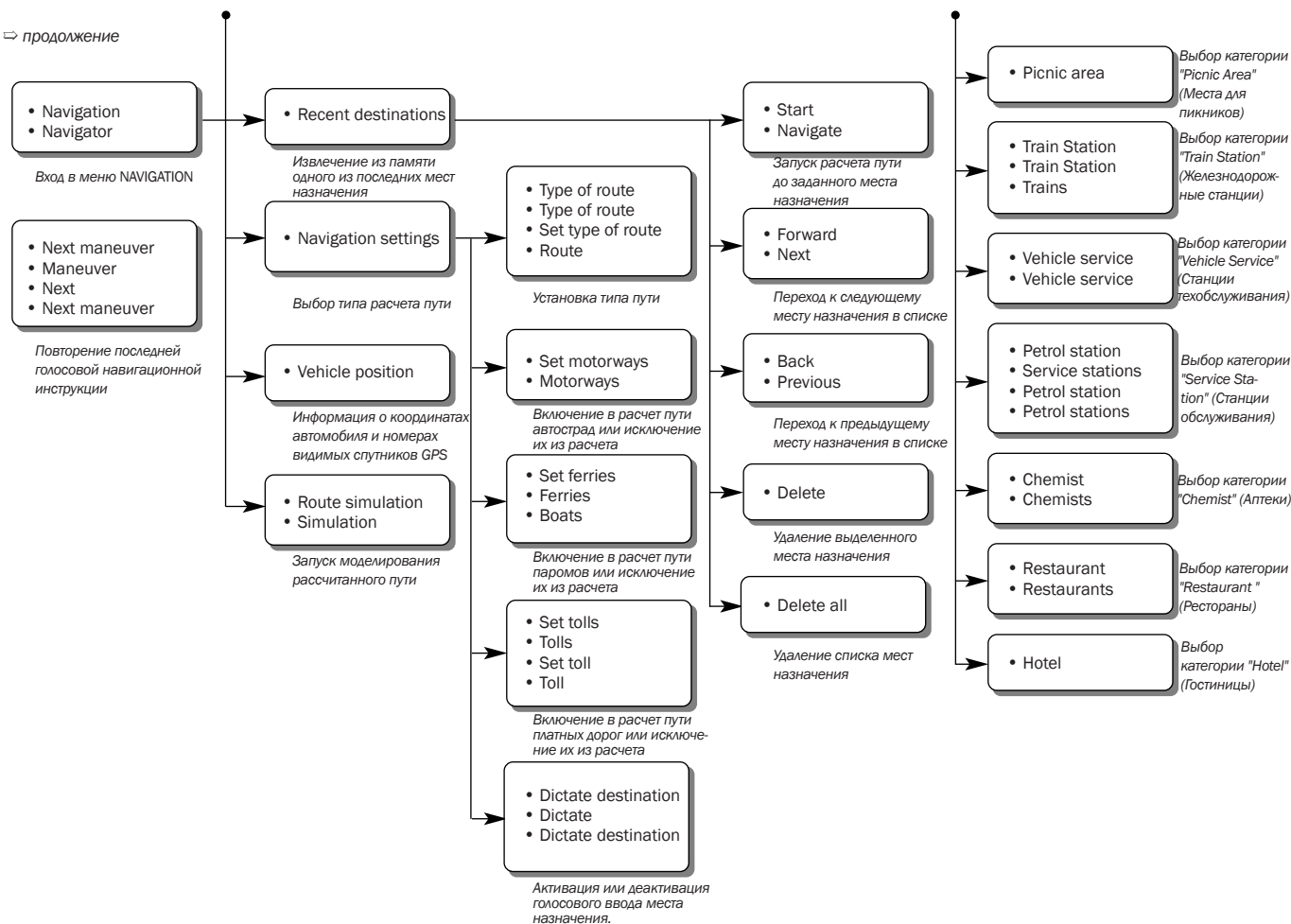
Вход в меню MEDIA PLAYER

# ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

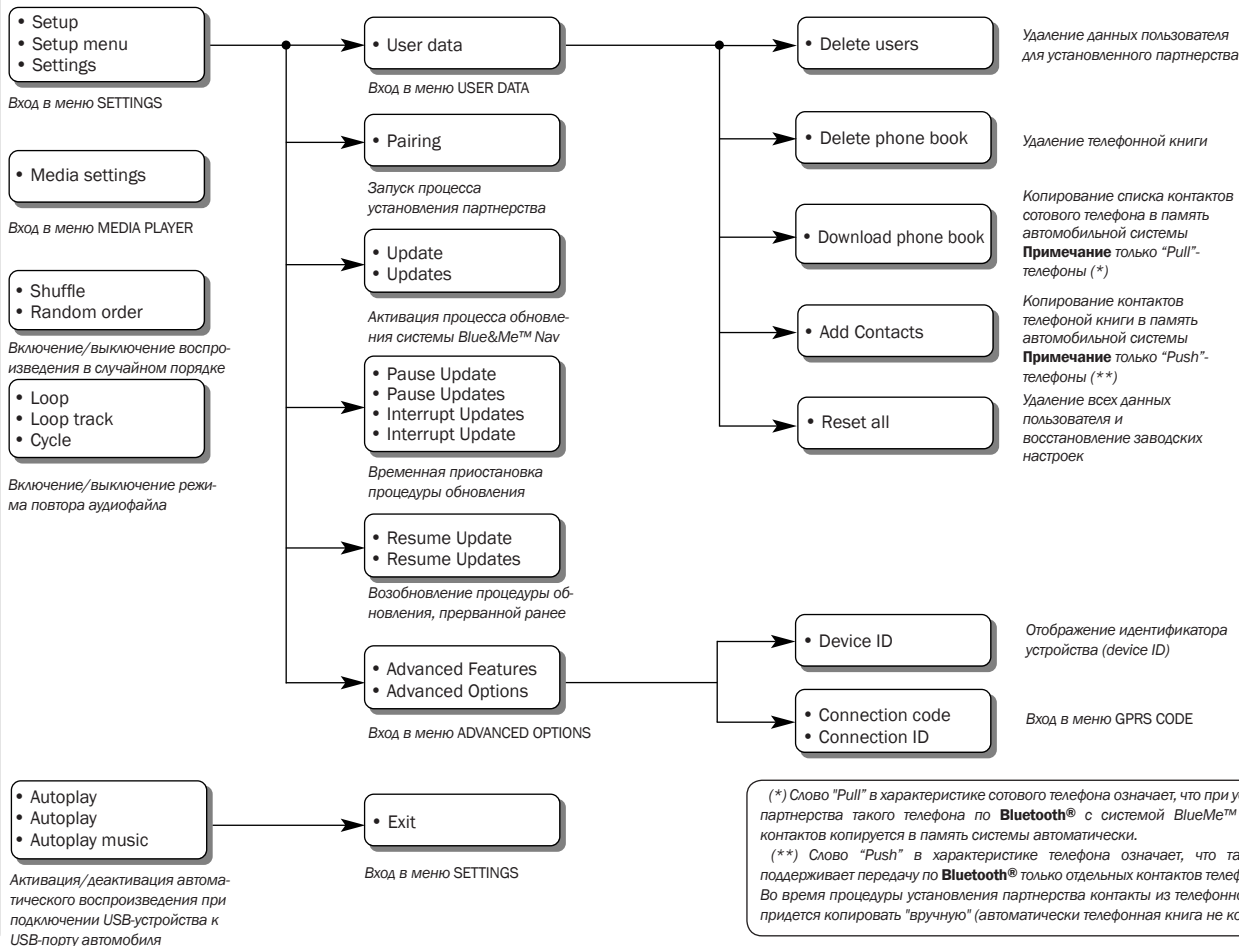


⇒ продолжение следует

⇒ продолжение



## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ МЕНЮ SETTINGS (НАСТРОЙКИ)



(\*) Слово "Pull" в характеристике сотового телефона означает, что при установлении партнерства такого телефона по **Bluetooth®** с системой BlueMe™ Nav, список контактов копируется в память системы автоматически.

(\*\*) Слово "Push" в характеристике телефона означает, что такой телефон поддерживает передачу по **Bluetooth®** только отдельных контактов телефонной книги. Во время процедуры установления партнерства контакты из телефонной книги Вам придется копировать "вручную" (автоматически телефонная книга не копируется).

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## БЕСКОНТАКТНАЯ ТЕЛЕФОННАЯ СИСТЕМА

### Общие моменты - экран панели приборов

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
На экране отображается: <b>NO PHONEBOOK FOUND</b> (Телефонная книга не найдена)  Или система озвучивает сообщение: “As requested, the phonebook has not been copied. (Список контактов по запросу скопировать не удалось). To copy the phonebook onto the system go to SETTINGS menu and select “USER DATA”. (Чтобы скопировать список контактов, в меню SETTINGS выберите пункт “USER DATA”). To dial a phone number, say “Dial”. (Чтобы набрать телефонный номер, произнесите слово”.	Для “pull”-телефонов <input type="checkbox"/> Вы выбрали вариант “No” при ответе на вопрос: “Скопировать данные из телефонной книги в память автомобильной системы?” <input type="checkbox"/> Вы не скопировали список контактов через меню <b>SETTINGS</b> <input type="checkbox"/> Скопированный список контактов удален  Для “push”-телефонов <input type="checkbox"/> Вы выбрали вариант “No” при ответе на вопрос: “Скопировать данные из телефонной книги в память автомобильной системы?” <input type="checkbox"/> Вы не скопировали контакты в память автомобильной системы через пункт меню <b>ADD CONTACTS</b> <input type="checkbox"/> Скопированный список контактов удален	Для “pull”-телефонов <input type="checkbox"/> Воспользуйтесь пунктом <b>COPY PHONEBOOK</b> меню <b>SETTINGS</b> для копирования списка контактов <input type="checkbox"/> Внесите данные о нескольких абонентах в список контактов сотового телефона и скопируйте список контактов в память автомобильной системы <b>➡ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b>  Для “push”-телефонов <input type="checkbox"/> Воспользуйтесь пунктом <b>ADD CONTACTS</b> меню <b>SETTINGS</b> для копирования контактов из телефонной книги в память автомобильной системы <b>➡ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>На экране отображается:  <b>PHONEBOOK EMPTY</b> (Телефонная книга пуста)</p> <p>Или система синтезирует сообщение: "Phonebook empty. (Телефонная книга пуста). To copy the phonebook onto the system go to SETTINGS menu and select "USER DATA". (Чтобы добавить контакты, в меню SETTINGS выберите пункт "USER DATA"). To dial a phone number, say "Dial". (Чтобы набрать телефонный номер, произнесите слово "Dial")."</p>	<p>Для "pull"-телефонов</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Вы выбрали вариант "Yes" при ответе на вопрос: "Скопировать данные из телефонной книги в память автомобильной системы?", но в скопированном списке не было ни одного действующего контакта.</li> <li>❑ Вы воспользовались пунктом <b>COPY PHONEBOOK</b> меню <b>SETTINGS</b>, но в списке контактов сотового телефона не было ни одного действующего контакта</li> </ul> <p>Для "push"-телефонов</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Вы отклонили предложение системы скопировать список контактов с сотового телефона в память автомобильной системы. Вы не скопировали ни одного контакта в память автомобильной системы через пункт меню <b>ADD CONTACTS</b></li> <li>❑ Вы воспользовались пунктом меню <b>ADD CONTACTS</b>, но среди скопированных контактов не было ни одного действующего</li> </ul>	<p>Для "pull"-телефонов</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Введите действующую информацию (имя и хотя бы один телефонный номер) в список контактов сотового телефона и повторите копирование телефонной книги</li> <li>➔ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b></li> </ul> <p>Для "push"-телефонов</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Скопируйте действующие пункты из списка контактов сотового телефона в память автомобильной системы.</li> <li>❑ Для этого воспользуйтесь пунктом <b>ADD CONTACTS</b> меню <b>SETTINGS</b></li> <li>➔ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b></li> </ul>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>На экране отображается: <b>NO PHONE CONNECTED</b> (Не обнаружено ни одного телефона в пределах досягаемости)</p> <p>Или система синтезирует сообщение: “There’s no bluetooth phone connected” (В пределах досягаемости нет телефона с функцией “bluetooth”)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Сотовый телефон выключен</li> <li><input type="checkbox"/> Сотовый телефон находится вне пределов досягаемости системы (зона доступа - примерно 10 м от автомобиля)</li> <li><input type="checkbox"/> Автомобильная система (идентификатор “<b>Blue&amp;Me</b>”) удалена из перечня <b>Bluetooth®</b>-устройств сотового телефона</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Включите сотовый телефон</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что партнерство телефона и автомобильной системы установлено</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что в перечне <b>Bluetooth®</b>-устройств сотового телефона есть автомобильная система (идентификатор “<b>Blue&amp;Me</b>”)</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что сотовый телефон находится в пределах досягаемости системы</li> </ul>
<p>На экране отображается: <b>PHONE DISCONNECTED</b> (Потеряна связь с телефоном)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Техническая ошибка в модуле <b>Bluetooth®</b> сотового телефона</li> <li><input type="checkbox"/> Во время телефонного разговора сотовый телефон выведен из зоны доступа системы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Перезагрузите сотовый телефон, выключив его и включив снова</li> <li><input type="checkbox"/> Перезагрузите систему <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>, повернув ключ в замке зажигания в положение <b>STOP</b>, затем снова в положение <b>MAR</b></li> </ul>
<p>На экране отображается: <b>PAIRING FAILED</b> (Установить партнерство не удалось)</p> <p>Или система синтезирует сообщение: “Pairing failed. Please try again”. (Установить партнерство не удалось, повторите попытку).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Техническая ошибка во время установления партнерства</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что введен корректный PIN-код, и повторите процедуру установления партнерства</li> <li><input type="checkbox"/> Перезагрузите сотовый телефон, выключив его и включив снова, и повторите процедуру установления партнерства</li> <li>➔ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - ПАРТНЕРСТВО.</b></li> </ul>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>На экране отображается: <b>PAIRING FAILED</b> (Установить партнерство не удалось)</p> <p>Или система синтезирует сообщение: “Bluetooth pairing timed out. Please try again” (Установление партнерства прервано. Повторите попытку позже).</p>	<p>В течение трех минут не удалось ввести верный PIN-код, вследствие чего процедура установления партнерства была прервана.</p>	<p>Повторите процедуру. Во время ввода PIN-кода убедитесь, что в ответ на запрос сотового телефона Вы вводите именно тот PIN-код, который отображается на экране панели приборов</p> <p>➡ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - ПАРТНЕРСТВО.</b></p>
<p>На экране отображается: <b>INCOMING CALL PRIVATE NUMBER</b> (Номер входящего звонка не определен)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Имя отправителя входящего вызова не распознается как имя, сохраненное в списке контактов, или сотовый телефон не имеет функции распознавания идентификатора входящего вызова</li> <li>❑ Отправитель входящего вызова заблокировал распознавание своего идентификатора и/или телефонного номера</li> </ul>	<p>Внесите этот телефонный номер в список контактов сотового телефона, присвоив его владельцу знакомое Вам имя, и повторите процедуру копирования списка контактов</p> <p>В этом случае Вы ничего не сможете предпринять, при поступлении вызова от этого абонента такое сообщение будет появляться всегда</p>
<p>На экране отображается: <b>FUNCTION ENABLED ONLY WHEN VEHICLE STATIONARY</b> (Данная функция доступна только в случае, если автомобиль остановлен)</p> <p>Или система синтезирует сообщение: “This function is only available when the vehicle is stationary”(Данная функция доступна только, если автомобиль остановлен)</p>	<p>Даже беглый взгляд, брошенный на экран панели приборов, в некоторых случаях может привести к неприятным последствиям. Некоторые операции управления системой <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>, требующие концентрации внимания на экране панели приборов, могут проводиться лишь в случае, если автомобиль остановлен.</p>	<p>Остановите автомобиль и выполните необходимую операцию с помощью клавиш на рулевом колесе или, продолжая движение, закончите процедуру с помощью голосового диалога</p>



Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>Процедура установления партнерства сотового телефона с автомобильной системой не проводится, но система запрашивает PIN-код</p>	<p>После удаления системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> из перечня <b>Bluetooth®</b>-устройств на сотовом телефоне, партнерство становится недействительным</p>	<p>Выберите пункт <b>DELETE USERS</b> в меню системы и удалите все установленные партнерства; повторите процедуру установления партнерства</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b></li> <li>➔ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - ПАРТНЕРСТВО</b></li> </ul>
<p>Поблизости от автомобиля, прямой прием входящего вызова на сотовый телефон автоматически активирует автомобильную систему (голос абонента слышен через громкоговорители автомобильной аудиосистемы)</p>	<p>Для некоторых моделей сотовых телефонов необходимо выбрать между автоматической передачей вызова автомобильной системы, и “неавтоматической” (в случае необходимости вызов передается с клавиатуры сотового телефона)</p>	<p>Обратитесь к руководству пользователя сотового телефона, чтобы выяснить, как можно выбрать устройство воспроизведения звука “по умолчанию” при получении входящего вызова</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>При попытке установления партнерства сотового телефона с автомобильной системой, на экране отображается сообщение: <b>“Pair. failed”</b> (Установить партнерство не удалось)</p> <p>Или система синтезирует сообщение: “Pairing failed. Please try again”. (Установить партнерство не удалось, повторите попытку).</p>	<p>При попытке установления партнерства с тем телефоном, с которым партнерство уже было установлено ранее, сведения о прежнем установлении партнерства должны быть удалены из памяти системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></p>	<p>Не забывайте о том, что процедура установления партнерства для Вашего телефона проводится лишь однажды. После этого система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> будет автоматически определять телефон, если Вы займете сиденье водителя и повернете ключ в замке зажигания в положение <b>MAR</b>. Чтобы установить партнерство заново, сначала удалите прежнее через пункт меню <b>DELETE USERS</b>, затем повторите процедуру</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</li> <li>➔ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - ПАРТНЕРСТВО.</li> </ul>
<p>После копирования списка контактов сотового телефона в автомобильную систему промежуточные имена, инициалы, префиксы и суффиксы в именах контактов не распознаются системой распознавания речи</p>	<p>Система не поддерживает использование суффиксов, префиксов, промежуточных имен и инициалов при вызове абонентов с помощью системы распознавания речи</p>	<p>При вызове абонента голосом не произносите префиксы, суффиксы, промежуточные имена и инициалы.</p> <p>Если в Вашей телефонной книге имеется два контакта с похожим звучанием имен и/или фамилий, измените одно из них так, чтобы они стали легко различимыми. Затем повторите копирование телефонной книги в автомобильную систему</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Телефонные номера, содержащие интернациональные коды (например: +39 для Италии, +44 для Британии, +33 для Франции и т.п), набираются не всегда	На некоторых моделях сотовых телефонов, при копировании номеров в память автомобильной системы, знак “+” опускается	Замените “+” сочетанием “00” (например: +39 превратится в 0039).

#### Неполадки отдельных моделей телефонов: Audiovox® / Orange™

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Сотовый телефон иногда отключается от автомобильной системы и подключается снова, без всякой видимой причины Модели: Audiovox® SMT 5600/ Orange™ (HTC) C500	Просмотрите список обнаруженных <b>Bluetooth</b> ®-устройств и выберите в нем “Blue&Me” (идентификатор системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> , установленной на Вашем автомобиле). Для корректной работы функции <b>Bluetooth</b> ®, телефон должен распознавать автомобильную систему как бесконтактное устройство (hands-free device)	По завершении процедуры установления партнерства, выделите “Blue&Me” в перечне <b>Bluetooth</b> ®-устройств телефона. Нажмите кнопку MENU на клавиатуре телефона и выберите параметр 4 (“Set device as Hands-free”), затем нажмите клавишу <b>MAIN</b> на рулевом колесе для стабилизации <b>Bluetooth</b> ®-подключения
Иногда невозможно отправить вызов на номер из списка <b>LAST CALLS</b> (Недавние вызовы)	На некоторых телефонах знак “+” интернационального набора опускается	–

## Неполадки отдельных моделей телефонов: Motorola®

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
При использовании телефоном Motorola®, с которым установлено партнерская связь, система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> не распознает различные команды, связанные с местоположением телефонных номеров	При копировании телефонной книги, телефоны Motorola® не передают сведения о местоположении телефонных номеров в память автомобильной системы	<p>Отредактируйте записи в списке контактов сотового телефона. Если у человека несколько номеров, создайте для каждого из них отдельную запись.</p> <p>В каждой записи, добавьте к имени человека знаки \Н, \W или \М (Домашний (Н), рабочий (W) или мобильный (М) телефоны), следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Имя\Н</b> - пункт для домашнего номера</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Имя\W</b> - пункт для рабочего номера</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Имя\М</b> - пункт для номера сотового телефона</li> </ul> <p>Повторив процедуру для каждого контакта с несколькими номерами, удалите список контактов из памяти автомобильной системы и скопируйте обновленную телефонную книгу</p> <p>После этого система будет различать команды местоположения телефонных номеров</p>
Иногда система не подает звуковой сигнал при получении вызова Модель: Motorola® V600	Если рингтон сотового телефона установлен на “вибрацию”, то автомобильная система не подает звукового сигнала	При использовании сотовым телефоном в автомобиле, не устанавливайте его рингтон на “вибрацию”

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>При использовании функции удержания вызова, нажатие клавиши <b>✱/ESC</b> приводит к удержанию только первичного вызова</p> <p>Модели: Motorola® V600 и V525</p>	<p>Специфическая особенность этих моделей телефонов</p>	<p>—</p>
<p>Пропущенные вызовы не появляются в списке <b>LAST CALLS</b> (Недавние вызовы)</p> <p>Модели: Motorola® V600 и V525</p>	<p>На этих телефонах пропущенные вызовы включаются в список входящих вызовов</p> <p>☛ ФУНКЦИИ БЕСКОНТАКТНОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЫ - ОТПРАВКА ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА</p>	<p>—</p>

## Неполадки отдельных моделей телефонов: Nokia®

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Перед подключением к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> , на экране телефона Nokia® появляется запрос подтверждения (например: “Assert connection request”)	Телефоны Nokia® не позволяют системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> автоматически создать <b>Bluetooth®</b> -подключение Необходима настройка телефона	В телефоне перейдите в меню “Connectivity” → “ <b>Bluetooth®</b> ”. Войдите в следующее меню кнопкой справа. Выделив “ <b>Blue&amp;Me</b> ”, нажмите “Authorized”
Во время телефонного разговора через автомобильную систему, <b>Bluetooth®</b> -подключение разрывается при нажатии клавиши <b>SRC/OK</b> для передачи разговора на телефон. Модели: Nokia® 6820, 6230, 7610 и 6600	Нажатие клавиши <b>SRC/OK</b> во время телефонного разговора на этих моделях телефонов разъединяет <b>Bluetooth®</b> -подключение	Телефонный вызов на телефоне остается активным. Чтобы возобновить разговор с помощью автомобильной системы, нажмите клавишу <b>↵/MAIN</b>
При управлении двумя телефонными вызовами с помощью удержания, нажатие <b>SRC/OK</b> для передачи аудиовывода автомобильной системе приводит к передаче только одного вызова из двух	Передача аудио-вывода обоих переключаемых вызовов автомобильной системе при работе с телефонами Nokia® невозможна	–
Нажатие <b>SRC/OK</b> для передачи аудиовывода от телефона Nokia® к автомобильной системе ни к чему не приводит	–	Нажмите клавишу <b>↵/MAIN</b> или повторите процедуру передачи вызова к автомобильной системе

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>Не копируются контакты из телефонной книги в память системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></p> <p>Модель: Nokia® 7610</p>	<p>С этого телефона копируются только контакты, хранящиеся на SIM-карте</p>	<p>Перепишите контакты из памяти телефона на SIM-карту, затем через пункт меню <b>ADD CONTACTS</b> повторите процедуру добавления контактов</p> <p>➔ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</p>
<p>При получении входящего вызова, информация об отправителе на экране появляется, но звуковой сигнал задерживается на несколько секунд</p> <p>Модели: Nokia® 6230, 6600</p>	<p>Специфическая особенность рингтонов этих моделей</p>	<p>—</p>
<p>При получении входящего вызова, информация об отправителе на экране появляется, но звуковой сигнал не подается</p> <p>Модель: Nokia® 6230</p>	<p>Специфическая особенность рингтонов этой модели</p>	<p>—</p>
<p>Контакты с несколькими телефонными номерами не полностью копируются в память системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></p> <p>Модель: Nokia® 6230 (firmware 5.35)</p>	<p>Эта модель копирует телефонную книгу по принципу “pull”-телефонов. Поэтому для каждого контакта создается только одна предустановленная запись</p>	<p>—</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>После приема и завершения вторичного вызова, на экране появляется сообщение: <b>INCOMING CALL PRIVATE NUMBER</b> (Номер входящего вызова не определяется) вместо телефонного номера первого вызова</p> <p>Модель: Nokia® 6600</p>	<p>В этом случае, система не в состоянии определить, какой из двух вызовов завершен</p>	<p>–</p>
<p>Иногда, при использовании этого телефона с системой <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>, нажатие  <b>MAIN</b> приводит к появлению сообщения <b>SEARCHING ONNECTION</b> (Связь устанавливается) перед подключением</p> <p>Модель: Nokia® 6600</p>	<p>Подключение этого телефона к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> иногда обрывается</p>	<p>Подождите, пока подключение восстановится.</p> <p>Чтобы неполадка не повторялась, перезагрузите телефон, выключив и включив его</p>
<p>При получении вторичного вызова звуковой сигнал не слышен</p> <p>Модель: Nokia® 6820</p>	<p>На этом телефоне рингтон вторичного входящего вызова очень тихий</p>	<p>Рингтон вторичного звонка всегда тише обычного. Попробуйте увеличить громкость регулятором</p>
<p>Нажатие и удержание клавиши  <b>/MAIN</b> более 1 секунды для отклонения вторичного вызова разъединяет и первичное соединение</p> <p>Модель: Nokia® 6820</p>	<p>Особенность модели телефона</p>	<p>–</p>
<p>Иногда принятие входящего вызова кнопкой на клавиатуре сотового телефона разрывает подключение к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> и вынуждает продолжать телефонный разговор с сотового телефона</p> <p>Модель: Nokia® 7610</p>	<p>Некоторые версии программного обеспечения этих телефонов при приеме входящего вызова таким способом, автоматически разрывают подключение телефона к бесконтактной системе</p>	<p>Принимайте входящий вызов нажатием клавиши  <b>MAIN</b></p>

## Неполадки отдельных моделей телефонов: Sony-Ericsson®

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Иногда система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> не может определить сотовый телефон и не может отправить телефонный вызов Модель: Sony-Ericsson® Z600	—	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Перезагрузите телефон, выключив его и включив снова, для восстановления подключения к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></li> <li><input type="checkbox"/> Выключив телефон, извлеките батарею, затем поставьте батарею на место и включите телефон</li> </ul>
При поступлении вторичного вызова во время текущего разговора, система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> иногда прерывает текущий разговор Модель: Sony-Ericsson® T610	—	После завершения вторичного вызова, сотовый телефон отображает сообщение с предложением возобновить первичный разговор. Подтвердите согласие кнопкой на клавиатуре сотового телефона
Не копируется телефонная книга в память системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> Модель: Sony-Ericsson® Z600	Из телефонной книги этого телефона копируются только те контакты, которые хранятся в памяти телефона	<p>Перенесите контакты телефонной книги с SIM-карты в память телефона. Удалите телефонную книгу из памяти системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> с помощью пункта меню <b>DELETE PHONEBOOK</b>. Повторите операцию копирования с помощью пункта меню <b>COPY PHONEBOOK</b></p> <p>☞ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Если во время телефонного разговора Вы садитесь в автомобиль и поворачиваете ключ в замке зажигания в положение <b>MAR</b> , то телефонный разговор не передается автомобильной системе автоматически Модель: Sony-Ericsson® Z600	Эта модель телефона для автоматической передачи аудиовывода внешнему <b>Bluetooth®</b> -устройству требует особой настройки	–
После установления партнерства автомобильная система сохраняет в памяти только 20 последних вызовов Модель: Sony-Ericsson® Z600	Это максимальное количество, которое возможно сохранить	–
После подключения и отключения сотового телефона название компании-провайдера не отображается на экране панели приборов Модель Sony-Ericsson® T637	–	Чтобы предупредить подобные случаи, после включения телефона необходимо подождать, как минимум, 30 секунд до подключения к автомобильной системе

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
SMS поступают на сотовый телефон, но в систему <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> не передаются	Не все телефоны поддерживают передачу SMS в систему <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>	Проверьте, поддерживает ли Ваш сотовый телефон передачу SMS по Bluetooth, или обратитесь к главе “СПИСОК СОТОВЫХ ТЕЛЕФОНОВ, ПОДДЕРЖИВАЕМЫХ СИСТЕМОЙ <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> ”, или посетите сайт <a href="http://www.fiat.com">www.fiat.com</a>
В SMS, полученных от центра обслуживания Вашего провайдера, неверно отображается имя отправителя или его телефонный номер	Не все телефоны способны корректно передавать имя и телефонный номер центра обслуживания в систему <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>	—
Система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> прекратила прием сообщений от сотового телефона	Возможно, Вы по ошибке включили параметр NOT ACTIVE в меню SIGNAL TYPES (то есть, деактивировано уведомление о получении SMS)	В меню SIGNAL TYPES установите параметр VISUAL+ACOUSTIC или NOT VISUAL  ☞ ФУНКЦИИ МОДУЛЯ ОЗВУЧИВАНИЯ SMS, параграф ТИПЫ СИГНАЛОВ
Некоторые SMS, хранящиеся в сотовом телефоне, в список сообщений системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> не попадают	<b>Система Blue&amp;Me™ Nav</b> способна прочесть и сохранить последние 20 SMS, полученных в то время, когда сотовый телефон подключен к системе. Сообщения, полученные в другое время, в систему <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> не передаются	Можно удалить SMS, хранящиеся в памяти системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>  ☞ ФУНКЦИИ МОДУЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ SMS, параграфы УПРАВЛЕНИЕ СООБЩЕНИЯМИ и УДАЛЕНИЕ ВСЕХ СООБЩЕНИЙ

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Некоторые SMS, полностью или частично, не озвучиваются, или неверно озвучиваются, системой <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>	Система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> не может распознать некоторые “особые” знаки в тексте SMS	–
Модуль воспроизведения SMS системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> отображает телефонный номер отправителя SMS вместо его имени	Вероятно, во время процедуры установления партнерства сотового телефона и автомобильной системы Вы отказались от копирования телефонной книги или, если сотовый телефон поддерживает копирование только отдельных контактов, Вы решили скопировать только некоторые из них	Процесс копирования телефонной книги описан в специальном параграфе меню Settings ➔ ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ, параграфы ПАРТНЕРСКАЯ СВЯЗЬ и УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Иногда невозможно отправить телефонный вызов отправителю SMS	Некоторые SMS, в частности, отправляемые провайдером сети, не имеют телефонного номера отправителя, поэтому функция <b>CALL</b> для них недействительна	–

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>Отображается сообщение: <b>NO MEDIA FOUND</b> (Не обнаружен медианоситель)</p> <p>Или система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> синтезирует голосовое сообщение: <b>“No media found”</b> (Медианоситель не обнаружен)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> USB-устройство не подключено к USB-порту автомобиля.</li> <li><input type="checkbox"/> На USB-накопителе нет аудио-файлов.</li> <li><input type="checkbox"/> При отсутствии питания (например: при отсоединении аккумуляторной батареи), оперативная память системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> очищается. При восстановлении питания формирование медиатеки начинается заново</li> <li><input type="checkbox"/> Ваше USB-устройство не поддерживается системой <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Согласно инструкции, подключите USB-устройство к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Запишите аудиофайлы на USB-накопитель с помощью внешнего устройства, соблюдая предусмотренные для этого правила.</li> <li><input type="checkbox"/> Отключите USB-устройство от USB-порта и подключите его снова, для повторного формирования медиатеки.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что Ваше USB-устройство поддерживается системой <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>.</li> </ul>
<p>После подключения USB-накопителя и поворота ключа в замке зажигания в положение <b>MAR</b>, музыка не воспроизводится</p>	<p>Формирование медиатеки может продолжаться несколько минут.</p>	<p>Дождитесь окончания формирования медиатеки.</p> <p>Если это время кажется Вам чрезмерным, Вы можете ускорить процесс, уменьшив количество аудио-файлов, хранящихся на Вашем USB-накопителе.</p>
<p>После подключения USB-устройства и поворота ключа в замке зажигания в положение <b>MAR</b> возникают неполадки в системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> (например, музыка не воспроизводится или прекращается синтез голосовых сообщений)</p>	<p>Возможно, Вы пользуетесь USB-устройством с активированной функцией <b>PASSWORD</b> (ПАРОЛЬ).</p>	<p>Деактивируйте функцию пароля на USB-устройстве.</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>Отображается сообщение: <b>NO PLAYLISTS FOUND</b> (Список воспроизведения не обнаружен) Или система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> синтезирует сообщение: <b>“No playlist found”</b>(Список воспроизведения не обнаружен)</p>	<p>На подключенном USB-устройстве нет ни одного списка воспроизведения</p>	<p>Составьте список воспроизведения на Вашем настольном компьютере с помощью соответствующего программного обеспечения, затем скопируйте список на USB-устройство</p>
<p>Отображается сообщение: <b>INVALID PLAYLIST</b> (Некорректный список воспроизведения)</p>	<p>Список воспроизведения поврежден или неверно составлен</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что Ваш список воспроизведения сохранен в формате .m3u или .wpl</li> <li><input type="checkbox"/> Повторите процедуру создания списка воспроизведения, описанную в разделе ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЕДИАПЛЕЕРА.</li> <li><input type="checkbox"/> Если проблема не исчезает, удалите список воспроизведения с USB-устройства.</li> </ul>
<p>Отображается сообщение: <b>EMPTY PLAYLIST</b> (Список воспроизведения пуст) Или система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> синтезирует сообщение: <b>“Empty playlist.”</b> (Список воспроизведения пуст)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> В списке воспроизведения нет аудиофайлов</li> <li><input type="checkbox"/> Файл .wpl превышает вместимость памяти системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b></li> <li><input type="checkbox"/> В список воспроизведения внесены не те файлы, которые записаны на USB-устройство</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Удалите список воспроизведения с USB-устройства или запишите на устройство те файлы, которые указаны в списке воспроизведения.</li> <li><input type="checkbox"/> Уменьшите количество аудиофайлов, содержащихся в списке воспроизведения, с помощью настольного компьютера.</li> </ul>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
Отображается сообщение: <b>BAD MEDIA</b> (Некорректный медиа-носитель)	Цифровой аудиофайл поврежден или записан в неподдерживаемом формате	Удалите некорректный файл с USB-устройства
На экране аудиосистемы отображается сообщение: <b>MEDIAPLAYER</b> in absence of USB device connected to the car USB port (МЕДИАПЛЕЕР подключен без USB-устройства)	USB-устройство было отключено от автомобильного USB-порта, когда ключ зажигания находился в положении <b>STOP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Чтобы сменить текущий аудио-источник, нажмите клавишу <b>SRC/OK</b> или специальные клавиши <b>FM, AM, CD</b> на передней панели аудиосистемы.</li> <li><input type="checkbox"/> При положении ключа в замке зажигания <b>MAR</b> подключите и снова отключите USB-устройство от USB-порта.</li> <li><input type="checkbox"/> Чтобы избежать отображения подобного сообщения, всегда отключайте USB-устройство от USB-порта при положении ключа в замке зажигания <b>MAR</b> или останавливайте воспроизведение (голосовой командой <b>СТОП</b>) перед отключением USB-устройства от USB-порта.</li> </ul>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>Отображается сообщение:  <b>PROTECTED CONTENT</b> (Защищенные данные)  Или система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> озвучивает сообщение: “<b>Protected content</b>” (Защищенные данные).</p>	<p>На данный аудиофайл наложены ограничения, связанные с использованием авторских прав, поэтому медиаплеер не может воспроизвести его</p>	<p>–</p>
<p>Система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> воспроизводит не все файлы, содержащиеся в списке воспроизведения</p>	<p>В списке воспроизведения содержатся ссылки на файлы, защищенные законами об авторских правах; или в нем содержатся ссылки на поврежденные аудиофайлы</p>	<p>Обратитесь к разделу “ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ USB-УСТРОЙСТВА”</p>
<p>В медиатеку входят не все файлы, содержащиеся на USB-устройстве</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Список воспроизведения содержит ссылки на защищенные файлы, которые игнорируются при воспроизведении</li> <li><input type="checkbox"/> В списке воспроизведения больше 20 000 файлов (максимальная вместимость медиатеки).</li> <li><input type="checkbox"/> Список воспроизведения содержит более 20 вложенных папок. Вложенные папки не копируются в медиатеку.</li> </ul>	<p>–</p>
<p>После произнесения команды, система <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> озвучивает ответ: “<b>Command not available</b>” (Команда недоступна), хотя произнесено ключевое слово первого уровня</p>	<p>Во время паузы или воспроизведения аудиофайла некоторые команды бывают недоступны</p>	<p>Если воспроизведение приостановлено, возобновите его нажатием клавиши <b>↵/ESC</b>.  Затем произнесите команду снова.</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>Повторный запуск воспроизведения файлов на USB-устройстве, отключенном и подключенном к USB-порту системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> снова, занимает более 10 секунд</p>	<p>USB-устройство было отключено от настольного компьютера до завершения записи на него</p>	<p>Чтобы восстановить исправность USB-устройства с помощью Microsoft® Windows® XP, в меню <b>“Пуск”</b> выберите пункт <b>“Мой компьютер”</b>, щелкните правой кнопкой мыши на значке USB-накопителя, в контекстном меню выберите пункт <b>“Свойства”</b>, войдите на вкладку <b>“Сервис”</b>, нажмите кнопку <b>“Выполнить проверку...”</b>, поставьте галочку в поле <b>“Автоматически исправлять системные ошибки”</b>, затем нажмите кнопку <b>“Запуск”</b>.</p> <p>Чтобы избежать появления подобной проблемы в будущем, всегда отключайте USB-устройство от компьютера с помощью функции <b>“Безопасное извлечение устройства”</b>.</p>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
На экране отображается: <b>INSERT USB MEMORY WITH MAPS</b> (Подключите USB-накопитель с картографическими данными)	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> USB-устройство не подключено к порту</li> <li><input type="checkbox"/> На подключенном USB-устройстве нет картографических данных</li> <li><input type="checkbox"/> USB-устройство неисправно или неправильно подключено</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Подключите USB-устройство с картографическими данными для системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b> к USB-порту.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что к USB-порту подключено именно то устройство с картографическими данными, которое прилагается к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>. Убедитесь в том, что картографические данные присутствуют на этом USB-устройстве.</li> <li><input type="checkbox"/> Проверьте правильность подключения USB-устройства к порту.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь в том, что к USB-порту подключено именно то устройство с картографическими данными, которое прилагается к системе <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Попробуйте скопировать картографические данные на новое USB-устройство с помощью программы <b>Map Assistant</b>, находящейся на прилагаемом к системе картографическом CD-ROM (см. краткое руководство к программе <b>Blue&amp;Me™ Nav Map Assistant</b> в навигационном комплекте системы <b>Blue&amp;Me™ Nav</b>).</li> </ul>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
<p>На экране отображается: <b>WAIT... NO GPS SIGNAL</b> (Подождите... отсутствует GPS-сигнал)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Прием сигнала GPS может быть ослаблен, если автомобиль находится в лесу, среди высоких зданий, на крытой стоянке или в туннеле.</li> <li><input type="checkbox"/> Аккумуляторная батарея была отключена (например, на время технического обслуживания).</li> <li><input type="checkbox"/> Системная неисправность или отсоединение GPS-антенны.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Выведите автомобиль на открытое место, где GPS-сигнал принимается уверенно, или, если автомобиль движется, дождитесь, пока он минует препятствие.</li> <li><input type="checkbox"/> Подождите около 15 минут, пока система заново вычислит корректные GPS-координаты.</li> <li><input type="checkbox"/> Обратитесь к дилеру Fiat.</li> </ul>

Неполадка	Вероятная причина	Способ устранения
На экране отображается: <b>ROUTE CALCULATION NOT POSSIBLE</b> (Вычислить путь невозможно)	Автомобиль находится в стране или регионе, картографические данные о которых отсутствуют в памяти USB-устройства, поэтому путь к заданному месту назначения рассчитать невозможно.	Убедитесь, что картографическое программное обеспечение включает данные обо всех странах и регионах, по которым должен пройти рассчитанный путь (от текущего местоположения до места назначения).
Невозможно отправить телефонный вызов в место общественной значимости, найденное на карте (например, ресторан)	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Сотовый телефон выключен</li> <li><input type="checkbox"/> Используется телефон, для которого не установлено партнерство с автомобильной системой по <b>Bluetooth®</b></li> <li><input type="checkbox"/> Телефон находится вне зоны доступа автомобильной системы (далее 10 метров от автомобиля).</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Bluetooth®</b>-подключение на сотовом телефоне (идентификатор "<b>Blue&amp;Me</b>") удалено.</li> <li><input type="checkbox"/> Для найденного на карте заведения телефонный номер не указан.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Включите сотовый телефон</li> <li><input type="checkbox"/> Установите партнерство телефона с автомобильной системой.</li> <li>➔ <b>ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ - ПАРТНЕРСТВО.</b></li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что телефон находится в зоне видимости автомобильной системы.</li> <li><input type="checkbox"/> Убедитесь, что <b>Bluetooth®</b>-подключение к автомобильной системе (идентификатор "<b>Blue&amp;Me</b>") на сотовом телефоне активно.</li> <li><input type="checkbox"/> -</li> </ul>
Невозможно удалить список <b>RECENT DESTINATIONS</b> (Недавние места назначения)	Неправильное использование функции удаления	<p>Список последних мест назначения следует удалять выбором пункта меню <b>DELETE ALL</b>, также можно произнести команду "<b>delete all</b>" в режиме голосового диалога.</p> <p>➔ <b>ФУНКЦИИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ - НЕДАВНИЕ МЕСТА НАЗНАЧЕНИЯ</b></p>

## ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Использование системы **Blue&Me™ Nav** невозможно без обработки и хранения Ваших персональных данных. Чтобы предотвратить доступ посторонних к Вашей личной информации, в системе предусмотрено следующее:

- ❑ Персональные данные, связанные с функциями автомобильной телефонной системы (список контактов, список последних вызовов и папка входящих SMS) становятся доступными только после процедуры установления партнерства по **Bluetooth®** именно с тем телефоном, к которому эти данные относятся.
- ❑ Персональные данные, хранящиеся в системе (список контактов, список недавних вызовов, входящие SMS и список недавних мест назначения) быстро удаляются с помощью специальных функций системы **Blue&Me™ Nav**.
- ➡ Процесс удаления данных пользователя (списка контактов, недавних вызовов и входящих SMS) подробно описан в параграфе “Управление данными пользователя” главы ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ.
- ➡ Процесс удаления недавних мест назначения подробно описан в параграфе “Недавние места назначения” главы ФУНКЦИИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ.

**ВАЖНО** Оставляя автомобиль в сервисном центре, подумайте о том, что персональные данные, хранящиеся в системе **Blue&Me™ Nav**

(список контактов, список недавних вызовов, входящие SMS и список недавних мест назначения), могут быть скопированы и использованы без Вашего разрешения. Оставляя автомобиль в сервисном центре, удалите те данные, которые считаете секретными, из памяти системы **Blue&Me™ Nav**.

- ➡ Процесс удаления данных пользователя (списка контактов, недавних вызовов и входящих SMS) подробно описан в параграфе “Управление данными пользователя” главы ФУНКЦИИ НАСТРОЙКИ.
- ➡ Процесс удаления недавних мест назначения подробно описан в параграфе “Недавние места назначения” главы ФУНКЦИИ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ.

## УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ СИСТЕМЫ

Данная система содержит программное обеспечение, предоставленное Производителю в пользование в соответствии с лицензионным соглашением. Удаление, копирование, обратная разработка или иное несанкционированное и нарушающее условия лицензионного соглашения использование программного обеспечения для данной системы строго воспрещается и может повлечь за собой судебное преследование.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Модификация программного обеспечения системы **Blue&Me™ Nav** или установка непроверенного программного обеспечения может привести к снятию гарантийных обязательств и поставить под угрозу сохранность и секретность используемой информации.

### **END USER LICENSE AGREEMENT (EULA) (Лицензионное соглашение конечного пользователя)**

– Вы приобрели устройство (DEVICE), в состав которого входит программное обеспечение, предоставленное компании Fiat Auto S.p.A. по лицензии одним или несколькими лицензиарами (“Поставщиками программного обеспечения Fiat Auto S.p.A.”). Данное программное обеспечение вместе с электронными носителями, печатными материалами, электронной документацией и документацией, предоставленной в режиме “online” (SOFTWARE) защищено интернациональными законами и конвенциями об интеллектуальной собственности. Программное обеспечение (SOFTWARE) не продается, а предоставляется в пользование по лицензии. Все права защищены.

– ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ПОЛОЖЕНИЯМИ ДАННОГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ (“EULA”), НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИОБРЕТЕННОЕ УСТРОЙСТВО ИЛИ КОПИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. ВМЕСТО ЭТОГО, НЕМЕДЛЕННО СВЯЖИТЕСЬ С КОМПАНИЕЙ FIAT AUTO S.p.A. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНСТРУКЦИЙ О ВОЗВРАТЕ НЕИСПОЛЬЗОВАННОГО УСТРОЙСТВА (УСТРОЙСТВ). **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫШЕУПОМЯНУТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАК В СОСТАВЕ ПРИОБРЕТЕННОГО УСТРОЙСТВА, ТАК И ЛЮБЫМ ИНЫМ ОБРАЗОМ, РАВНОСИЛЬНО ВАШЕМУ СОГЛАСИЮ С ДАННЫМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ (И СО ВСЕМИ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫМИ УСЛОВИЯМИ).**

**ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.** Данное лицензионное соглашение (EULA) предоставляет Вам следующее право:

– Вы можете использовать программное обеспечение (SOFTWARE) в составе приобретенного устройства (DEVICE).

### **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ДРУГИХ ПРАВАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ**

– **Распознавание речи.** Если программное обеспечение (SOFTWARE) включает компоненты распознавания речи, следует понимать, что это очень сложный процесс, подверженный влиянию многих факторов, вследствие чего высока вероятность разного рода ошибок. Поэтому ни компания Fiat Auto S.p.A., ни поставщики программного обеспечения для нее, не несут ответственности за возможный ущерб, возникший из-за ошибок в системе распознавания речи.

– **Ограничения на обратную разработку, декомпиляцию и дизассемблирование.** Запрещается проводить обратную разработку, декомпиляцию и дизассемблирование программного обеспечения (SOFTWARE), за исключением тех случаев и только в тех пределах, которые допускаются соответствующими законодательными актами, имеющими приоритет над настоящим Соглашением.

– **Единичная лицензия.** Документация конечного пользователя данного устройства (DEVICE) может содержать несколько экземпляров данного лицензионного Соглашения (EULA), например в разных языковых вариантах или на разных носителях (в печатной и электронной формах). Даже если Вы получили несколько экземпляров лицензионного Соглашения (EULA), Вы имеете право пользоваться только одной (1) копией программного обеспечения (SOFTWARE).

– **Без права аренды.** Запрещено предоставлять программное обеспечение (SOFTWARE) в аренду, лизинг или в долг без разрешения компании Fiat Auto S.p.A. .

– **Передача программного обеспечения (SOFTWARE).** Все права, полученные на условиях данного Соглашения (EULA), могут быть переданы только в рамках торговой сделки или акта передачи устройства (DEVICE), при условии, что Вы: не сохраняете у себя копии, передаете программное обеспечение (SOFTWARE) полностью (включая все составные части, все электронные носители и печатные материалы, все обновления, данное Соглашение (EULA) и, если возможно, документы на право использования), и покупатель (получатель) согласен с условиями настоящего Соглашения (EULA). Если программное обеспечение (SOFTWARE) подвергалось обновлению, то любая передача должна включать в себя все прежние версии программного обеспечения (SOFTWARE).

– **Прекращение действия.** Без ущерба прочим правам, Fiat Auto S.p.A. или компании-поставщика программного обеспечения Fiat Auto S.p.A., могут прекратить действие настоящего Соглашения (EULA), в случае нарушения Вами условий настоящего Соглашения (EULA). В таком случае, Вы будете обязаны уничтожить все экземпляры программного обеспечения (SOFTWARE) и все его составные части.

– **Соглашение об использовании данных.** Вы согласны с тем, что поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделения и/или специальные агенты, могут любыми способами собирать и использовать технические сведения, связанные с программным обеспечением (SOFTWARE). Поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделения и/или специальные агенты используют эти сведения исключительно для совершенствования своих продуктов и предоставления Вам возможно более широкого диапазона услуг. Поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделения и/или специальные агенты имеют право раскрывать эти сведения третьим лицам, но в такой форме, которая не позволяет идентифицировать Вашу личность.

– **Интернет-компоненты программного обеспечения.** Программное обеспечение (SOFTWARE) может содержать компоненты, использующие Интернет-службы. Вы знаете об этом и согласны с тем, что поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделения и/или специальные агенты могут в одностороннем порядке проверить версию программного обеспечения (SOFTWARE) и/или его составных частей, используемых Вами, и предоставить обновления или дополнения к программному обеспечению (SOFTWARE), которые могут быть загружены на Ваше устройство (DEVICE) автоматически.

- **Дополнительное программное обеспечение/услуги.** Поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделения и/или специальные агенты могут предоставлять Вам или делать доступными для Вас обновления, дополнения или Интернет-услуги (“Дополнительные компоненты”), после того как Вы приобретете исходную копию программного обеспечения.
- Если компания Fiat Auto S.p.A. предоставляет Вам или делает доступными для Вас “Дополнительные компоненты”, не выдвигая никаких дополнительных условий, то на “Дополнительные компоненты” распространяются требования и условия настоящего Соглашения (EULA).
- Если поставщик программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., его подразделения и/или специальный агент, предоставляет Вам или делает доступным для Вас “Дополнительные компоненты”, не выдвигая никаких дополнительных условий, то на “Дополнительные компоненты” распространяются требования и условия настоящего Соглашения (EULA) при том условии, что организация, предоставляющая “Дополнительные компоненты”, является их лицензиаром.
- Поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделения и/или специальные агенты оставляют за собой право прекратить действие любой Интернет-услуги, предоставленной Вам или ставшей доступной для Вас в результате использования программного обеспечения (SOFTWARE).
- **Ссылки на сторонние сайты.** В результате использования программного обеспечения (SOFTWARE) Вам может быть предоставлен доступ к сторонним Интернет-сайтам. Сторонние сайты не контролируются поставщиками программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделениями и/или специальными агентами. Ни поставщики программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., ни их подразделения, ни их специальные агенты не несут ответственности за: (I) содержание сторонних сайтов, ссылки, содержащиеся на сторонних сайтах, изменения и обновления сторонних сайтов или (II) трансляции и другие формы передачи данных со сторонних сайтов. Ссылки на сторонние сайты, содержащиеся в программном обеспечении (SOFTWARE), предоставляются исключительно для Вашего удобства, и не означают одобрения каких-либо сторонних сайтов поставщиками программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделениями и/или специальными агентами.

## **ОБНОВЛЕНИЕ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ НОСИТЕЛЕЙ**

- Если программное обеспечение (SOFTWARE) предоставляется компанией Fiat Auto S.p.A. отдельно от устройства (DEVICE) на таких электронных носителях, как флэш-накопитель, CD-ROM, в виде загрузки через Интернет или иным способом, и обозначается как “For Upgrade Purposes Only” (Только для обновления), то Вы имеете право установить одну (1) копию программного обеспечения (SOFTWARE) на устройство (DEVICE) в качестве замены существующей копии программного обеспечения (SOFTWARE), и использовать его в соответствии с требованиями и условиями настоящего Соглашения (EULA), включая требования всех дополнительных Соглашений (EULA), сопровождающих обновление программного обеспечения (SOFTWARE).

## ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ

Все права имущественной и интеллектуальной собственности на программное обеспечение (SOFTWARE) и в отношении его (включая все изображения, фотографии, анимацию, видео, музыку, текст и “апплеты,” включенные в программное обеспечение (SOFTWARE)), сопроводительные печатные материалы и любые копии программного обеспечения (SOFTWARE), принадлежат поставщикам программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделениям или поставщикам. Программное обеспечение (SOFTWARE) не продается, а предоставляется в пользование по лицензии. Копирование печатных материалов, сопровождающих программное обеспечение (SOFTWARE) запрещено. Все права имущественной и интеллектуальной собственности на контент и в отношении контента, доступ к которому может быть получен в результате использования программного обеспечения (SOFTWARE), принадлежат собственнику соответствующего контента, и могут быть защищены соответствующими законами об авторских правах, другими законодательными актами и конвенциями. Настоящее Соглашение (EULA) не предоставляет Вам право на использование такого контента. Все права, не предоставленные настоящим Соглашением (EULA) особо, остаются за поставщиками программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделениями и поставщиками. Использование онлайн-услуг, доступ к которым может быть получен в результате использования программного обеспечения (SOFTWARE), может регулироваться правилами использования, соответствующими данным услугам. Если настоящее программное обеспечение (SOFTWARE) содержит документацию, представленную только в электронной форме, то Вы имеете право сделать одну печатную копию такой документации.

## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЭКСПОРТ

Программное обеспечение (SOFTWARE) подпадает под действие экспортной юрисдикции США и Европейского союза. Вы обязаны соблюдать все нормы международного и национального законодательства, применимые к программному обеспечению (SOFTWARE), включая U.S. Export Administration Regulations (Правила экспортного управления США), а также ограничения по конечным пользователям, порядку и регионам конечного использования, принятые правительством США и правительствами других стран.

– **ТОРГОВЫЕ МАРКИ.** Настоящее Соглашение (EULA) не дает Вам каких-либо прав в отношении торговых марок или знаков обслуживания компании Fiat Auto S.p.A., поставщиков программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделений и поставщиков.

– **ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА.** Поддержка программного обеспечения (SOFTWARE) поставщиками программного обеспечения компании Fiat Auto S.p.A., их подразделениями или филиалами не предоставляется. По вопросам поддержки продукта обращайтесь по телефонному номеру службы поддержки компании Fiat Auto S.p.A., приведенному в документации к устройству (DEVICE). Если у Вас возникли вопросы по поводу настоящего Соглашения (EULA), или для связи с компанией Fiat Auto S.p.A. по другой причине, пожалуйста, обращайтесь по адресу, приведенному в документации к устройству (DEVICE).

– Ограничение возмещения ущерба. ЕСЛИ ИНОЕ ПРЯМО НЕ УКАЗАНО В ЗАКОНЕ, ПОСТАВЩИКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМПАНИИ FIAT AUTO S.p.A. И ИХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ОПОСРЕДОВАННЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ, ПРОИЗОШЕДШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (SOFTWARE) ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМ. ЭТО ОГРАНИЧЕНИЕ ДЕЙСТВУЕТ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ПОСТАВЩИКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЗНАЛИ ИЛИ ДОЛЖНЫ БЫЛИ ЗНАТЬ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ И УЩЕРБА. ПОСТАВЩИКИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМПАНИИ FIAT AUTO S.p.A. И/ИЛИ ИХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ЕСЛИ ЕГО РАЗМЕРЫ ПРЕВЫШАЮТ ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ДОЛЛАРОВ США (U.S.\$250.00).

**– ОБ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЯХ И ОСОБЫХ УСЛОВИЯХ, СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВАШЕЙ ЮРИСДИКЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА, УЗНАЙТЕ В ГАРАНТИЙНОМ БУКЛЕТЕ, ВКЛЮЧЕННОМ В ДАННЫЙ КОМПЛЕКТ, ЛИБО В ПЕЧАТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ.**

Fiat Auto S.p.A Quality Assistenza Tecnica  
Ingegneria Assistenziale Largo Senatore G. Agnelli, 5 10040 Volvera Torino (Italia)  
Печатный № 603.83.118 I/2007 редакция 1-я